

CLLU

AÑO 4

NÚMERO 32

OCTUBRE 1991

625 PTAS.



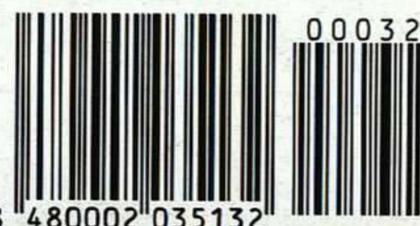
Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil



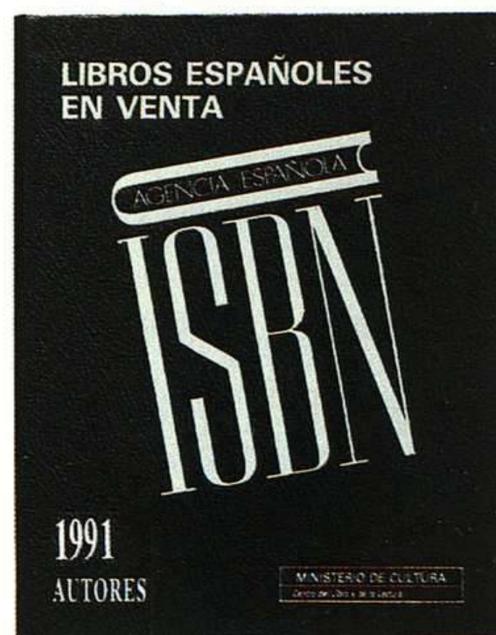
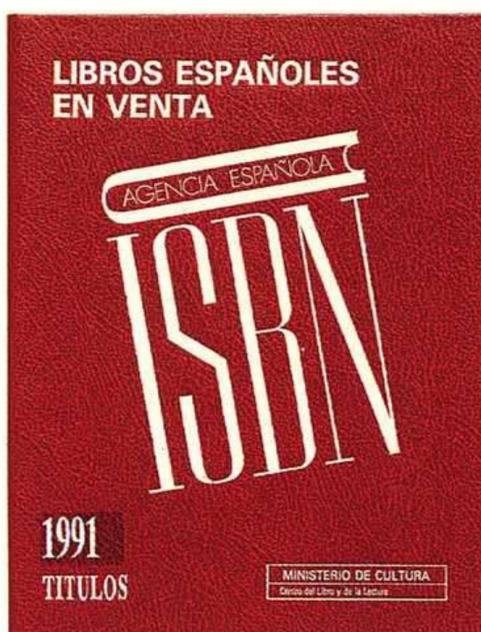
El mundo fantástico de Gisbert

Clásicos: Junceda

Las hadas en la literatura medieval



AQUI ESTAN TODOS,



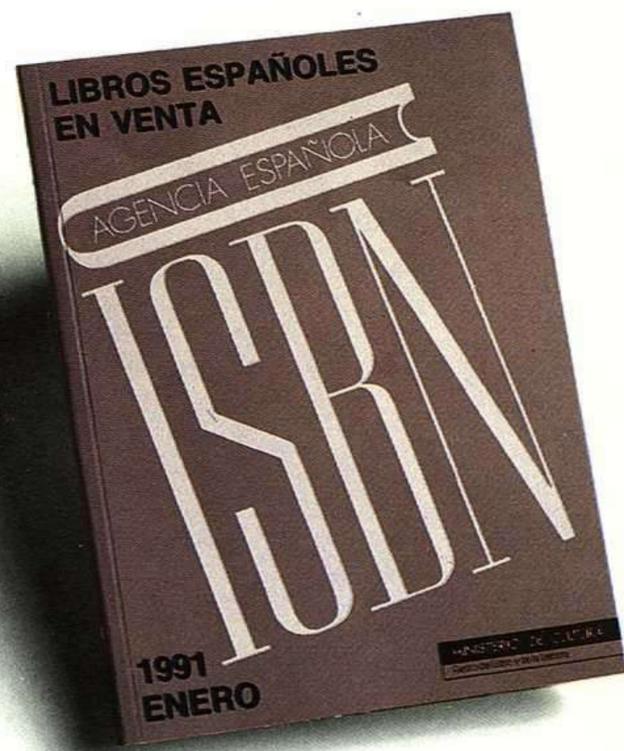
TODOS LOS LIBROS



MINISTERIO DE CULTURA

Centro del Libro y de la Lectura

¿SE LE HA OCURRIDO PREGUNTARSE ALGUNA VEZ CUANTOS LIBROS ESPAÑOLES HAY ACTUALMENTE EN EL MERCADO? EN ISBN ESTAN TODOS, Y ES LA ÚNICA GUIA COMPLETA QUE PERMITE CONOCER LAS CARACTERÍSTICAS DE CADA UNO DE ELLOS.



Distribuidor exclusivo para España:
DISPESA - C/. Londres, 2-4
Tel. 419 02 41 - Fax 419 35 24
08029 Barcelona

AAH 494

CLIJ

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil

5

EDITORIAL

¿Indiferencia o aburrimiento?

7

El mundo fantástico de Joan Manuel Gisbert.
Javier M. Lalanda.

14

Las hadas en la literatura medieval.
Rafael Mérida.

19

LA PRÁCTICA

El Libro Club de Arganda y la revista «Babar».
Antonio Ventura.
Naturaleza y ciencias en la literatura.
M^a Jesús Caballer y Delfina Gómez.

32

LOS CLÁSICOS

Joan Junceda.
Montserrat Castillo.

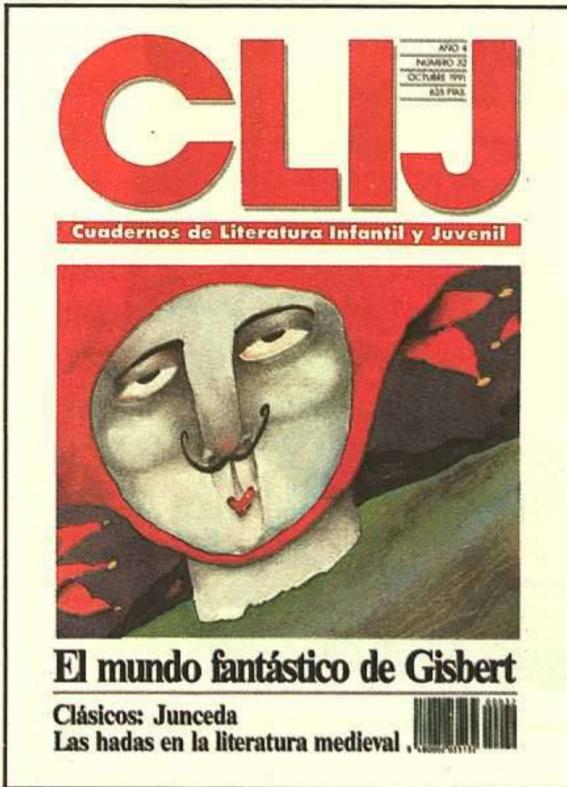
37

REPORTAJE

Los Cuentos de Nana Bunilda.
Carlos G. Bárcena.

32

SUMARIO



NUESTRA PORTADA

Xan López Domínguez (Lugo, 1957) pertenece a la última hornada de ilustradores gallegos. Participó en las dos últimas ediciones de la Feria de Bolonia y la sección española del IBBY le seleccionó para formar parte del Cuadro de Honor del IBBY internacional. En 1990 y 1991 realizó diversas exposiciones en varios museos japoneses. Xan López Domínguez, que es miembro de la Inter Art Group de Tokio, obtuvo recientemente una de las placas de la Bienal de Bratislava. CLIJ se complace en ofrecerles este mes una muestra del quehacer artístico de uno de los ilustradores más prometedores del panorama nacional.

41

AUTORRETRATO

Xan López Domínguez.

45

TINTA FRESCA

Última escena en la vida de una lectora.
Joan Manuel Gisbert.

50

LA COLECCIÓN DEL MES

Perkax.
Xosé Antonio Ormazábal.

52

DONDE VIVEN LOS LIBROS

Biblioteca Lola Anglada.
Silvia Sanz.

56

LIBROS

76

AGENDA

82

EL ENANO SALTARÍN

Esos extraños libros.

700 PALABRAS ILUSTRADAS A PARTIR DE LOS 5 AÑOS



«MIS PRIMERAS PALABRAS EN INGLÉS» es un diccionario dinámico para pequeños de 5 a 12 años.

- Se han escogido **18 temas de lenguaje** en función de los centros de interés infantiles y de las situaciones más habituales de comunicación: la familia, la casa, la escuela, los deportes, la ciudad, las fiestas, las vacaciones, etc.
- **En cada tema** el niño descubrirá:
 - 30 o 35 palabras ilustradas (objetos, animales, plantas...)
 - 4 o 5 frases sencillas (descripciones, diálogos...)
- Se dictan **consejos para una mejor utilización**, que permitirán al adulto orientar al niño mientras éste descubre el inglés.



EDITORIAL MOLINO
Calabria, 166 - Apartado 25 - 08015 Barcelona

CLIJ

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil

Directora

Victoria Fernández

Coordinador

Fabrizio Caivano

Redactor

Carlos G. Bárcena

Secretaria

M. Àngels Rodríguez

Correctora lingüística

Anna Vila

Diseño gráfico

Antoni Martos

Ilustración portada

Xan López Domínguez

Han colaborado en este número:

M^a Jesús Caballer, Montserrat Castillo, Luis Miguel Cencerrado, Centro de Documentación de la Biblioteca Infantil Santa Creu (Barcelona), Concha Chaos, Joan Manuel Gisbert, Amparo Gómez, Delfina Gómez, Xan López Domínguez, Javier Martín Lalanda, Rafael Mérida, Mercè Millán, Xosé-Victorio Nogueira, Xosé Antonio Ormazábal, Silvia Sanz, Antonio Ventura.

Edita

Editorial Fontalba, S.A.

Valencia 359, 6^o 1^a. Tel. (93) 207 07 50

08009 Barcelona (España)

Télex 97835 FON E

Fax (93) 258 66 02

Director General

José Gili Casals

Suscripciones

Valencia 359, 6^o 1^a

08009 Barcelona. Tel. (93) 258 55 08

Publicidad

Directora de Publicidad y zona Centro

Charo de la Torre Láinez

Avda. de Bruselas 74, 1^o dcha.

Tel. (91) 255 96 13.

Fax (91) 361 03 62.

28028 Madrid

Jefe de Publicidad en Cataluña

Sofía Seiferheld

Valencia 359, 6^o 1^a.

Tel. (93) 207 07 50

Fax (93) 258 66 02

08009 Barcelona

Distribución

Marco Ibérica, S.A.

Tel. (91) 652 42 00 Madrid

Fotocomposición

Montserrat Altimira

Marta Casòliva

Montse Martín

Impresión

Litografía Rosés, S.A.

Cobalto 7. Barcelona. España

Depósito legal. B-38943-1988

ISSN: 0214-4123

© Editorial Fontalba, S.A. 1989

CLIJ no hace necesariamente suyas las opiniones y criterios expresados por sus colaboradores.

CLIJ no devolverá los originales que no solicite previamente, ni mantendrá correspondencia sobre los mismos.

El precio para Canarias es el mismo de portada incluida sobretasa aérea.



El debate sobre las causas de la escasa afición lectora de los niños y jóvenes españoles parece haberse agotado. La repetida y sospechosa unanimidad con que suele concluirse, lo ha convertido en una estéril retahíla de lugares comunes, que sentencian como únicos culpables del desinterés por la lectura a la Administración, la escuela y la televisión, por una parte, y a la indiferencia de niños y jóvenes por otra. Curiosamente, autores y editores, principales implicados en la cuestión, ya que ellos son quienes ponen en circulación esos libros que los jóvenes lectores ignoran olímpicamente, suelen salir indemnes del debate, cuando no como víctimas de la atonía cultural de la sociedad española.

Sin embargo, y a la vista de la gris y mediocre producción infantil-juvenil de los últimos años, quizás convendría comenzar a analizar la responsabilidad de ambos en una cuestión de fondo que pocas veces se plantea: ¿qué interés y atractivo real tiene la oferta editorial para los potenciales lectores?

Si se analiza esa oferta —abundante, variada y formalmente impecable, por regla general—, es fácil constatar que, en el aspecto creativo,

¿Indiferencia o aburrimiento?

calidad y, pese a reconocer que la literatura infantil y juvenil española atraviesa por una crisis de autor, y que la

calidad de los originales que llegan a sus departamentos literarios es muy mediocre, han ido rebajando el nivel de exigencia de sus criterios de selección, dando paso a unos productos aburridos y escasamente estimulantes, cuando no totalmente disuasorios.

Si los libros son aburridos, si la lectura —que implica mucho más esfuerzo que ver la televisión, escuchar música o jugar con el vídeo, por ejemplo— resulta decepcionante, ¿qué puede mover a los más jóvenes a acercarse a la literatura? Y, por otra parte, ¿qué responsabilidad se le puede reclamar a la Administración y a la escuela en este aspecto?

Mientras la literatura infantil y juvenil no consiga sorprender, divertir, emocionar o fascinar a sus destinatarios, de poco servirán las campañas de promoción del libro y de la lectura. Niños y jóvenes conforman un colectivo exigente, incompatible, sobre todo, con el aburrimiento. Saber conectar con ellos no es fácil, pero es, sin duda, el principal y apasionante reto con que se enfrentan los autores del género, y uno de los aspectos que más decisivamente influyen en la creación de nuevos lectores.

Por su parte, los editores parecen más interesados en el volumen de edición que en su

Victoria Fernández

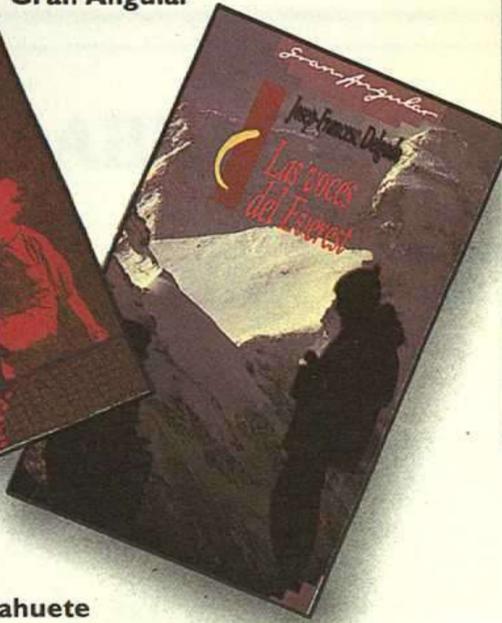


ANNA MIRALLES

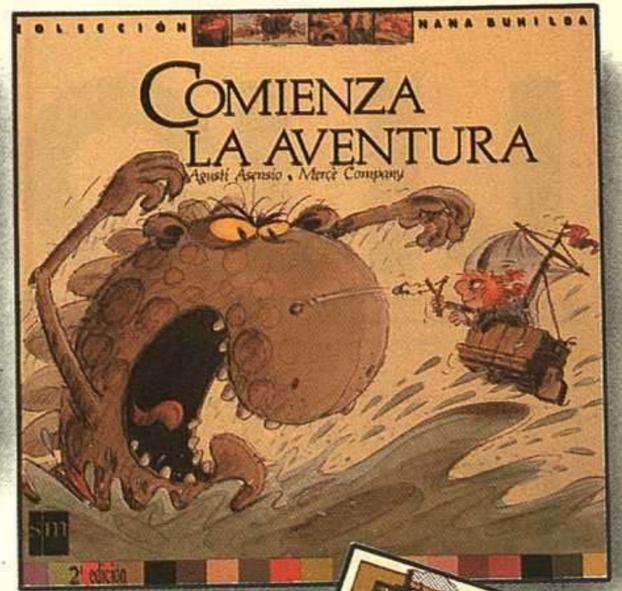
Victoria Fernández



Colección Gran Angular

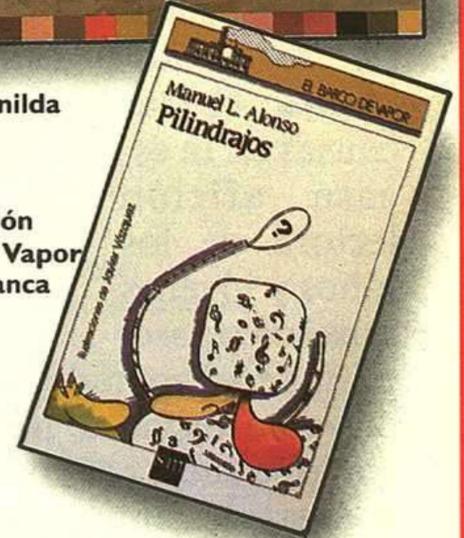


Los Duros del Barco de Vapor



Colección Nana Bunilda

Los Pintacuentos de Cacahuete



Colección El Barco de Vapor Serie Blanca

PUBLICACIONES SM LA AVENTURA DE LEER

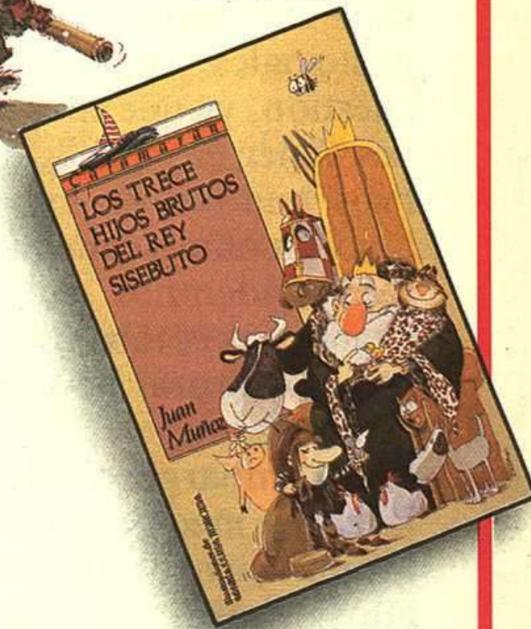
Las Colecciones Infantiles y Juveniles de Ediciones SM por su contenido, calidad y variedad, interesan a todos.

¿Que no te lo crees?
Acércate a tu librería y podrás comprobarlo.

Son de Ediciones SM.



Catamarán



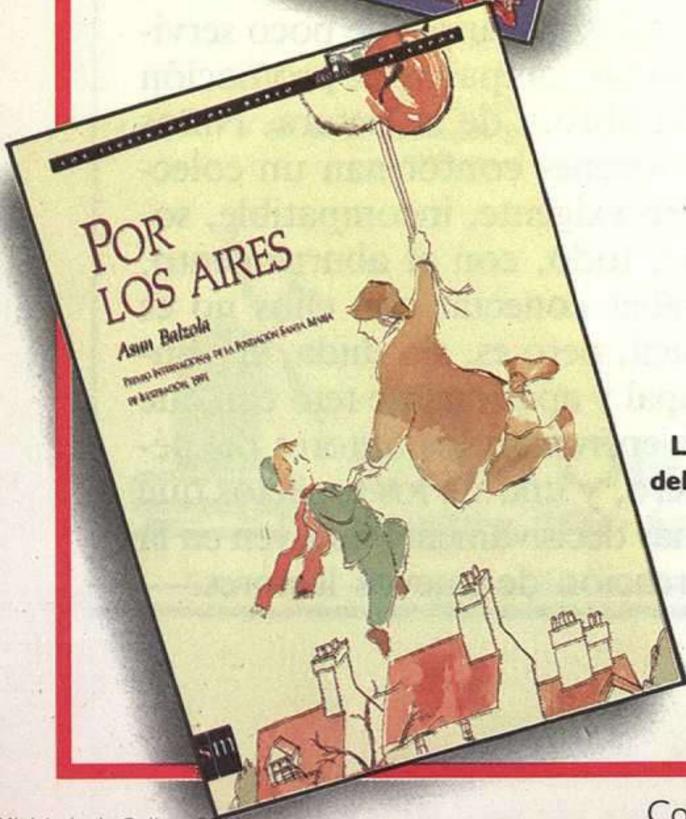
Colección El Barco de Vapor. Serie Oro



Serie Naranja

Colección El Barco de Vapor.

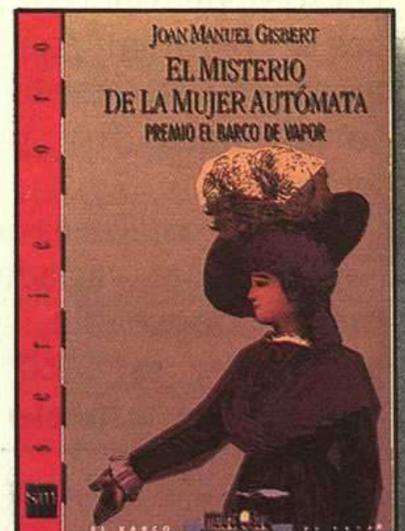
Serie Azul



Los ilustrados del Barco de Vapor



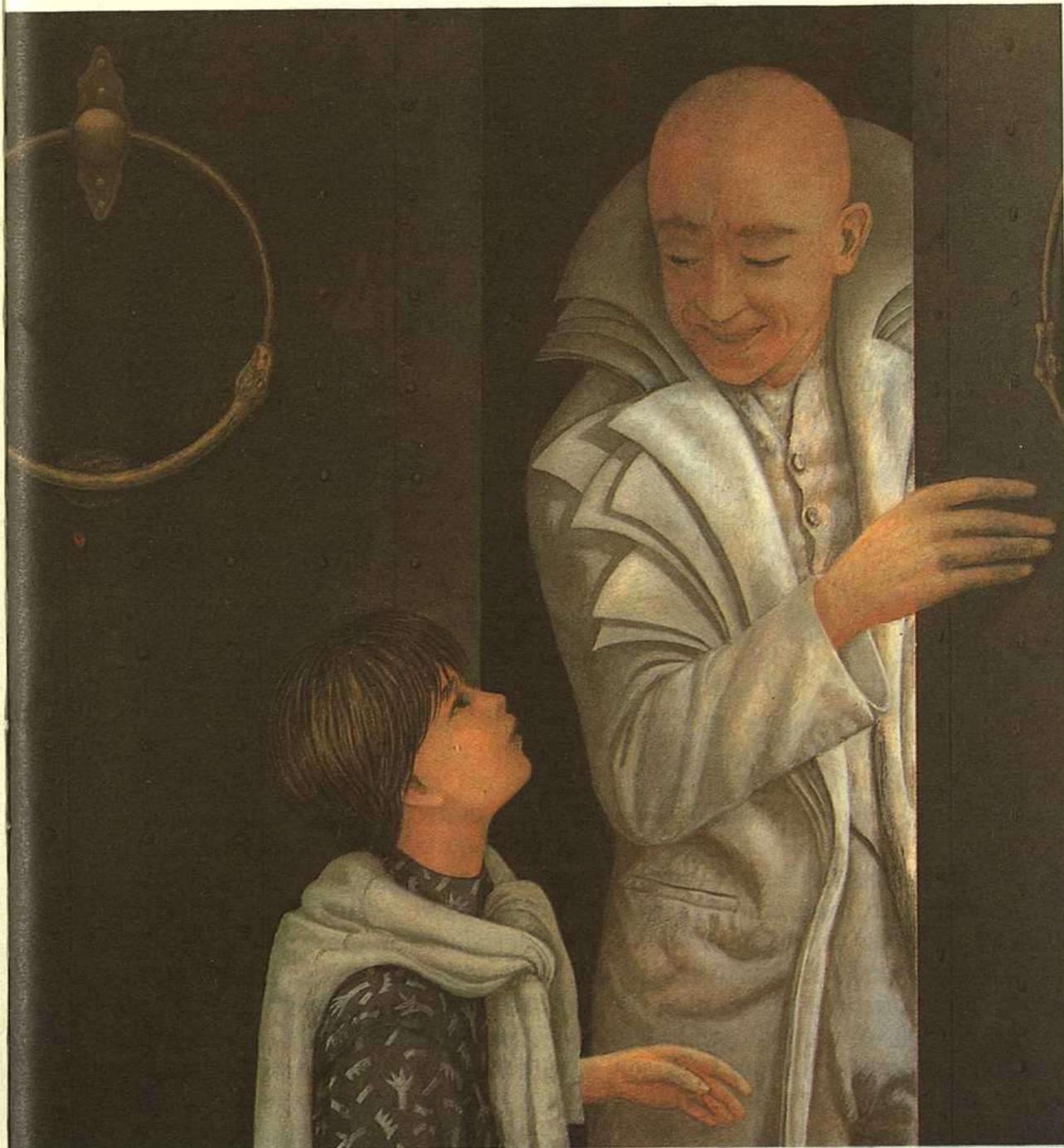
Joaquín Turina, 39.
28044 Madrid



GISBERT

El mundo fantástico de Joan Manuel Gisbert

por **Javier M. Lalanda***



ALFONSO RUANO, EL GUARDIÁN DEL OLVIDO, SM, MADRID, 1990.

La obra literaria de Joan Manuel Gisbert es una de las más originales y leídas del panorama juvenil español. Situada a caballo entre la ciencia ficción y la fantasía, ofrece un amplio, rico y singular muestrario de matices, personajes y escenarios. A continuación les ofrecemos una aproximación teórica al mundo fantástico creado por el escritor barcelonés, como complemento de la sección Tinta Fresca en la que aparece una autopresentación y un relato breve del propio autor.

7
CLIJ32

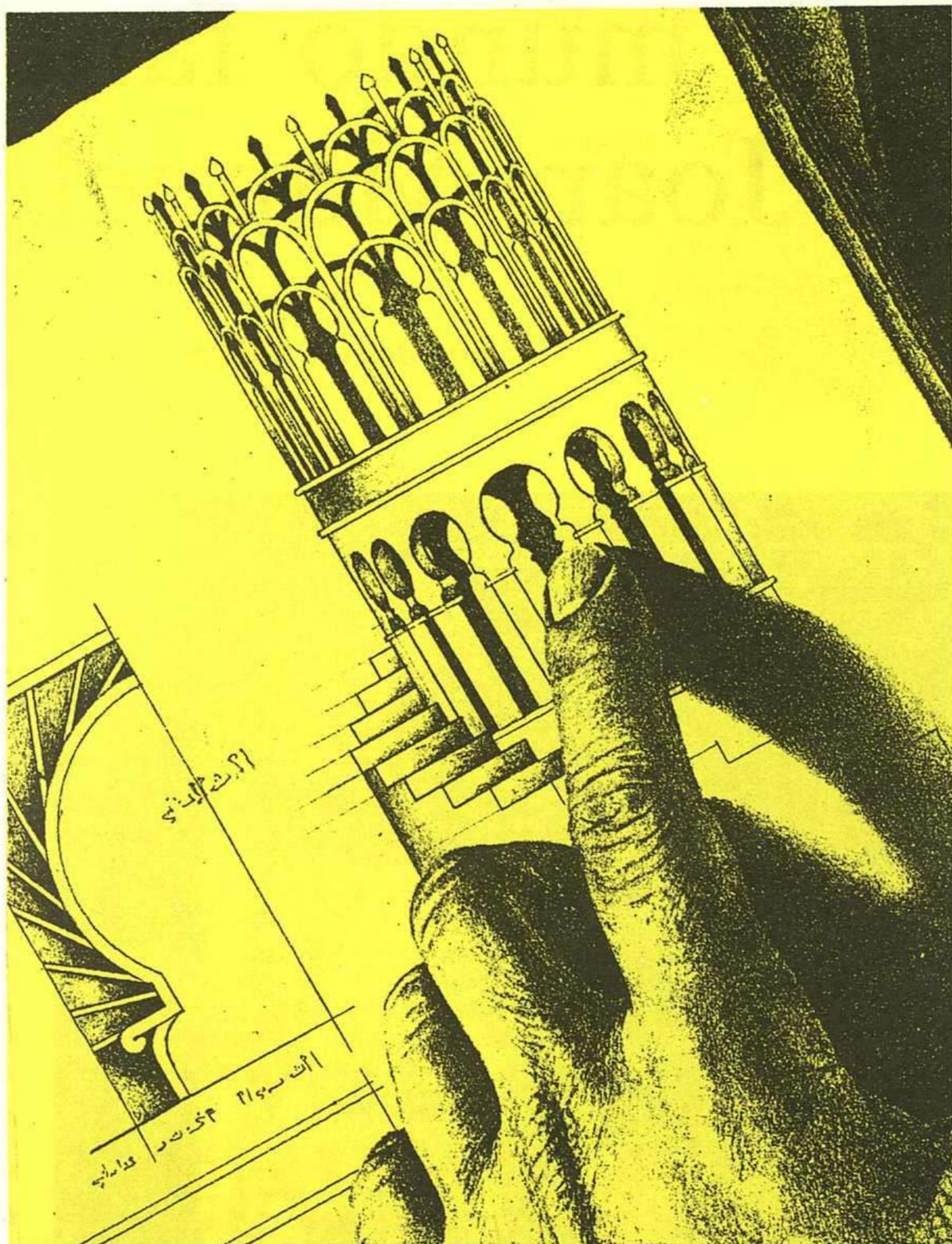
Joan Manuel Gisbert (Barcelona, 1949) se ha revelado como uno de los autores de aventuras para jóvenes más importantes de los últimos tiempos. Por ello, y debido a que su producción —que oscila entre la ciencia ficción y la fantasía— rebasa los imprecisos confines de «lo juvenil», hasta el punto de convertirse, en bastantes ocasiones, en literatura adulta o susceptible de ser leída por gente entrada en años, se hacía necesario un estudio global de ella, en un intento de sistematizar las claves más relevantes que aparecen, inequívocamente, en todas sus novelas, lo que ha motivado el presente estudio, breve y más bien esquemático, que, no obstante, servirá para dar a conocer la dimensión trascendente de Joan Manuel Gisbert, más allá del contexto de la mera aventura. Por eso se hablará de características e influencias literarias, para acabar con una clasificación temática de su obra de ficción.

Características

La búsqueda del Yo

Los protagonistas de toda aventura gisbertiana buscan a lo largo de ella el sentido de su vida, búsqueda que se verá coronada por el éxito.

Así le ocurre a Alfandor, quien realiza sus *bodas químicas* con Nacida del Cielo (*La noche del eclipse*), o a Iskandar, capaz de construir en la soledad de su encierro sus obras más relevantes (*El arquitecto y el emperador de Arabia*), o a Shaban, que durante la ascensión a la montaña se encuentra con la raíz y fuente de lo mágico (*El mago de Esmirna*), o a Matías, el novicio benedictino, hijo bastardo de un noble, que se convertirá en un talismán viviente, al ingerir el polvo de proyección de unos alquimistas (*El talismán del Adriático*), o al Viajero Errante, que desconoce su auténtica identidad (*La noche del viajero errante*), o al ilusionista Odiel Munro,



ALBERTO URDIALES, L'ARQUITECTE I L'EMPERADOR D'ARÀBIA, EDELVIVES, ZARAGOZA, 1990.

quien, enajenado, recorre el mundo con su espectáculo itinerante de palomas (*El extraño adiós de Odiel Munro*), o a Mikstu, quien intuye que su destino no es otro que liberar al Sol de su encierro (*Leyendas del planeta Thámyris*), o al joven protagonista de *El museo de los sueños*, quien comprende que debe ayudar a la comunidad de magos que cuida de los obje-

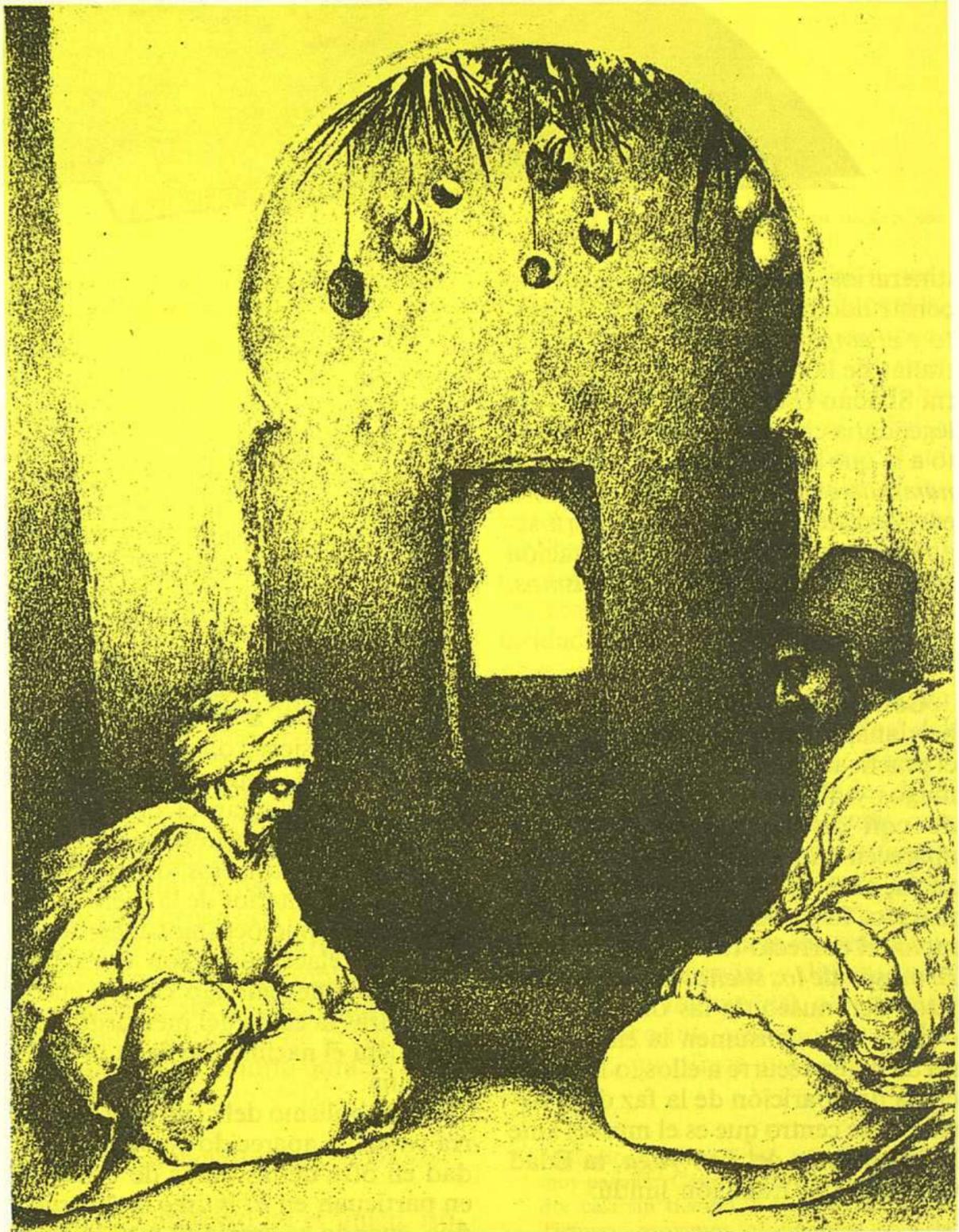
tos mágicos que se guardan en dicho museo, o a Cornelius Berzhot, quien debe desvelar el enigma que se esconde en las entrañas de una isla (*El misterio de la isla de Tökland*), o a todos los miembros del grupo Imago Mundi, que investigan fenómenos de tipo paranormal (*Post mortem*), o a la Sonámbula, que recobrará la lucidez (*La sonámbula en la ciudad-laberinto*), o,

ya para acabar esta larga lista, a los hermanos Mesquida, que prosiguen la labor del investigador Max Urkhaus, y al propio Nathaniel Maris, que secunda sus planes (*La aventura inmortal de Max Urkhaus*).

Lo teatral

La influencia ejercida por el mundo del teatro en Gisbert, quien no en vano fue a París a estudiar técnicas teatrales que, a su regreso, pondría en práctica en Barcelona, es puesta de manifiesto en una estudiada *mise en scène*, que cuida al máximo los decorados (léase la descripción del entorno de la acción narrativa) y que influye, incluso, en el énfasis del discurso de los personajes, que montan espectáculos de palomas (*El extraño adiós de Odiel Munro*) y trampantojos (*Escenarios fantásticos*), o crean museos que albergan fantásticas piezas de colección (*El museo de los sueños*), o, por decirlo de alguna manera, *túneles del horror* para asustar a los pobres de espíritu (*El misterio de la isla de Tökland*). Finalmente, recordemos también a los personajes de *La noche del viajero errante*, que parecen sacados de la *Commedia dell'Arte*.

Los decorados de estas fantasías escénicas hacen gala de un generoso barroquismo que exige el concurso de *lo arquitectónico*, evidente en *El arquitecto y el emperador de Arabia* y *La sonámbula en la ciudad-laberinto*, novelas inmersas en la fastuosidad de *Las mil y una noches*, y también en esa especie de *cámara oscura* que constituye el núcleo interno de *La aventura inmortal de Max Urkhaus* y *La mansión de los abismos*,¹ decorados que traen a nuestra memoria las obras de Gianovanni Battista Piranesi (1720-1788) y los dibujos de François Schuiten, como los que componen *La fièvre d'Urbicande* (1985) o *La Tour* (1987), a los que podrían añadirse los de otro artista del cómic, Andreas, obsesionado por las geometrías no euclídeas, como puede apreciarse



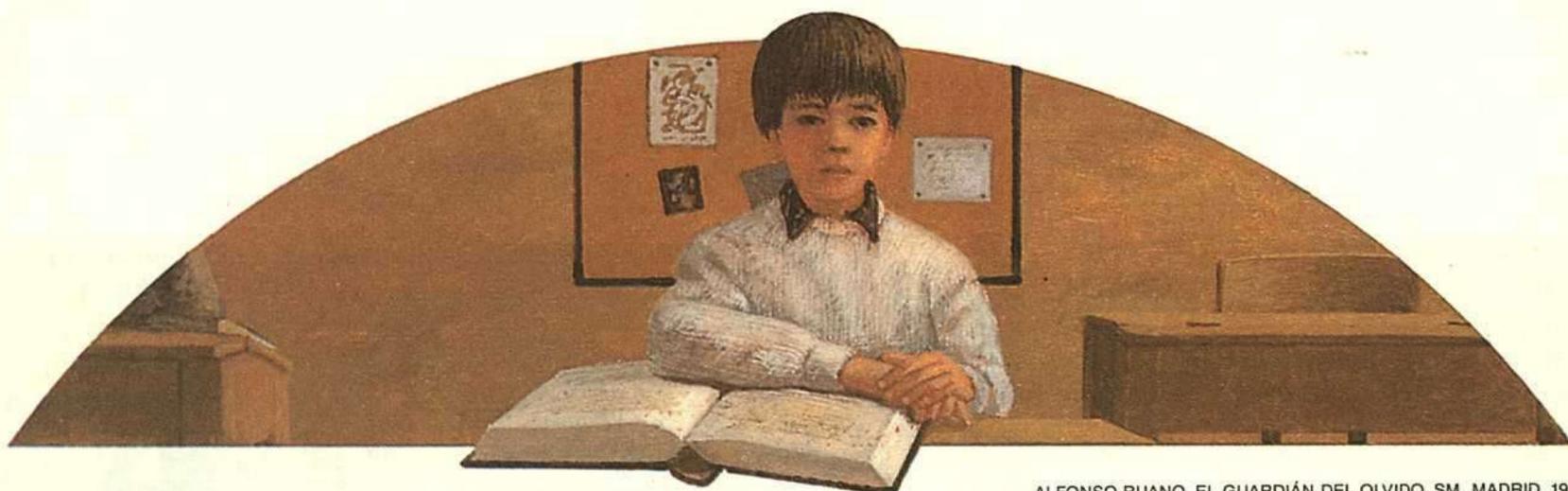
ALBERTO URDIALES, L'ARQUITECTE I L'EMPERADOR D'ARÀBIA, EDELVIVES, ZARAGOZA, 1990.

en la serie *Rork* y en su álbum *Cyrrus* (1984).

La prueba del laberinto

Para Juan-Eduardo Cirlot (1916-1973), uno de los múltiples significados del laberinto era el de «búsqueda del centro perdido».² Curiosamente, el laberinto aparece con profusión en

las novelas de Gisbert como un obstáculo, o prueba, cuya superación permitirá que el protagonista, héroe o *iniciado* (se trata de una iniciación en toda regla a un *misterio*), reintegre las facetas perdidas o desconocidas de su personalidad. Recordemos, pues, el laberinto de la isla en donde Alfandor será confinado durante largo tiempo (*La noche del eclipse*), los 365



ALFONSO RUANO, EL GUARDIÁN DEL OLVIDO, SM, MADRID, 1990.

itinerarios diferentes del laberinto construido por Iskandar (*El arquitecto y el emperador de Arabia*), las entrañas de la montaña en la que penetra Shaban (*El mago de Esmirna*), la legendaria ciudad-laberinto del desierto a la que llega la joven Elena (*La sonámbula en la ciudad-laberinto*), o el enrevesado itinerario que deberá seguirse para penetrar en la habitación secreta de *La mansión de los abismos*.

Lo esotérico

Conforma toda la producción gisbertiana, y se puede distinguir entre el practicado por toda una pléyade de magos y alquimistas, y el relacionado con disciplinas científicas, que aparecen enunciadas de manera inexacta, aureoladas de un cierto nimbo mágico. Recordemos, dentro del primero, el correcto tratamiento que en *El museo de los sueños* se da a los objetos del museo de las dimensiones, objetos que consumen la energía vital de quien recurre a ellos, o la anunciada desaparición de la faz de la tierra de ese centro que es el museo, ante la inminencia del *kali-yuga*, la Edad Oscura de la tradición hindú:

«Una época azarosa (...) en la que el secreto del Museo y de las propiedades extraordinarias de los objetos que lo forman estarán en peligro de divulgarse y de ser utilizados de forma corrupta y peligrosa, al servicio de objetivos que nunca estuvieron en el ánimo de sus sucesivos custodios.»³

Observemos, asimismo, el recorrido por los cuatro elementos que marcan la evolución interior de Alfandor, el protagonista de *La noche del eclipse: tierra* (las ciénagas; cap. II, 2ª parte), *agua* (el mar; cap. III, 2ª parte), *aire* (las aves; cap. IV, 2ª parte) y *fuego* (los fuegos artificiales; cap. VI, 4ª parte), también a la manera de los misterios clásicos; o, sin abandonar esta novela, los siete círculos concéntricos que circundan el ombligo de Nacida del Cielo, representación simbólica de los siete cielos, de las distintas capas del interior de la Tierra y de la conexión microcosmos-macrocosmos,⁴ al relacionarlo con el cráter, esa especie de ombligo creado en la Tierra tras la caída del meteorito que presidiera el nacimiento de la princesa china.

El simbolismo del centro de la Tierra ya había aparecido con anterioridad en otra de las obras de Gisbert, en particular en *El museo de los sueños*, cuando se arroja al mar la Piedra de los Sueños, símbolos del Yo del mundo, o de su inconsciente, en cuanto que representa algo que resulta imposible de percibir por los hombres, para que llegue

«hasta el mismo núcleo central de la Tierra. Allí, como sustancia ígnea, se fundirá con su inalcanzable corazón y permanecerá allí hasta que los sueños de los hombres la rescaten.»⁵

La misma idea continúa más adelante, al decirse que la Piedra

«necesita reposar a salvo en el lugar más inaccesible de cuantos el planeta ofrece, hasta que la fuerza de otros la haga rebrotar de sus entrañas.»⁶

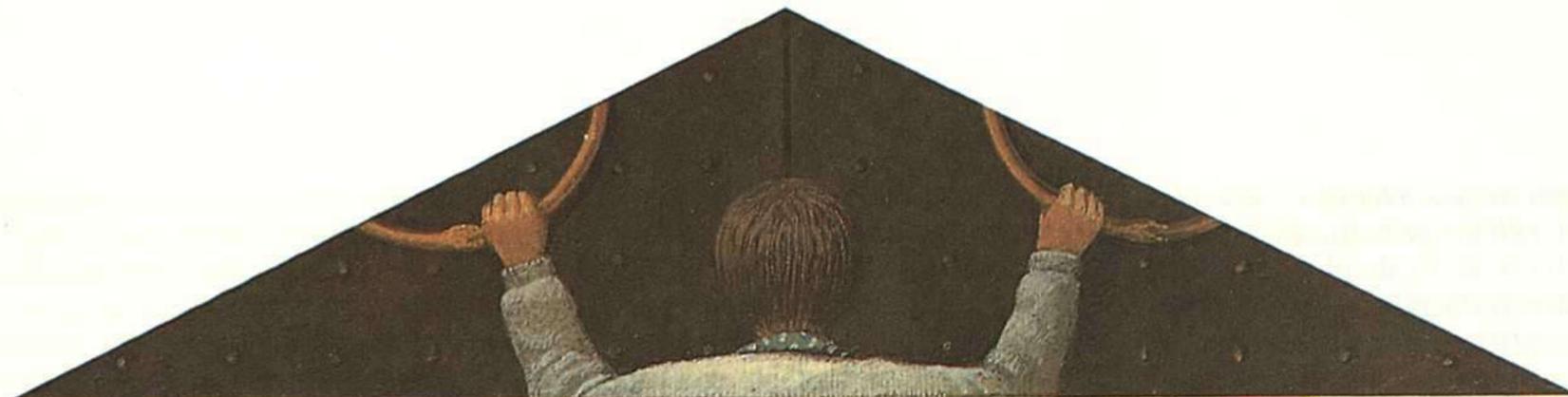


La Piedra es, a poco que se piense en su significado oculto, un símbolo de poder, similar a la mítica *Excalibur*, la espada del rey Arturo, y al igual que ella,

«en manos innobles, esta fabulosa pieza podría convertirse en un acicate de horrores. Su pérdida y olvido son ahora inevitables. En tiempos venideros, cuando su existencia ya no revista ese peligro, podrá ser hallada de nuevo.»⁷

En efecto, el capítulo 11, al arrojar la piedra a las aguas primordiales.





ALFONSO RUANO, EL GUARDIÁN DEL OLVIDO, SM, MADRID, 1990.

símbolo de renacimiento, paralelo a ese otro en donde *Excalibur* es devuelta también a las aguas, se cierra con estas palabras, magníficas en su sencillez:

«Acabábamos de sepultar en el Mediterráneo el fermento de los sueños del mundo.»

Si anteriormente asociábamos el simbolismo del centro de la Tierra al del *descenso*, observemos ahora su contrario, el del *ascenso*, como en *El Mago de Esmirna* o en *La leyenda de la pirámide de la noche eterna (Leyendas del planeta Thámyris)*, cuyos respectivos protagonistas, Shaban y Mikstu labran su destino escalando las alturas, despojándose de los vínculos que les atan a lo terrenal, y elevándose hacia la trascendencia.

El guía

El guía, al igual que Virgilio hiciera con Dante, socorre y ayuda al protagonista, adoptando la apariencia de un mago o estudioso, como Yamai de Cronos, doble alusión al dios de la Edad de Oro⁸ (*El museo de los sueños*, 1984), el Peregrino (*La sonámbula en la ciudad-laberinto*, 1985), Kayal (*La noche del eclipse*), Maxi-

miliano de Cracovia (*El talismán del Adriático*), el Tío Mario (*Post mortem*), o los dos hermanos Mesquida (*La aventura inmortal de Max Urkhaus*).

Las propias vivencias

Los datos autobiográficos del autor se manifiestan, principalmente, en *lo teatral*, como anteriormente vimos, y se concretan, entre otros, en los personajes del Peregrino, quien teatraliza los sueños de Elena (*La sonámbula en la ciudad-laberinto*), de Joan del Bosch, que narra las aventuras del escritor en busca de su identidad (*La noche del viajero errante*) o de Andreas Starcos, el líder del grupo experimental Imago Mundi, que ha ideado procedimientos grupales que permiten la expansión de la imaginación creadora (*Post mortem*), y que nos recuerdan, por ejemplo, los que el propio Gisbert practicara en su curso-taller *El Jardín de las delicias*, desarrollado en Madrid durante el verano de 1988.

La inconsistencia de la «realidad»

Nuestro universo no es único, isotropo, o reproducible, a la manera de la concepción newtoniana, en todo tiempo y lugar, sino que, por medio del velo de *Maya*, la ilusión, encierra

muchos otros, como ya habían postulado las cosmogonías tradicionales, o, entrando en un contexto europeo, el filósofo Giordano Bruno (1548-1600) con su obra *De l'infinito universo e mondi (Sobre el infinito universo y los mundos, 1584)*. Esta clave nos permite comprender el interior de la montaña a la que asciende Shaban (*El mago de Esmirna*), o la cámara secreta de *La mansión de los abismos*, que encubre una singularidad espacio-temporal, un *espacio vivo*, una especie de *mundus imaginalis*, situado entre *la vida y la nada* como los mundos distorsionados⁹ del pintor Maurits Cornelis Escher (1898-1972), o las interioridades de la mente, reveladas en *Post mortem*, que ponen de manifiesto la inexistencia del infinito, al que también es posible acceder mediante la Piedra de los Sueños, que desdobra la existencia humana en muchas vías y dimensiones (*El museo de los sueños*), o penetrando en el laberinto visitado por la Sonámbula, que ofrece una infinidad de tiempos:

«Estamos aquí, es cierto, en una situación muy peculiar. Cerca y lejos a la vez del mundo, casi sin tiempo, y también fuera del Tiempo, próximos al universo y a la muerte.»¹⁰



ALFONSO RUANO, EL GUARDIÁN DEL OLVIDO, SM, MADRID, 1990.

También en *La aventura inmortal de Max Urkhaus* se habla del tiempo y de los fenómenos de plurilocalización, producidos (ésta podría ser la explicación científica) por un cambio local de la curvatura del espacio-tiempo y de sus condiciones topológicas, lo que, en sentido simplemente temporal, vuelve a darse en *Centilia y el universo inmóvil*, uno de los cuentos contenidos en *Leyendas del planeta Thámyris*.

Influencias literarias

Es notoria la influencia que Verne o Lovecraft ejercen en Gisbert. La sombra de Jules Verne¹¹ (1828-1905) es evidente en sus novelas *El misterio de la isla de Tökland*, *Escenarios fantásticos* y *Leyendas del planeta Thámrys*, en el episodio *La pirámide de la noche eterna*, mientras que la de H. P. Lovecraft¹² (1890-1937), es innegable en *El mago de Esmirna*:

«Ente los muchos actos nobles de su vida, Shaban descubrió a los veintitrés años la antigua y olvidada ciudad de Ulthar, en el desierto de Arabia.»¹³

Por otra parte, la influencia del «Solitario de Providence» resulta incuestionable en las novelas comentadas en el apartado anterior y en esa «obscena» cita de la nota 9, perteneciente ya de pleno derecho a la tradición lovecraftiana y que el autor norteamericano podría haber incorporado a cualquiera de sus relatos, influencias que traen a nuestro recuerdo historias de viajeros de otras dimensiones, como las que conforman el ciclo de *Randolph Carter*, o de seres que pueden franquear la cartesiana y euclídea tridimensionalidad del usual espacio sensorial, tal y como sucede en el relato *The Dreams in the Witch House* (*Los sueños en casa de la bruja*, 1932), por poner un ejemplo que no agota toda una serie de relatos afines de H. P. L. y de los escritores afines a él.

La irrealidad y el barroquismo pre-

sentes en *La noche del viajero errante* evocan la obra de dos autores coetáneos entre sí: Alfred Kubin (1877-1957) y su novela *Die Andere Seite* (*La otra parte*, 1909) y Gustav Meyrink (1868-1932) y las fantasmagorías que forman la urdimbre de algunos de sus relatos, en particular de los que han sido recopilados bajo el título colectivo de *Des Deutschen Spiessers Wunderhorn* (*El cuerno maravilloso del burgués alemán*, 1913) y *Das Haus zur letzten Latern* (*La casa de la última farola*, 1973).

Cambiando de decorados, apuntamos que el motivo de la casa construida sobre una singularidad espacio-temporal, abierta a dimensiones desconocidas, *leit motiv* de *La mansión de los abismos*, también fue utilizado, entre otros, por William Hope Hodgson (1877-1918), en su novela *The House on the Borderland* (*La casa en el confín del mundo*, 1908), que sería definida por Lovecraft como «obra maestra de horror cósmico», y a la que seguiría, más tarde, *The Night Land* (*El reino de la noche*, 1912), en donde Hodgson hablaría de las tinieblas perennes, al igual que Gisbert en uno de los episodios de su novela *Leyendas del planeta Thámyris*, o sea *La pirámide de la noche eterna*: recordemos que en la obra de Hodgson, los supervivientes de la humanidad, tras la invasión de la tiniebla y de las monstruosidades que llegan con ella, se encierran en unas gigantescas pirámides.

Otro de los capítulos de *Leyendas del planeta Thámyris*, es decir, *Centilia y el universo inmóvil*, que presenta un lago cuyas aguas convierten en cristal a todo aquel ser que caiga en ellas, evoca un relato de Robert W. Chambers (1865-1933), *The Mask* (*La máscara*), del ciclo *El rey amarillo* (1895), con la particularidad de que en éste la materia resultante es el mármol, relato que sería retomado, años más tarde, por Robert E. Howard (1906-1936), en *The Pool of the Black One* (*El estanque del negro*, 1933),

uno de los episodios protagonizados por su personaje Conan «el bárbaro», en donde los extraños habitantes de una isla reducen de tamaño a todo aquel que arriba a sus orillas, convirtiéndolo en una estatuilla tras su inmersión en el estanque que da título al relato.

Acabemos, finalmente, este epígrafe de posibles influencias, que, de cualquier modo, puede suponer una guía de lecturas paralelas, con *The Testament of Margaret Blair* (*El testamento de Margaret Blair*, 1929), un relato del controvertido Aleister Crowley (1875-1947), que desarrolla, en clave tremendamente terrorífica, una comunicación *post-mortem* entre una mujer, Margaret Blair, y su marido, manteniendo muchos puntos de contacto con la novela *Post mortem* de Joan Manuel Gisbert, aunque resulta verosímil suponer que ambas puedan derivar de un modelo anterior atribuible a Edgar Allan Poe (1809-1849), esto es, su conocido relato *The Facts in the Case of Mr. Valdemar* (*El caso de Mr. Valdemar*, 1845), sobre el que no se hará mayor comentario, por ser sobradamente conocido.

Clasificación temática

Una vez leídas y analizadas las fascinantes novelas de Joan Manuel Gisbert y ya para terminar, se impone su clasificación, dentro de los márgenes, un tanto estrechos, de la temática existente en la literatura fantástica. Por ello hablaremos de *fantasía oriental* para referirnos a aquellas novelas que suscitan en nuestro recuerdo los escenarios de *Las mil y una noches*; de *fantasía* (y habría que pensar, casi, en los términos del *Fantasy* anglosajón, género que comprende tendencias dispares bajo el denominador común de lo inusual, aunque con cierto tinte vivencialmente épico o de gran aventura); de *ciencia ficción*, englobando dentro de ella lo que los anglosajones, designan con el apelativo de *Science-Fantasy*, que permite intercambiar

magia por ciencia, y viceversa, tal y como sucede en *Leyendas del planeta Thámyris*; de *fantasía teatral*, para referirse a aquella en la cual son básicos sus contenidos teatrales, en la que debería incluirse *Escenarios fantásticos*, y del *ciclo* protagonizado por el detective de lo oculto, Nathaniel Maris, al que, no obstante, pertenece esta última obra.

De acuerdo, pues, con lo expuesto, las catorce novelas que¹⁴ forman el núcleo de su obra de ficción, se articulan de la siguiente manera:

Fantasía oriental

La sonámbula en la ciudad-laberinto, Barcelona: Labor, 1982.

El mago de Esmirna, Madrid: Anaya, 1987.

El arquitecto y el emperador de Arabia, Zaragoza: Edelvives, 1988.

La noche del eclipse, Madrid: SM, 1990.

Fantasía

El museo de los sueños, Madrid: Espasa-Calpe, 1985.

El talismán del Adriático, Madrid: SM, 1988.

Ciencia ficción

Leyendas del planeta Thámyris, Madrid: Espasa-Calpe, 1982.

Post mortem, Madrid: Ultramar, 1983.

La mansión de los abismos, Madrid: Espasa-Calpe, 1988.

Fantasía teatral

El extraño adiós de Odiel Munro, Barcelona: Labor, 1982.

La noche del viajero errante, Barcelona: Labor, 1984.

Ciclo de Nathaniel Maris

Escenarios fantásticos, Barcelona: Labor, 1979.

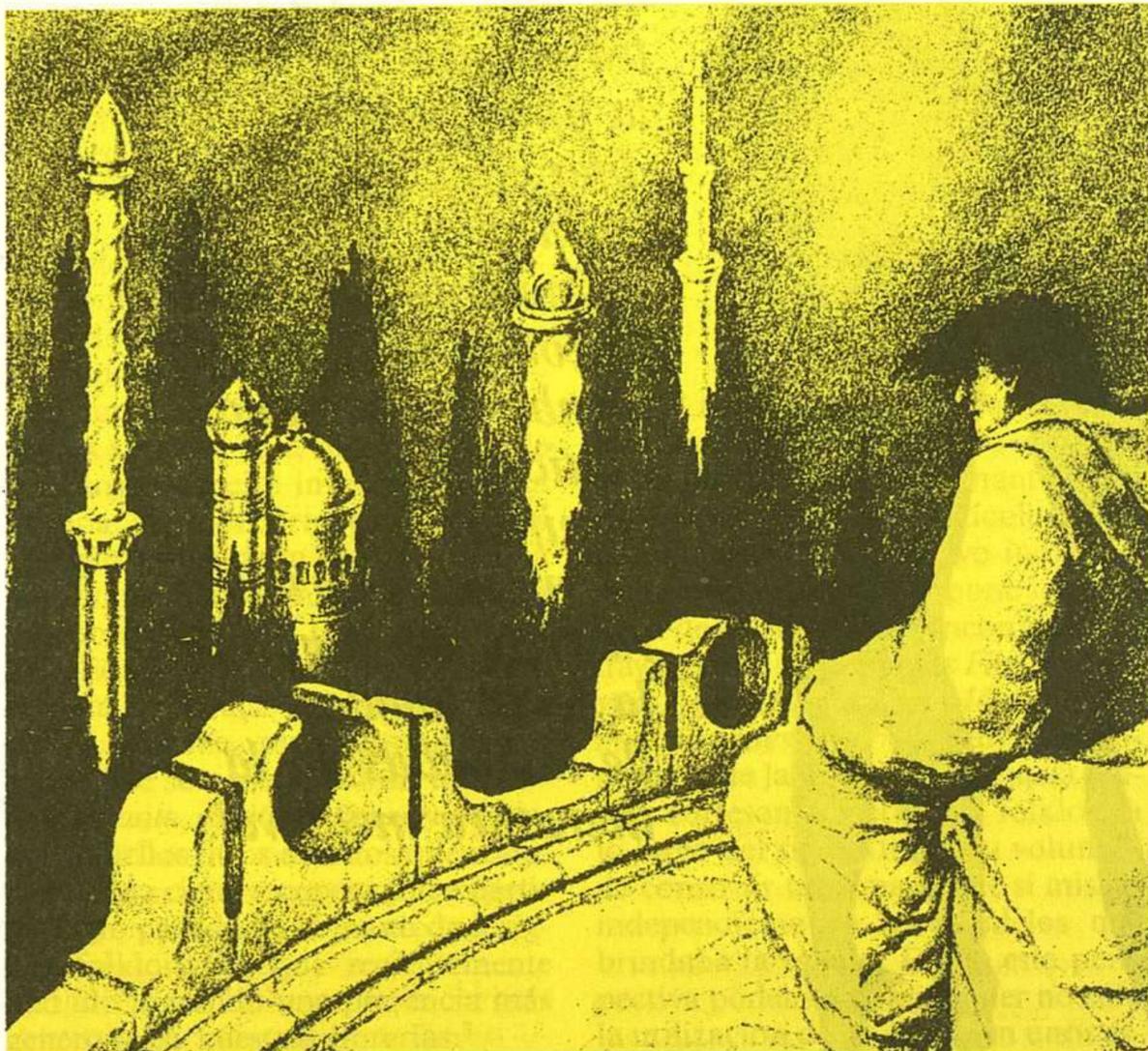
El misterio de la isla de Tökland, Madrid: Espasa-Calpe, 1981.

La aventura inmortal de Max Urkhaus, Madrid: Alfaguara, 1985. ■

* **Javier M. Lalanda** es profesor titular de didáctica de las matemáticas en la Universidad de Salamanca, y ensayista y traductor de literatura fantástica.

Notas

1. Que, curiosamente, llevaba el título provisional de trabajo de *La estancia maldita*.
2. Cf. Cirlot, J.-E., *Diccionario de los símbolos*, Barcelona: Labor, 1969, entrada «laberinto».
3. Cf. Gisbert, J.M.: *El museo de los sueños*, Madrid: Espasa-Calpe, 1984, pp. 132-133.
4. Cf. Lalanda, J.M.: «Viajes imaginarios al centro de la Tierra», en *Estudia Zamorensia*, X, 1989, pp. 225-238.
5. Cf. Gisbert, J.M., *op. cit.*, p. 152.
6. Cf. Gisbert, J.M., *op. cit.*, p. 153.
7. Cf. Gisbert, J.M., *op. cit.*, p. 158.
8. Cronos, para los griegos el dios-soberano del eón anterior al presidido por Zeus, habita en una isla, o archipiélago, de difícilísimo acceso, que no acusa el paso del tiempo; Yima, dios primordial de los indoiranios, aguarda la llegada de un nuevo eón en su morada subterránea.
9. «Había sabido que mi tío, bajo la influencia de perniciosas supersticiones esotéricas, había ejecutado en la casa anomalías geométricas que eran incompatibles con la fe cristiana», cf. Gisbert, J.M., *La mansión de los abismos*, Madrid: Espasa-Calpe, 1988, p. 224.
10. Cf. Gisbert, J.M., *La sonámbula en la ciudad-laberinto*, Barcelona: Labor, p. 80.
11. El tobogán que conduce al centro de la Tierra (*Viaje al centro de la Tierra*, 1864) y los maravillosos juegos de espejos (*El castillo de los Cárpatos*, 1982), portentos mecánicos ambos que se hallan presentes en *Escenarios fantásticos*.
12. La referencia a Ulthar, relacionada con uno de sus relatos, de corte dunsaniano: *The Cats of Ulthar* (*Los gatos de Ulthar*, 1920).
13. Cf. Gisbert, J.M., *El mago de Esmirna*, Madrid: Anaya, 1987, p. 129.
14. Hasta marzo de 1991. Su última novela, *El misterio de la mujer autómatas*, por la que recibió el premio Barco de Vapor será publicada por SM en abril o mayo de 1991.



ALBERTO URDIALES, L'ARQUITECTE I L'EMPERADOR D'ARABIA, EDELVIVES, ZARAGOZA, 1990.

HADAS

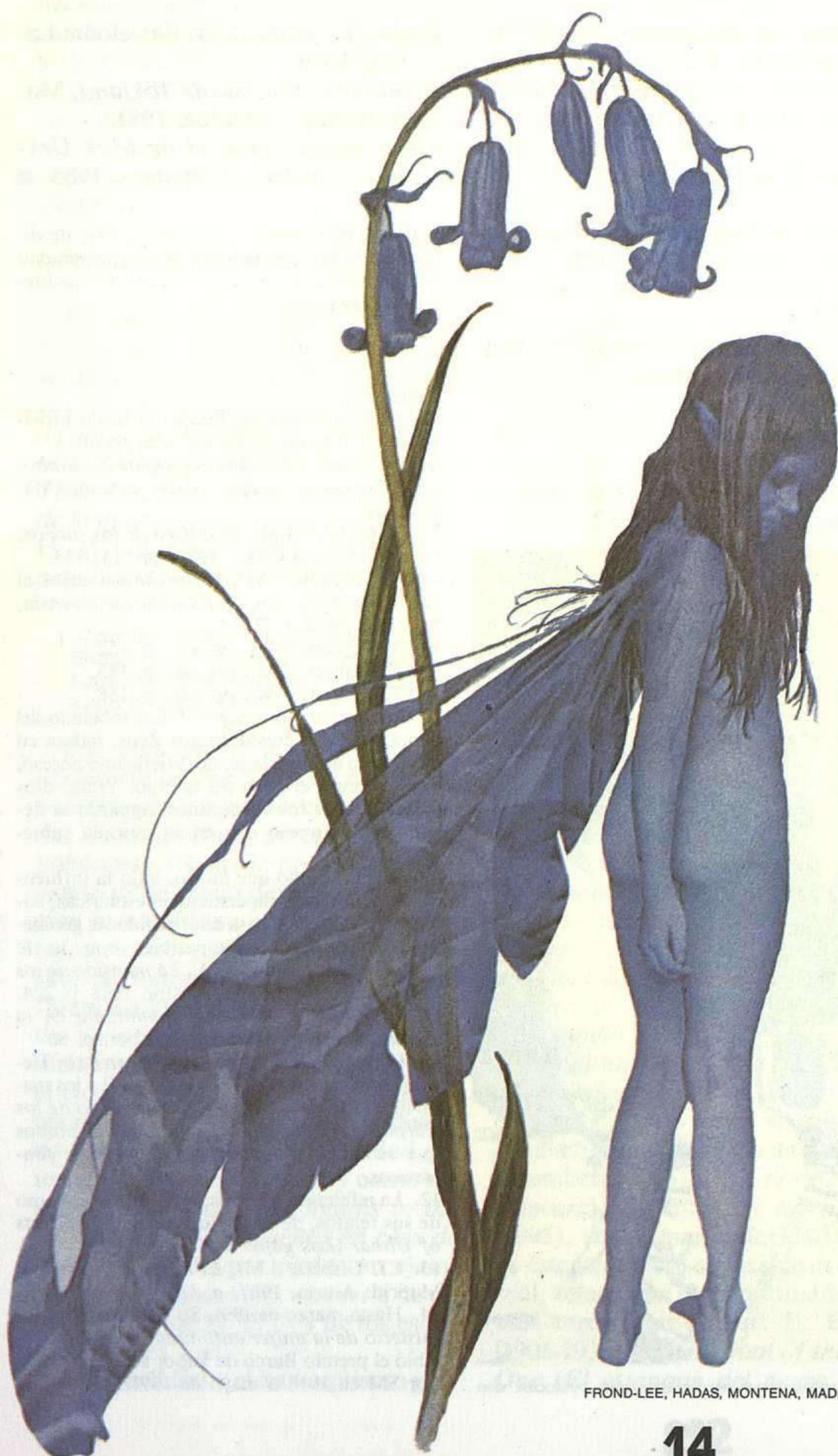
Las hadas en la literatura medieval

por Rafael Mérida*

La configuración de las hadas se ha ido fraguando a partir de la aportación de diferentes sustratos culturales.

Asimismo, cada época histórica ha operado cambios y sumado matices a su significación.

El siguiente artículo rastrea, en concreto, la fértil huella de las hadas en la literatura medieval.



FROND-LEE, HADAS, MONTENA, MADRID, 1983.

14

CLIJ32

Hace mucho tiempo un amigo me explicó que no le cabía la más mínima duda de que esos personajes femeninos y maravillosos a los que llamamos hadas se habían puesto de acuerdo un día con el terrible propósito de que los pobres humanos no llegáramos nunca a descifrar todos sus secretos. Y creo que, bromas aparte, tenía no poca razón, pues estos seres que pueblan algunos de los relatos más entrañables de nuestra infancia se han prestado con una dócil insistencia a los más variados análisis e interpretaciones, cuyos dispares resultados han logrado demostrar, al menos, la importancia que su presencia ha gozado en nuestra civilización por medio de los siglos.

Las páginas de estos *CLIJ*, que ya han reflejado ese interés en otras ocasiones,¹ van a permitirme indagar ahora en una de las imágenes más revalorizadas en los últimos años, merced a las investigaciones de un notable grupo de historiadores y filólogos, en especial franceses, y que no es otra que la del hada en la literatura medieval.

Cierto ilustre estudioso de la cultura popular afirmaba que el gran enemigo de cualquier tradición oral —y, por supuesto, también de las hadas— era la imprenta.² Hoy por hoy ya podemos asegurar que, mucho antes de la difusión de este invento por toda Europa, algunas cortes aristocráticas del siglo XII sentaron las bases de una utilización muy peculiar que se iría transformando a lo largo de toda la Baja Edad Media. Aclaro rápidamente, para no inducir a errores o confusiones, que me voy a centrar en los textos que se suelen atribuir a la *culture savante*, clerical o laica, y no tanto a aquellos otros ámbitos que conocieron una cierta recuperación a partir del siglo pasado de la mano de insignes folkloristas, que recientemente han ido logrando una presencia más generosa en nuestras librerías.³

Ha sido la profesora Laurence



FROND-LEE, HADAS, MONTENA, MADRID, 1983.

Harf-Lancner quien de una forma más decidida y relevante nos ha abierto las puertas de este fascinante mundo a través de diversos artículos y, especialmente, de un ensayo indispensable cuyo título ya nos pone sobre la pista de lo que iremos encontrando a través de sus páginas: *Les Fées au Moyen Âge. Morgane et Mélusine. La naissance des fées*.⁴ Esta investigadora parte de la apropiación que la cultura cortesana efectuó del folklore a lo largo del siglo XII con la voluntad de construir una imagen de sí misma independiente de los modelos que brindaba la Iglesia. Desde esta perspectiva podemos comprender no sólo la utilización de las hadas en unos esquemas mentales ajenos a su idiosin-

crasia primitiva, sino, además, observar el proceso de evolución que cristaliza en esta centuria, renovadora como pocas.

Porque, como resulta fácil de entender, las hadas nacen a partir de una suma modificada de sustratos, que van desde las tres parcas o las ninfas de la Antigüedad Clásica hasta las señoras de los bosques de las tradiciones célticas. Quede claro, por tanto, que el proceso de conformación de nuestros queridos seres no se produjo tras el agotamiento de una vía única, sino, muy al contrario, a través de una peculiar simbiosis propiciada tras muchos siglos. Que hacia el año 1000 el *Decretum* de Burchard, obispo de Worms, nos confirme por primera vez

lo que algunos podrían calificar como su curiosa acta de nacimiento, no hace más que asegurarnos la pervivencia de unos cultos paganos que la religiosidad popular, ajena por excelencia a la escritura y a su poder inherente, no había desechado jamás.

Sin embargo, esta procedencia diversa provoca también imágenes diversas y es aquí donde comprendemos esa capacidad de sugestión en el imaginario medieval, pues el deseo, la pasión, el destino o el poder terrenal lograron encarnarse por un igual en las hadas y encumbrarlas en ese lugar privilegiado de la literatura aristocrática que, paulatinamente, irá asimilando la cultura eclesiástica. Por esta razón hallaremos a nuestro paso tanto hadas auxiliadoras y maternales como posesivas y absorbentes. De esta manera podemos distinguir dos representaciones básicas, ligadas a sendas figuras emblemáticas o hasta cierto punto arquetípicas, en ese amplio muestrario: se trata de Morgana y de Melusina.

Los poderes maléficos femeninos

Morgana —o, mejor el relato *morganático*— simboliza los poderes maléficos femeninos, identificables en casos extremados con la Muerte. Es la mujer que arrastra al hombre a ese «otro mundo», tantas veces acuático o subterráneo, en el que reina y en el que debe someterse a sus deseos. Es, a pesar de que nos sorprenda, la dulce criatura sobrenatural de *Lanval*, uno de los más bellos *lais* de María de Francia, o la Morgana de la mayoría de los textos artúricos del siglo XIII, empezando por el *Lanzarote* en prosa.⁵ La que en algunas obras medievales se nos presenta como hermana del rey Arturo, al que según varias leyendas curará de sus heridas en la maravillosa isla de Avalon, se irá caracterizando paulatinamente como la más clara *desestabilizadora* de los esquemas masculinos.

Melusina, por el contrario, repre-

senta el acatamiento y la sumisión al hombre y a las leyes feudales. Tal como definiera Jacques Le Goff, es «maternal y roturadora», «el vientre de donde ha salido una noble raza», que sirve, por ejemplo, para justificar la posesión de las propiedades de un castillo en la versión más conocida, aquella redactada por Jean d'Arras para su mecenas, el duque de Berry, a finales del siglo XIV.⁶ Desde un ángulo complementario, también la célebre Dama del Lago pertenece a esta segunda tipología, pues su papel en la educación del joven Lanzarote, antes de ser investido caballero, corresponde a ese «maravilloso benéfico» cuyas resonancias traspasan los límites del mundo medieval.

Ahora bien, esta bifurcación del universo *feérico*, lejos de permanecer estática, sufrió una metamorfosis de enorme interés a partir del momento en que la cultura cristiana «oficial» comprobó su poder subversivo e intentó adaptar sus rasgos más distintivos a los márgenes de la ortodoxia. Este proceso de conciliación, según Harf-Lancner, presenta dos nuevas vías que hasta cierto punto han perdurado a lo largo del tiempo: por una parte, tenemos un proceso de cristianización, mediante el que se divinizan o satanizan sus poderes sobrenaturales, que en cualquier caso se contemplarán como prolongación —o como brazo ejecutor, si preferimos— de una instancia superior. Por otra parte, asistimos a una racionalización que supone entender a las hadas como partícipes de un conocimiento aprendido, lo que viene a significar que convertimos a nuestros personajes en unas mujeres de carne y hueso, encantadoras o brujas según el objetivo que persigan sus artes mágicas.

El equivalente masculino

Quisiera llamar la atención también sobre el equivalente masculino de las hadas, el *chevalier faé*, pues si bien su presencia no resulta tan abundante

como la de sus homólogas, su mera existencia nos brinda la oportunidad de adivinar las aspiraciones que lo animan y las razones de su relativo fracaso, si advertimos el ámbito cortesano que lo recrea. Este ser hechizado (por pasiva y por activa), que podemos encontrar en algunos *lais* de los siglos XII y XIII, se distingue por «salir del Otro Mundo y bajo la forma de caballero, esto es a caballo y armado de pies a cabeza, ofrecer a los varones mortales la oportunidad de medir su valor en un excepcional enfrentamiento y a las mujeres seducirlas y engendrar en ellas un hijo».⁷ Sin lugar a dudas, un buen contrapunto a sus más populares hermanas.

Parece evidente, por tanto, que la información que conservamos de las hadas de la literatura medieval, latina o románica, tienen en su gran mayoría un origen nobiliario y que su mayor profusión la encontramos en la narrativa de la materia de Bretaña, dentro de la cual englobaríamos el universo artúrico.⁸ Por esta razón podemos comprobar su escasa presencia en otros ámbitos culturales alejados de la órbita caballeresca. Este factor motiva además, por descontado, que la exportación de las hadas más allá de las fronteras iniciales de las cortes del norte de Francia se realizara con una preponderancia casi absoluta dentro de los límites de este tipo de ficciones, tanto en verso como en prosa.

Así observamos que nuestras hadas peninsulares representan, en ocasiones, inteligentes traslaciones de sus originales galas a las nuevas circunstancias geográficas. En *La faula*, del mallorquín Guillem de Torroella, redactada hacia 1375, el hada Morgana ocupa un papel de gran relevancia, de donde probablemente la recogería Joanot Martorell para los capítulos 189-202 del *Tirant lo Blanc*, en aquel conocido episodio, tan deliciosamente teatral, situado en la corte de Constantinopla. La Dama del Lago, por citar otra aparición, es un personaje ya



FROND-LEE, HADAS, MONTENA, MADRID, 1983.

cristianizado —en su vertiente satánica— a lo largo de las aventuras del Caballero Atrevido en el lago encantado que se narran en el *Libro del Caballero Zifar*.

Pero no me cabe la más mínima duda de que el hada más envidiada de la literatura hispánica medieval es Urganda la Desconocida, que aparece en el *Amadís de Gaula*, pues la oscura génesis de este libro de caballerías y el peso específico de ese personaje nos puede desvelar incógnitas de todo tipo: por su configuración literaria en primer lugar, heredera en sus rasgos básicos de las fuentes artúricas; en se-

gundo lugar, por su valor narrativo, vertebrador de una parte de la acción novelesca y, por último, como resultado de la lectura histórico-política que su presencia impone.⁹

Pero, por supuesto, Urganda puede emplearse como un envidiable broche de oro para nuestro tema, pues es ella y no otro el personaje elegido por Cervantes para la primera de las décimas iniciales del *Quijote*, en esa parodia de la magia de las hadas medievales (mediante unos enigmáticos versos de cabo roto), ya que la Desconocida, tras ejercer como sabia encantadora en el ciclo amadisiano, aca-

ba convirtiéndose en amable y ridiculizada consejera en nuestra obra magna, culminando la racionalización arriba señalada y apuntando hacia esa desmesurada escenografía del teatro de magia en la España de los siglos XVII y XVIII. ■

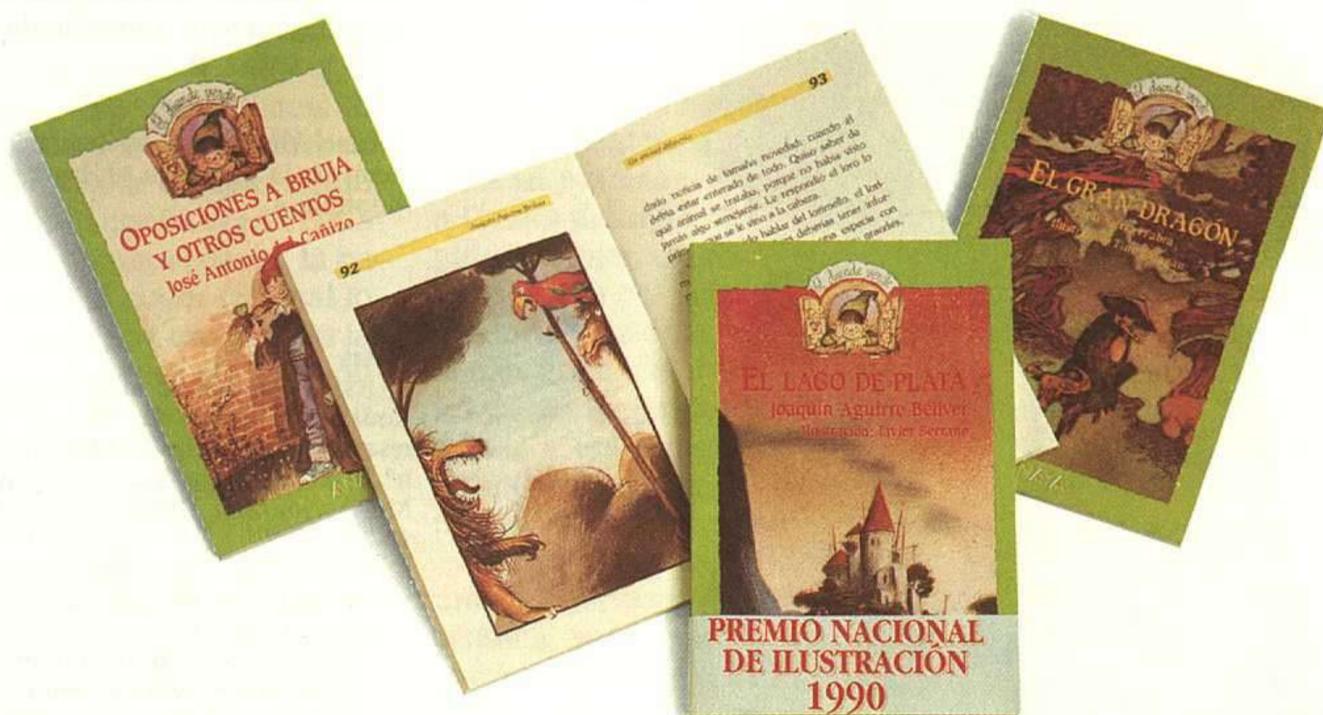
* **Rafael Mérida** es crítico literario y editor. Director de la colección «Héroes y Dioses», de Montesinos.

Notas

1. Así lo demuestran los artículos de Antonio Rodríguez Almodóvar, Gerardo Gutiérrez, Teresa Duran y Núria Ventura, aparecidos en el nº 9 (set. 1989, pp. 8-29), y el más reciente de María González Davies (nº 24, en. 1991, pp. 18-22).
2. R.U. Sayce, «The Origin and Development of the Belief in Fairies», en *Folklore*, nº 45 (1934), pp. 99-143.
3. Véase en este sentido mi reseña a la edición de Joseph Jacobs de *Más cuentos de hadas célticos* y de la obra de K. Briggs titulada *Hadas, duendes y otras criaturas sobrenaturales* (ambas publicadas por Olañeta), en *Quimera*, nº 88 (1989), p. 68. Desde otra perspectiva, Pau Riba, «Les fades», *Quaderns de l'Obra Social* (Fundació Caixa de Pensions), nº 26 (1984), pp. 24-31.
4. París: Honoré Champion, 1984. Hay traducción italiana, Turín: Einaudi, 1989.
5. Disponemos de traducciones de ambos textos: la primera firmada por Luis Alberto de Cuenca (Madrid: Editora Nacional, 1975; reimpresso en Siruela) y la segunda por Carlos Alvar, en siete volúmenes (Madrid: Alianza, 1987-1988).
6. Jacques Le Goff, «Melusina maternal y roturadora», en *Tiempo, trabajo y cultura en el Occidente medieval*, Madrid: Taurus, 1983, pp. 289-311. C. Alvar ha preparado también la edición española de *Melusina o la noble historia de Lusignan*, Madrid: Siruela, 1983.
7. Isabel de Riquer, «El caballero hechizado en los *lais* anónimos», en AA.VV., *Narrativa breve medieval románica*, Granada: TAT, 1988, pp. 45-61, y su edición de los *Nueve *lais* bretones*, Madrid: Siruela, 1988.
8. Una útil introducción a este género la podemos encontrar en Victoria Cirlot, *La novela artúrica*, Barcelona: Montesinos, 1987.
9. Cfr. «Funcionalidad ética y estética del hada medieval en el *Amadís de Gaula* y en las *Sergas de Esplandián*», en *Congreso Internacional Bartolomeu Dias e a sua época. Actas*, Oporto: Universidade, 1989, vol. IV, pp. 475-488; y en «Urganda la Desconocida o tradición y originalidad», *Actas del III Congreso de la A.H.L.M.* (en prensa).



LOS LIBROS CON DUENDE

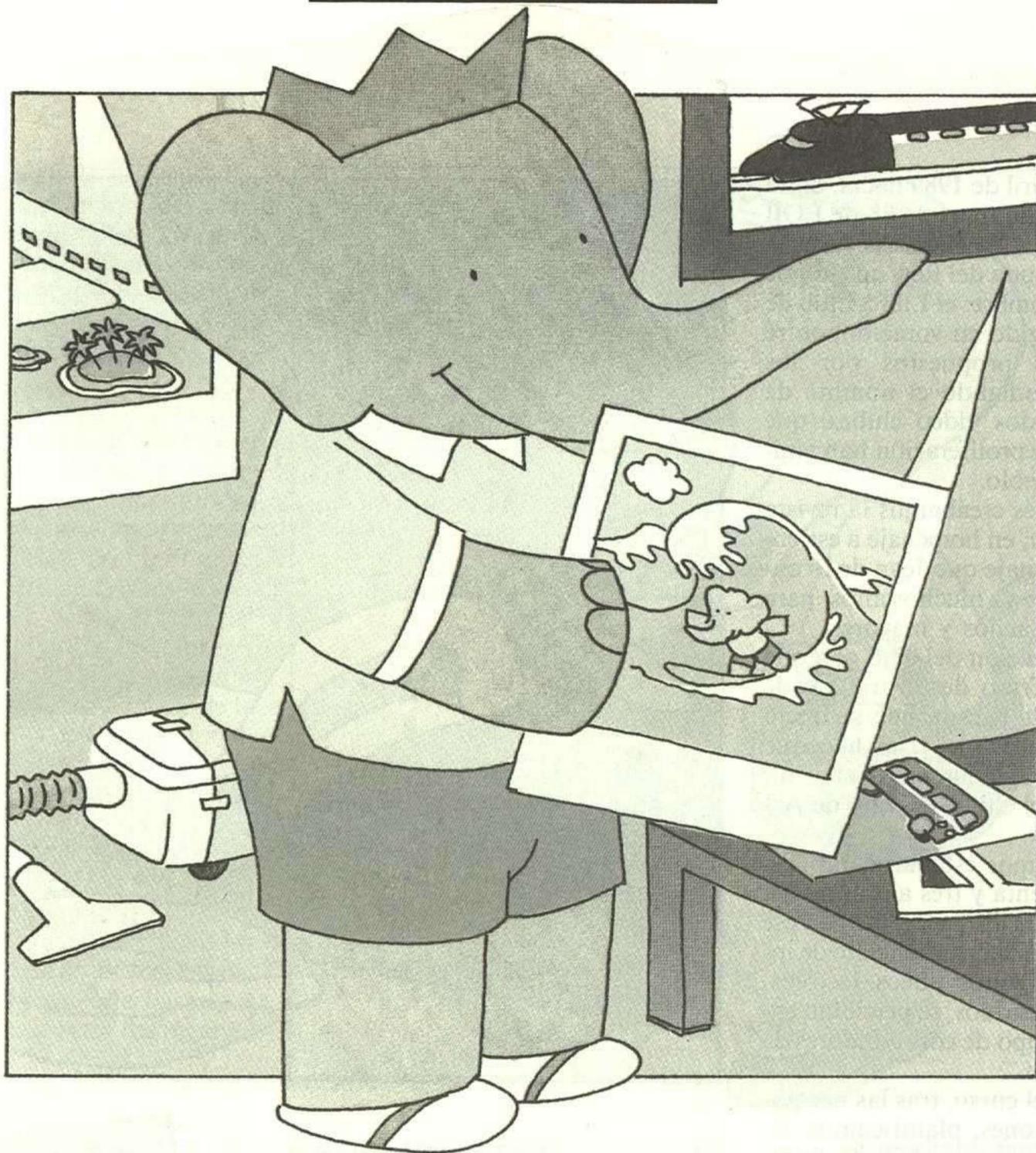


ALGUNOS TÍTULOS PREMIADOS

- | | |
|--|---|
| MI TÍO TEO. <i>Pilar Mateos</i>
<i>Ilustrado por Javier Serrano</i> | MONTES, PÁJAROS Y AMIGOS. <i>Montserrat del Amo</i>
<i>Ilustrado por Luis García</i> |
| HISTORIA DE UNA RECETA. <i>Carles Cano</i>
<i>Ilustrado por Paco Giménez</i> | NADIE HABRÁ ESTADO ALLÍ. <i>Angela C. Ionescu</i>
<i>Ilustrado por Julia Díaz</i> |
| ALEJANDRO NO SE RÍE. <i>Alfredo Gómez Cerdá</i>
<i>Ilustrado por Viri Escrivá</i> | RAMANÍES. <i>Marta Osorio</i>
<i>Ilustrado por Carlos Molinos</i> |
| MEMORIAS DE UNA GALLINA. <i>Concha López Narvárez</i>
<i>Ilustrado por Juan Ramón Alonso</i> | MI HERMANA GABRIELA. <i>José Luis Olaizola</i>
<i>Ilustrado por Juan Ramón Alonso</i> |
| OPOSICIONES A BRUJA Y OTROS CUENTOS.
<i>José Antonio Cañizo</i>
<i>Ilustrado por Javier Serrano</i> | OPERACIÓN PATA DE OSO. <i>María Puncel</i>
<i>Ilustrado por Karin Schubert</i> |
| EL GRAN DRAGÓN. <i>Jordi Sierra i Fabra</i>
<i>Ilustrado por Tino Gatagán</i> | EL LAGO DE PLATA. <i>Joaquín Aguirre Bellver</i>
<i>Ilustrado por Javier Serrano</i> |

Lecturas ilustradas de 8 a 14 años.

ANAYA



L. DE BRUNHOFF, BABAR OPORRETAN, ELKAR, SAN SEBASTIÁN, 1990.

El Libro Club de Arganda y la revista «Babar»

El articulista narra el nacimiento del Libro Club de la población madrileña de Arganda del Rey, así como de la revista «Babar», fruto ambos del trabajo de animación a la lectura llevado a cabo en el CP Federico García Lorca de dicha localidad.

por Antonio Ventura*

LA PRÁCTICA

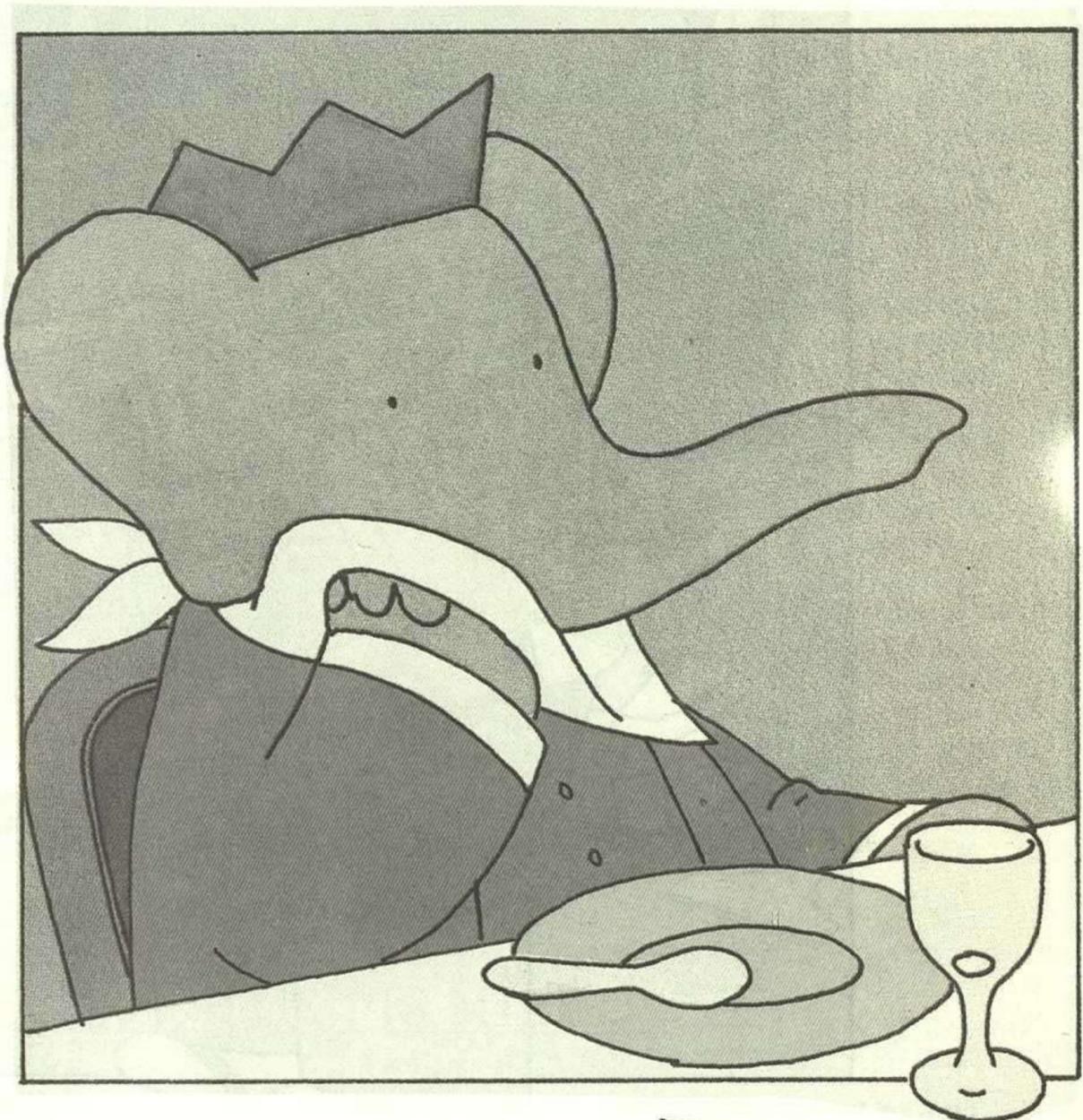
En abril de 1989 nacía, entre los alumnos de 8º de EGB del CP Federico García Lorca de Arganda del Rey, un club de lectores. Su nombre: el Libro Club de Arganda. Elegido en votación, entre varios títulos propuestos por los alumnos, parodiando el nombre de los denominados vídeo clubes, que tan abundante proliferación han tenido en este pueblo.

Poco después creábamos la revista del club: *Babar*, en homenaje a ese entrañable personaje que Jean de Brunhoff creó, hace ya muchos años, para deleite de pequeños y mayores.

Tanto la creación del club como la revista, eran fruto de un trabajo de animación a la lectura que se inició durante el curso 86-87, al hacerme cargo del área de lenguaje en el 6º nivel de EGB del citado colegio de Arganda del Rey.

Los dos grupos estaban compuestos por cincuenta y tres alumnos. Su relación con los libros/cuentos en ese momento era mayoritariamente de indiferencia. Algunos pocos lectores, más o menos asiduos, se percibían entre un gran grupo de consumidores de libros de texto.

Al inicio del curso, tras las necesarias observaciones, planificamos varias estrategias: por un lado fijamos, para su lectura en clase, tres libros de lectura común: *El hombrecito vestido de gris* de Fernando Alonso, *El castillo de las tres murallas* de Carmen Martín Gaité y *Gilberto y las líneas* de M. Àngels Gardella. A partir de cada uno de estos tres libros diseñamos unas determinadas actividades de animación: jugamos a buscar oficios nuevos a los números de «El viejo reloj del abuelo», discutimos por qué había que echar a «El guardián de la torre», buscamos otros finales para *El hombrecito vestido de gris*; creamos nuestro cuaderno de sueños, con pastas verdes similar al de Altalé, la protagonista de *El castillo de las tres murallas*; viajamos por el mundo gráfico con Gilberto, participamos en las ba-

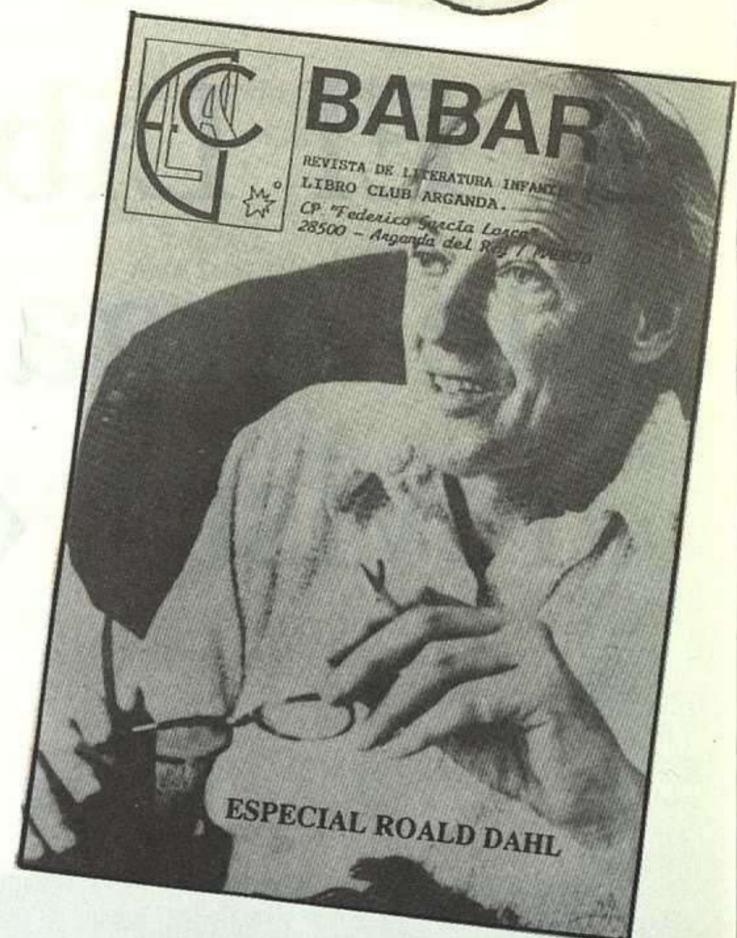


L. DE BRUNHOFF, BAZKALZEN, ELKAR, SAN SEBASTIÁN, 1990.

tallas entre el Cuadrado Perfecto y el Círculo Total y con ellos hicimos re-tahílas y pareados.

Por otro lado, y de forma paralela, fijamos, dependiendo de los niveles de comprensión y velocidad lectoras, un número de libros para leer a lo largo del curso. Cada alumno, de la biblioteca de aula, debía leer un mínimo de entre nueve y quince títulos.

Sugerimos, de entre todos los libros existentes en el aula, unos veinticinco, escalonados por niveles de dificultad. Entre los diez primeros pusimos libros de extremada sencillez, por debajo de las posibilidades lectoras de todos los alumnos. Se trataba de crear la sensación, en todos, de que eran capaces de leer un libro completo, entenderlo y comentarlo.



Tuvimos en cuenta los temas, las ilustraciones y la apariencia del libro como objeto. Entre los libros más sencillos se encontraban: *El secuestro de la bibliotecaria* de Margaret Mahy, *La ciudad que tenía de todo* de Alfredo Gómez Cerdá, *Tristán encoge* de Florence Parry Heide...

Los libros más extensos y complejos quedaban para aquellos que pudieran alcanzarlos, más del cincuenta por ciento de los alumnos lo consiguieron: *Josfa, su mundo y la oscuridad* de Lolo Rico, *Habitantes de Bubo-Bubo* de Miquel Obiols, *Escenarios fantásticos* de Joan Manuel Gisbert, fueron algunos de ellos.

Sobre cada libro leído, los alumnos debían hacer una ficha, a partir de la cual valorábamos el nivel de comprensión y disfrute del texto.

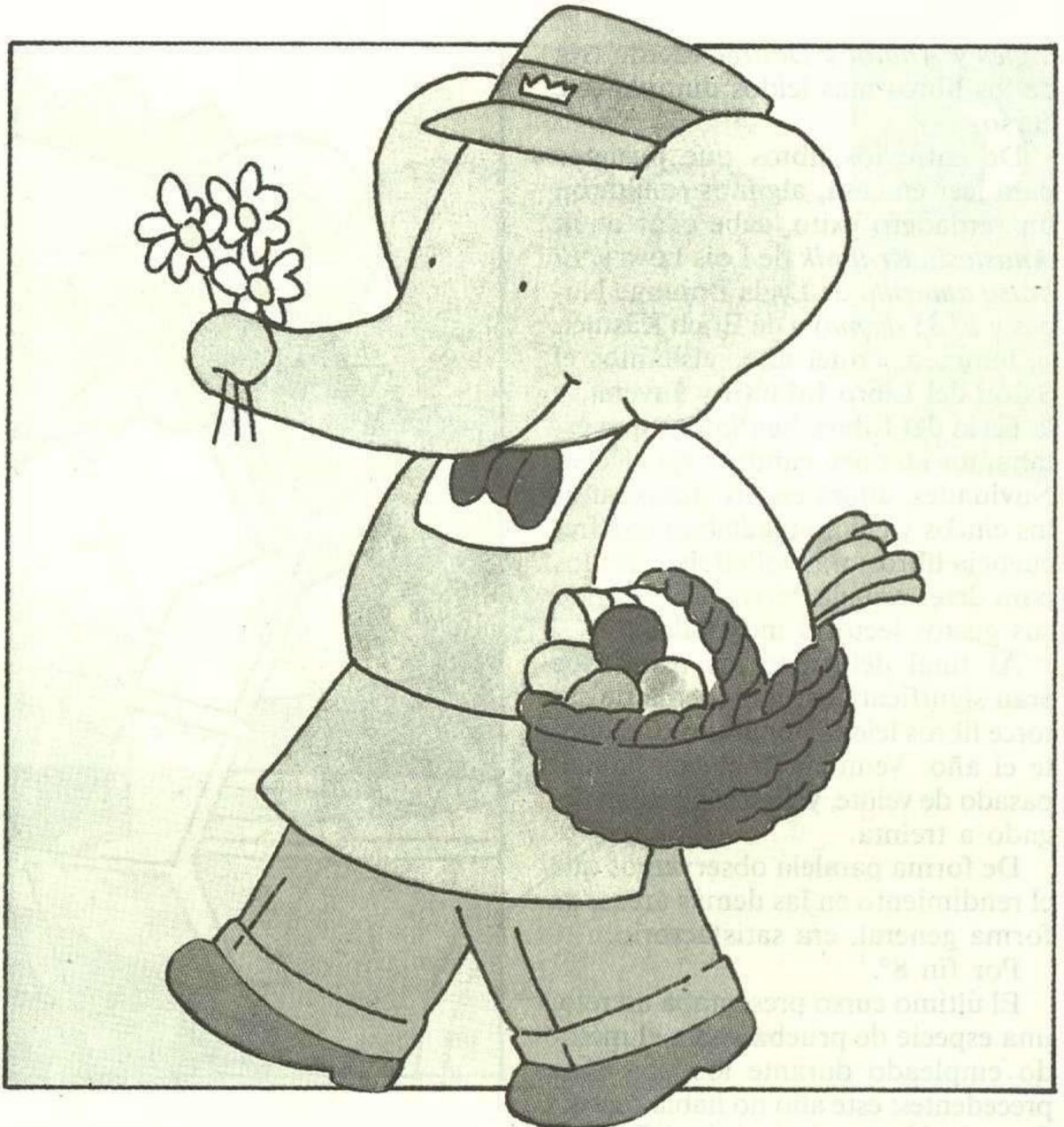
Pronto el entusiasmo cundió entre la mayoría, algunos títulos empezaron a circular, al ser recomendados por ellos mismos.

En el mes de diciembre visitamos el Salón del Libro Infantil y al llegar las vacaciones de Navidad descubrimos, con gusto y sorpresa, que bastantes muchachos pedían, entre los regalos, libros.

Durante el segundo y tercer trimestres continuamos las actividades de animación en clase: unas veces a partir de la lectura del libro correspondiente, otras con fichas sobre textos cómicos, de misterio, de aventuras... Siempre estos textos representaban alguna actividad de juego: descubrir al ladrón, participar en la historia, encontrar un tesoro... Roald Dahl, Luigi Malerba y Wolfgang Ecke nos ayudaron mucho en esta tarea.

Con la lectura de «Gilberto y las líneas», durante el tercer trimestre, pudimos comprobar que el nivel general de comprensión había aumentado notablemente en las dos clases, que la afición por la lectura era considerable y que la velocidad lectora había crecido, en algunos casos duplicándose.

Los resultados, pensamos, fueron



L. DE BRUNHOFF, JARDINEAN BABAR, ELKAR, SAN SEBASTIÁN, 1990.

satisfactorios: la media de libros leídos por alumno, con buen aprovechamiento se situaba en diez títulos; dieciséis leyeron más de veinte libros.

Llegaba el verano y quedábamos con la duda de qué nos encontraríamos en setiembre. El curso 87-88 presentaba pocos cambios: cinco alumnos nuevos se incorporaban, y dejábamos tres.

Las actividades las planificamos de forma similar: mantuvimos los tres libros de lectura, uno por trimestre, y aumentamos el mínimo de libros para leer en casa. Durante el primer trimestre realizamos muchas actividades de animación; parecía que el entusiasmo por la letra impresa no había decaído e iniciamos la lectura de *El bosque de piedra* de Fernando Alonso. Este

autor ya resultaba familiar. Además de *El hombrecito vestido de gris*, algunos alumnos habían leído *Feral y las cigüeñas* y *El faro del viento*. En este curso teníamos además en la biblioteca de aula, *El misterioso influjo de la barquillera*.

Los otros dos libros elegidos para leer en clase eran *El paquete parlante* de Gerald Durrell y *Filo entra en acción* de Christine Nöstlinger. Este último libro fue el que más gustó con diferencia. Las actividades que de él surgieron se prolongaron durante dos semanas. Además hicimos una baraja con diálogos de los principales personajes que entusiasmó.

Christine Nöstlinger se convirtió en la autora más buscada por nuestros alumnos: *Konrad*, *Intercambio con un*

inglés y Anatol y Desirée fueron tres de los libros más leídos durante este curso.

De entre los libros que pusimos para leer en casa, algunos resultaron un verdadero éxito, cabe citar aquí: *Anastasia Krupnik* de Lois Lowry, *El bolso amarillo* de Lygia Bojunga Nunes y *El 35 de mayo* de Erich Kästner.

También, aquel año, visitamos el Salón del Libro Infantil y Juvenil, y la Feria del Libro. Sentíamos que estábamos en buen camino: no sólo en Navidades, ahora en los cumpleaños los chicos y chicas regalaban con frecuencia libros; nos solicitaban títulos para determinada persona, buscando sus gustos lectores mostrados.

Al final del curso los resultados eran significativos: una media de catorce libros leídos por alumno, durante el año. Veinticinco chicos habían pasado de veinte, y algunos habían llegado a treinta.

De forma paralela observamos que el rendimiento en las demás áreas, de forma general, era satisfactorio.

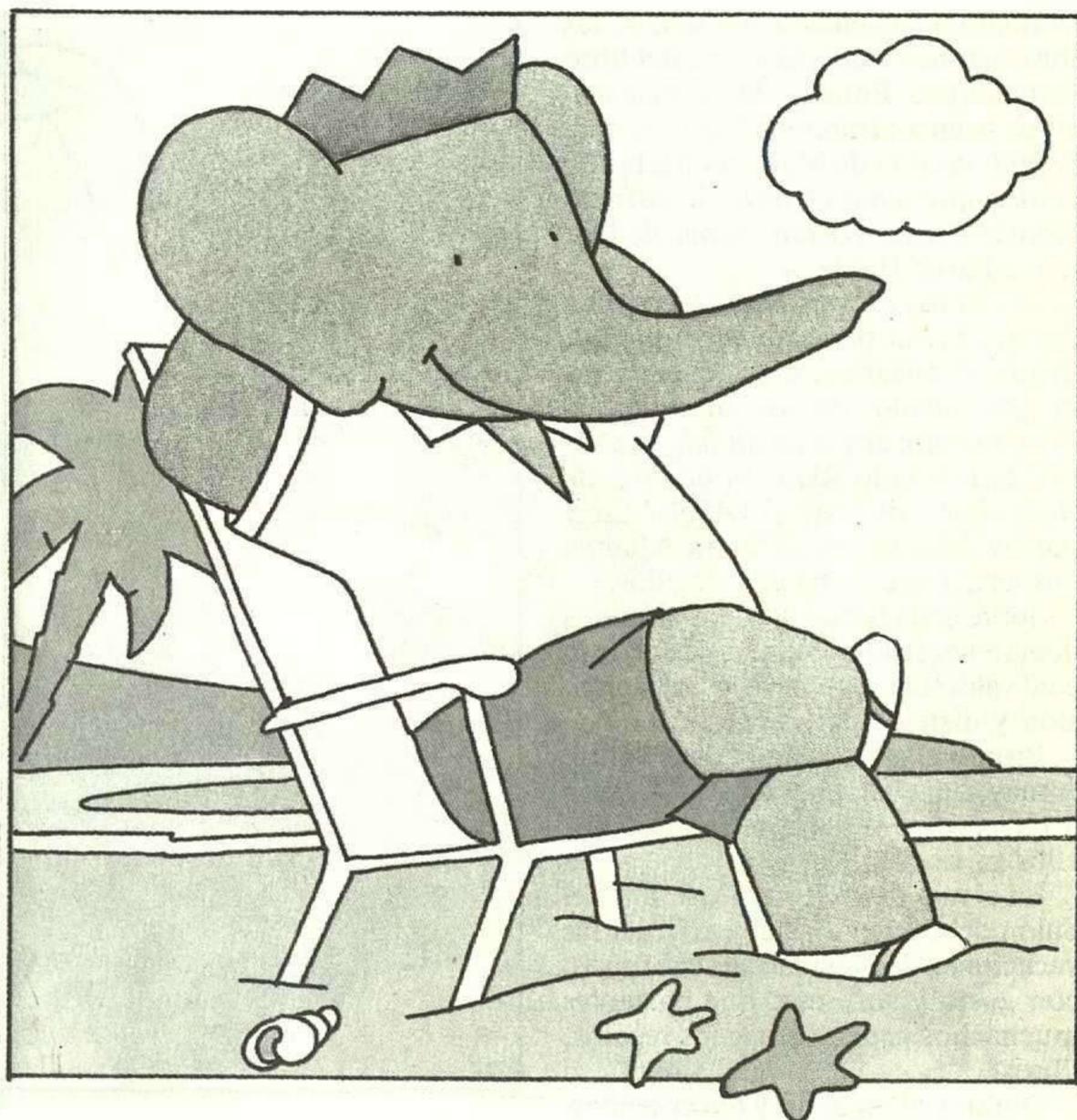
Por fin 8°.

El último curso presentaba un reto, una especie de prueba sobre el método empleado durante los dos años precedentes: este año no había casi diferenciación en el nivel de dificultad de los textos. Por otro lado, la lectura no iba a ser animada en clase en la medida en que lo fue durante los cursos anteriores; ésta dependía, podemos decir, del deseo de cada uno.

No existía ficha de lectura posterior al libro, el seguimiento lo hacíamos por medio de un comentario oral, individual con cada alumno.

Para leer en clase programamos siete libros, sobre cada uno realizaríamos alguna actividad. Parecería que siete libros en el aula contradice lo antes dicho sobre la menor animación en el aula. Tenemos que aclarar que sólo sobre uno de los libros, se montó un juego. Además, las fichas con textos, que tanto se utilizaron en 6° y 7°, este curso casi desaparecieron.

El primer libro que leímos fue *So-*



L. DE BRUNHOFF, BABAR OPORRETAN, ELKAR, SAN SEBASTIÁN, 1990.

paboba de Fernando Alonso. Este libro pensamos convertirlo en obra de teatro, pero al final la actividad quedó en proyecto, realizó la tarea el profesor de 7°, y lo llevó a escena de forma muy original.

Momo fue el segundo de los libros abordado. Sobre él surgieron debates que duraron más de una semana, todas las referencias del texto fueron analizadas por los alumnos: las relaciones entre los personajes, el tiempo...

A continuación abordamos *La grúa* de Reiner Zimnik. Este libro había sido leído en 6°, pero en general no gustó, a nuestro juicio, por falta de comprensión, ahora sí fue posible la profundización en el texto. Algunos alumnos acudieron a otros libros del

autor: *Los tambores, Jonás el pescador...*

El misterio de la isla de Tökland supuso el descubrimiento, para la mayoría, del mágico y onírico mundo de Gisbert. En 6° curso habíamos leído *Escenarios fantásticos*, pero fue un libro que en general no se entendió. Este nuevo título fascinó materialmente, muchos alumnos comenzaron a pedir libros de este autor: *El museo de los sueños* y *La aventura inmortal de Max Urkhaus* fueron los que más éxito tuvieron.

Sobre este libro, el único con el que realizamos un juego durante el curso, montamos unas pruebas similares a las que tuvo que pasar Maris para poder viajar a Tökland, y con las que disfrutaron enormemente nuestros chicos.

Una historia familiar de Christine Nöstlinger fue, sin duda, el libro que más gustó. Esta autora era ya conocida por los alumnos: *Konrad*, *Filo entre en acción* e *Intercambio con un inglés* eran libros que habíamos leído en 7º, y que gustaron a todos. De nuevo comprobamos que los temas, que esta autora aborda, son éxito asegurado entre los muchachos. *Gretchen se preocupa* y *Olfí y el Edipo* fueron otros dos títulos muy leídos.

Por último dos breves, pero bellos libros: *El hombre que plantaba árboles* de Jean Giono y *La Kumari* de Mariano Vara.

La Kumari entusiasmó, estaba programado en encuentro con el autor, que por causas ajenas a todos, no pudo realizarse.

Sobre *El hombre que plantaba árboles* existe una hermosa película canadiense de dibujos animados; tras la lectura del libro y la visión del film organizamos una actividad que tuvo gran acogida: un vídeo-libro fórum. Comentamos las diferencias entre texto e imagen, analizamos la interpretación que el realizador de la película había hecho del libro...

Aquel año además de visitar el Salón del Libro Infantil y Juvenil, y la Feria del Libro, fuimos a una librería. La experiencia fue realmente interesante: los alumnos buscaron sus autores preferidos y casi todos compraron, al menos, un libro.

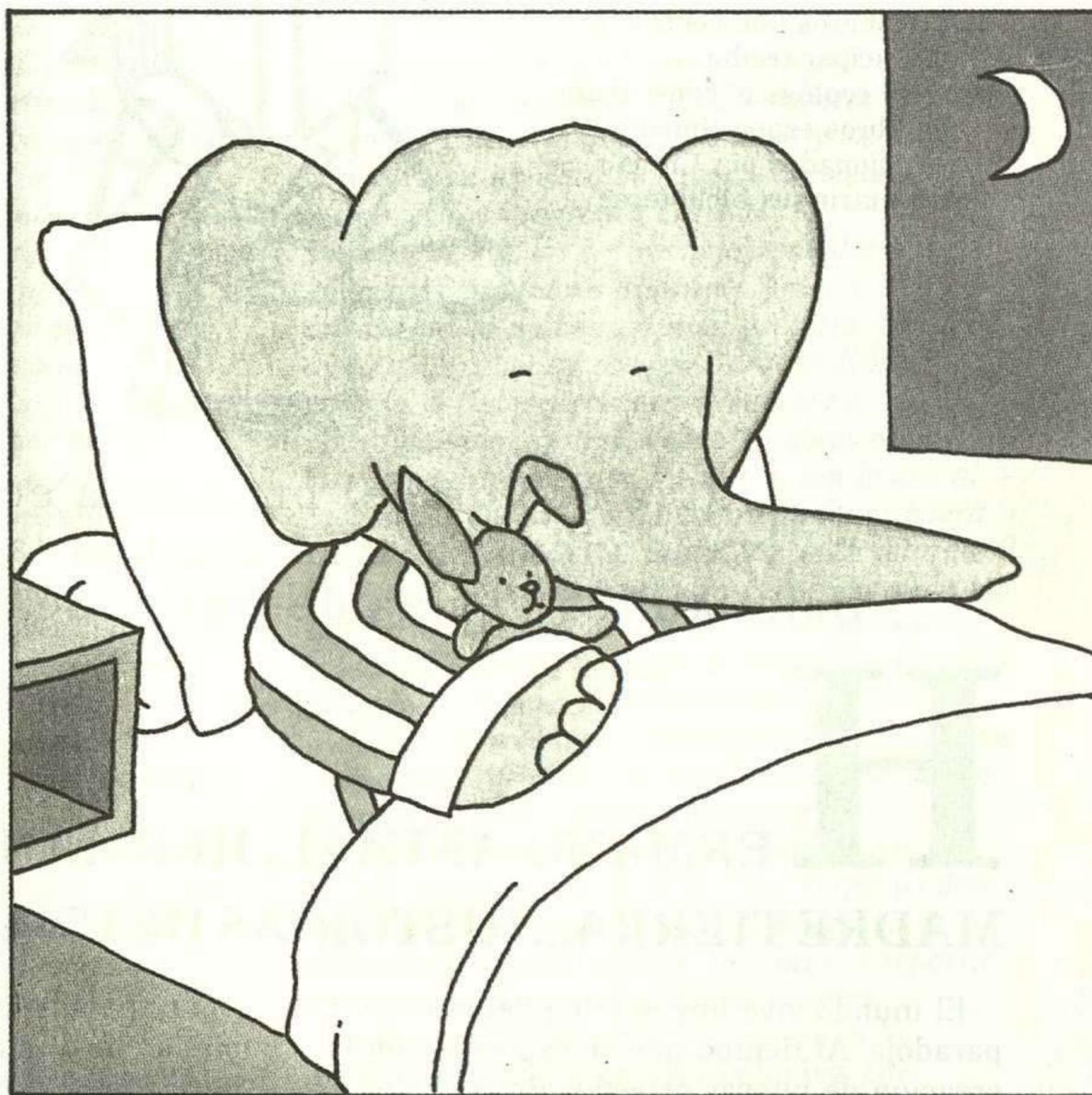
El curso tocaba a su fin y era el momento de valorar el trabajo, durante tres cursos, realizado en torno a los libros.

Creemos que los resultados hablan por sí solos:

—El seguimiento de los tres cursos ha podido realizarse sobre treinta y ocho alumnos.

—La media de libros leídos durante el curso 8º fue de veintisiete libros. Diecisiete muchachos leyeron más de treinta libros.

—La progresión a más lectura fue realizada por treinta y dos chicos; sólo



L. DE BRUNHOFF, GAU ON PASA, ELKAR, SAN SEBASTIÁN, 1990.

seis leyeron menos en 8º que en los cursos anteriores.

Nos consta que estos jóvenes, actualmente alumnos de BUP, FP o trabajadores en el polígono industrial de este pueblo, son lectores solventes, con una afición consolidada y una capacidad selectiva.

Nos vemos con frecuencia, pues juntos hacemos *Babar* y dinamizamos este joven Club de Lectores de Arganda al que se han ido incorporando alumnos de los actuales cursos de segunda etapa, y nuevos compañeros de los institutos.

Algunos ya leen a Cortázar, a Borges, a Calvino... La literatura infantil y juvenil sigue estando entre sus lecturas. A veces son ellos, los que ahora me hablan de novedades de Obiols, Farias o Ende.

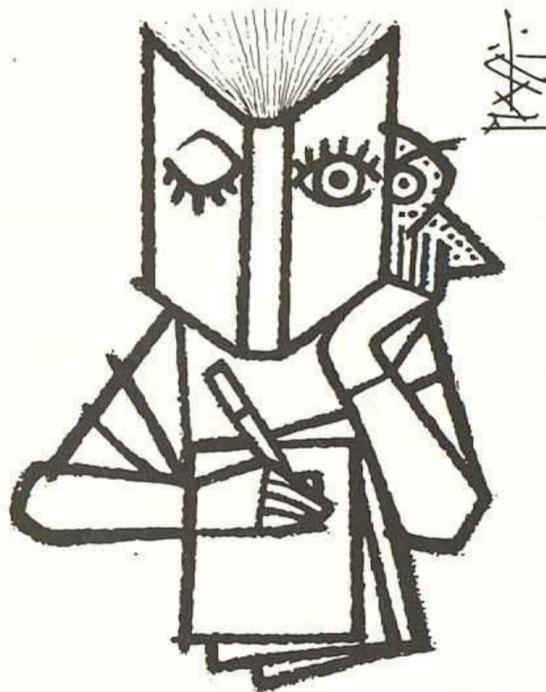
El Libro Club tiene muchos proyectos: traer autores, organizar semanas del libro, ver teatro... Una bella aventura es también la revista del Club: *Babar*. Cada número es un debate sobre qué se pone y qué no. Los libros son el pretexto que nos une, un bello pretexto, sin duda. Una experiencia que sigue su curso y que, pensamos, puede enganchar a más gente.

Siempre he creído en aquello que decía Rodari en su *Gramática de la fantasía*: «El uso total de la palabra para todos» me parece un buen lema, un bello sonido democrático. No para que todos sean artistas, sino para que nadie sea esclavo. ■

* Antonio Ventura es coordinador del Libro Club de Arganda y de la revista *Babar*.

III CONCURSO LITERARIO DE CÍRCULO DE LECTORES CONVOCATORIA ESCOLAR

Los primeros 500 centros en participar recibirán un "paquete ecológico" consistente en libros especialmente seleccionados por Círculo para nutrir sus bibliotecas.



Un jurado de relevantes personalidades seleccionará las 25 obras ganadoras que serán premiadas con libros por valor de 25.000 pts. y publicadas en un libro conmemorativo.

Una acción del programa ecológico
"¡Viva la vida! Fraternidad con la Naturaleza".
Bajo la Presidencia de Honor de S.M. la Reina.

HERMANO ANIMAL, HERMANA FLOR, MADRE TIERRA... HISTORIAS DE UNA ESPAÑA HERIDA

El mundo vive hoy una inquietante paradoja. Al tiempo que se especula con la creación de nuevas especies de animales y vegetales —incluso con la construcción de un hombre nuevo por vía de la programación genética—, se están destruyendo las especies naturales de nuestra fauna y flora, la humanidad padece las consecuencias de guerras, hambre e incultura y convertimos el planeta en un basurero inhabitable.

El saqueo de las riquezas naturales, la defensa a toda costa de posiciones de dominio económico y político, el egoísmo creciente y la engañosa seducción del progreso meramente material están socavando el fundamento vital del ser humano y amenazando la vida misma.

Tampoco el panorama sobre nuestra piel de toro es alentador: España está herida; su entorno se degrada; sus campos se ensucian; sus aguas y su atmósfera se contaminan; muchas especies de su fauna y de su flora son agredidas e incluso algunas se hallan en vías de desaparición. Las relaciones humanas se envilecen.

La creación literaria puede ser un vehículo para expresar la inquietud, la angustia, las emociones o los remedios ante esta verdadera tragedia de nuestra época. Por ello, convocamos este III Concurso Literario e invitamos a contar una historia real o ficticia, dolida o esperanzada, con el lema *Hermano animal, hermana flor, madre Tierra... Historias de una España herida.*

CÍRCULO DE LECTORES

III CONCURSO LITERARIO DE CÍRCULO DE LECTORES CONVOCATORIA ESCOLAR

BASES DE LA CONVOCATORIA ESCOLAR*

1. Pueden participar todos los centros de E.G.B. y enseñanza media del Estado español. Se distinguirán dos categorías: a) EGB, y b) BUP, COU y FP, en las que podrán participar los diversos centros en función del tipo de enseñanza que impartan.

Cada centro podrá enviar como máximo un trabajo por categoría. Dicho trabajo deberá consistir en un relato original e inédito, en castellano, escrito por uno o varios alumnos en representación de la institución, y tendrá que tratar sobre el tema del enunciado.

2. Los centros que deseen participar podrán seleccionar libremente los cuentos que les hayan de representar (p. ej., mediante concursos internos entre el alumnado del colegio, o encomendándose a un alumno, a un colectivo de alumnos o a una clase, etc.). Los primeros 500 centros que remitan un cuento a Círculo de Lectores, recibirán un "paquete ecológico" consistente en libros especialmente seleccionados por el club.

3. Los cuentos, que no podrán exceder en ningún caso de 6 folios en la categoría E.G.B. y de 9 folios en la categoría BUP, COU y FP, deberán estar mecanografiados a doble espacio y por una sola cara, y se enviarán por duplicado y por correo certificado a: Círculo de Lectores, III Concurso Literario, Apartado 350, 08080 Barcelona.

En el sobre y en cada una de las copias deberá figurar claramente visible la categoría a la que el relato se presenta: a) EGB o b) BUP, COU y FP.

4. La fecha límite de admisión de originales será el 31 de diciembre de 1991.

5. Cada obra deberá ir acompañada de una carta escrita, firmada y sellada por la Dirección del centro, en la que además de los datos del/de los alumno/s autor/es y de la institución a la que representan (nombre y apellidos del/de los

autor/es, colegio por el que participa/n, dirección del centro y teléfono), deberá certificarse 1) que el relato es original e inédito; 2) que participa en representación del centro; 3) que el/los autor/es del escrito es/son poseedor/es de todos los derechos sobre el mismo, y 4) que el relato no está concursando en ningún otro certamen.

6. El jurado seleccionará los 25 mejores relatos (15 de la categoría a y 10 de la b) y los publicará en un libro que oportunamente se incluirá en el programa del club.

7. Cada uno de los centros representados por los 25 relatos escogidos recibirá un premio consistente en una suscripción gratuita, por dos años, a Círculo de Lectores. Durante dicho período, el club seleccionará y enviará a cada centro ganador, gratuitamente, 6 libros cada bimestre para nutrir su biblioteca, con lo que al cabo de los dos años cada centro ganador habrá recibido un total de 72 títulos. Además, durante los dos años, los centros podrán beneficiarse, como instituciones socias de Círculo, de los precios especiales y demás ventajas de que goza cualquier socio del club para la adquisición de obras incluidas en nuestros programas. Por su parte, los alumnos (o colectivos de alumnos) autores de los escritos ganadores recibirán como premio personal un lote de libros seleccionados por Círculo, valorado en 25.000 ptas., entendiéndose que en el caso de que se trate de un grupo de alumnos, el premio será un lote único a repartir entre los miembros del grupo de autores.

Con los premios mencionados se cubren los derechos de publicación en exclusiva por Círculo de Lectores de los relatos ganadores.

8. La decisión del jurado será inapelable y se dará a conocer en primavera/verano de 1992.

Círculo de Lectores no devolverá los originales ni mantendrá correspondencia sobre los mismos ni sobre las decisiones del jurado.

9. La participación en la Convocatoria escolar del concurso supone la aceptación plena de las bases aquí expuestas.

* Círculo ha realizado también una convocatoria de este III Concurso Literario dirigida a todos sus socios y al público en general.

Integrantes del jurado: Federico Mayor Zaragoza, director general de Unesco; Ricardo Díez Hochleitner, presidente del Club de Roma; José Luis Samperdro, escritor y académico; Josefina Castellví, ges-

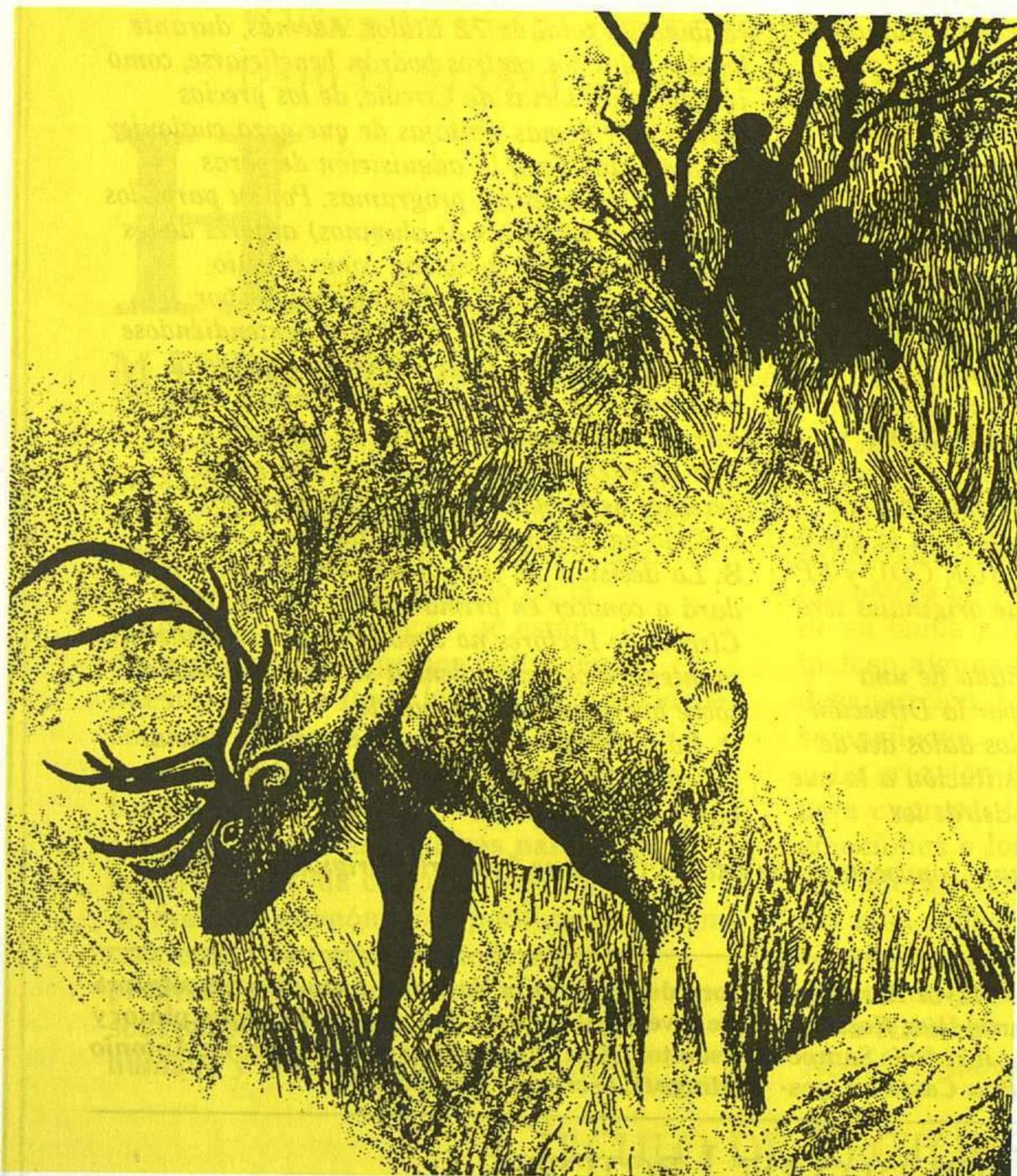
tora del Programa Nacional Antártico y profesora de Investigación del CSIC; César Manrique, pintor y escultor; Ana Diosdado, escritora y actriz; Antonio Mingote, escritor y académico.

CÍRCULO DE LECTORES

LA PRÁCTICA

Naturaleza y ciencias en la literatura

por M^a Jesús Caballer y Delfina Gómez*



Las ciencias no son una rama del saber desligada de la literatura. Así opinan, al menos, los autores del siguiente artículo. En él abundan en dicho maridaje, al tiempo que ofrecen algunas claves para facilitar a niños y jóvenes, la correcta lectura y comprensión de aquellos pasajes en los que naturaleza, ciencias y literatura se dan la mano.

HUGO FIGUEROA, TARÁS BULBA, BARCANOVA, BARCELONA, 1991.

26

CLIJ32

Cuando leemos una novela, un texto, un artículo o una noticia, estamos haciendo —los y las estudiantes están haciendo— un ejercicio sistemático de pensamiento. Se trata de disfrutar con la lectura, del comentario, con el intercambio de opiniones sobre lo que ha sugerido la lectura.

Por costumbre social, por efecto de años de escuela, cuando los alumnos y alumnas leen libros se les suele pedir una opinión o reflexión acerca del argumento, sus aspectos sociales, personales, literarios, las sugerencias afectivas que se han producido... Al libro se le suele pedir que «entretena», que «diga algo», pero... resulta que ningún libro dice nada (ni tampoco las películas, ni la música, ni las obras de arte) si el individuo no lleva ya algo dentro, si la persona que lee no tiene ya en sus esquemas mentales ideas que aplicar, que entretener con lo que el libro pueda decir. Por tanto: cuanto más sepa una persona, cuanto mejor haya estructurado mentalmente lo que sabe, más podrá divertirse y disfrutar con la lectura.

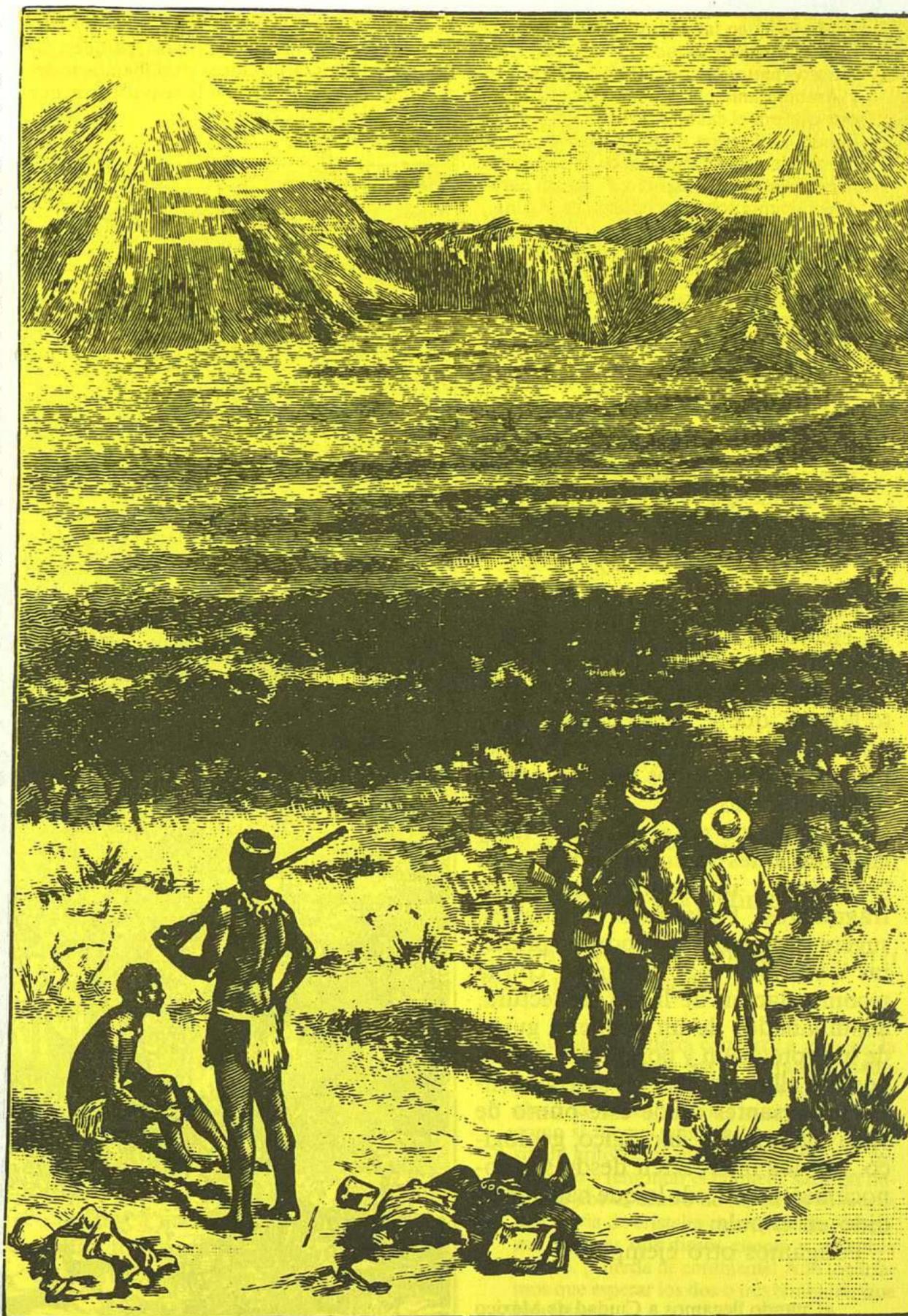
Leer desde otro punto de vista

Podemos invitar a nuestros alumnos y alumnas a que disfruten con aspectos «científicos», «naturalísticos», que existen en los libros y en los que no se suele reparar cuando se leen.

En muchos libros, novelas, artículos periodísticos... se hacen referencias, descripciones, alusiones, comentarios... a aspectos de la naturaleza y de la ciencia que suelen pasar inadvertidos, a no ser que nos propongamos la lectura específica de un texto de divulgación científica.

Podría ser una actividad interesante descubrir e interpretar estos fragmentos literarios que reflejan una parte de la vida cotidiana, de la vida cultural, desde el otro punto de vista: desde el punto de mira del naturalista, del conocedor de la naturaleza.

Pongamos un ejemplo:



WALTER PAGET, LES MINES DEL REI SALOMÓ, BARCANOVA, BARCELONA, 1991.

«La montaña de Ngong se extiende, como una larga cordillera de norte a sur y está coronada por cuatro majestuosos picos que, como olas inmóviles azul oscuro se recorta contra el cielo. Tiene una altura

de ocho mil pies sobre el nivel del mar y al este dos mil pies sobre la tierra que le rodea; pero hacia el oeste la vertiente es más profunda y empinada: las colinas bajan verticalmente hacia el valle de la Falla Grande.

El viento en las tierras altas soplaba de modo continuo de norte a noreste. Es el mismo viento que por las costas de África y Arabia llaman el Monzón, el viento del este que era el caballo favorito del Rey Salomón. Allí arriba se sentía simplemente la resistencia del aire, como la tierra al lanzarse hacia delante en el espacio. El viento corría directamente sobre las colinas de Ngong y sus laderas ofrecían un lugar ideal para los planeadores, que podían ser levantados por las corrientes por encima de la montaña. Las nubes, que viajaban con el viento, chocaban contra las laderas de la colina, quedaban colgadas o eran atrapadas en la cima y rompían en lluvia. Pero las que iban más altas y evitaban el escollo se disolvían hacia el oeste, sobre el ardiente desierto del valle de la Falla. Muchas veces he seguido desde mi casa el avance de esas maravillosas procesiones, admirando sus orgullosas masas flotantes, que enseguida pasaban las colinas, se perdían en el aire azul y desaparecían.»

Isak Dinesen, *Lejos de África*.

Ésta es una buena descripción de un efecto natural provocador de lluvias en zonas costeras con regiones montañosas paralelas a la costa (efecto Fohen), que se suele estudiar cuando se trata el clima en el ciclo superior de EGB o en los primeros años de bachillerato.

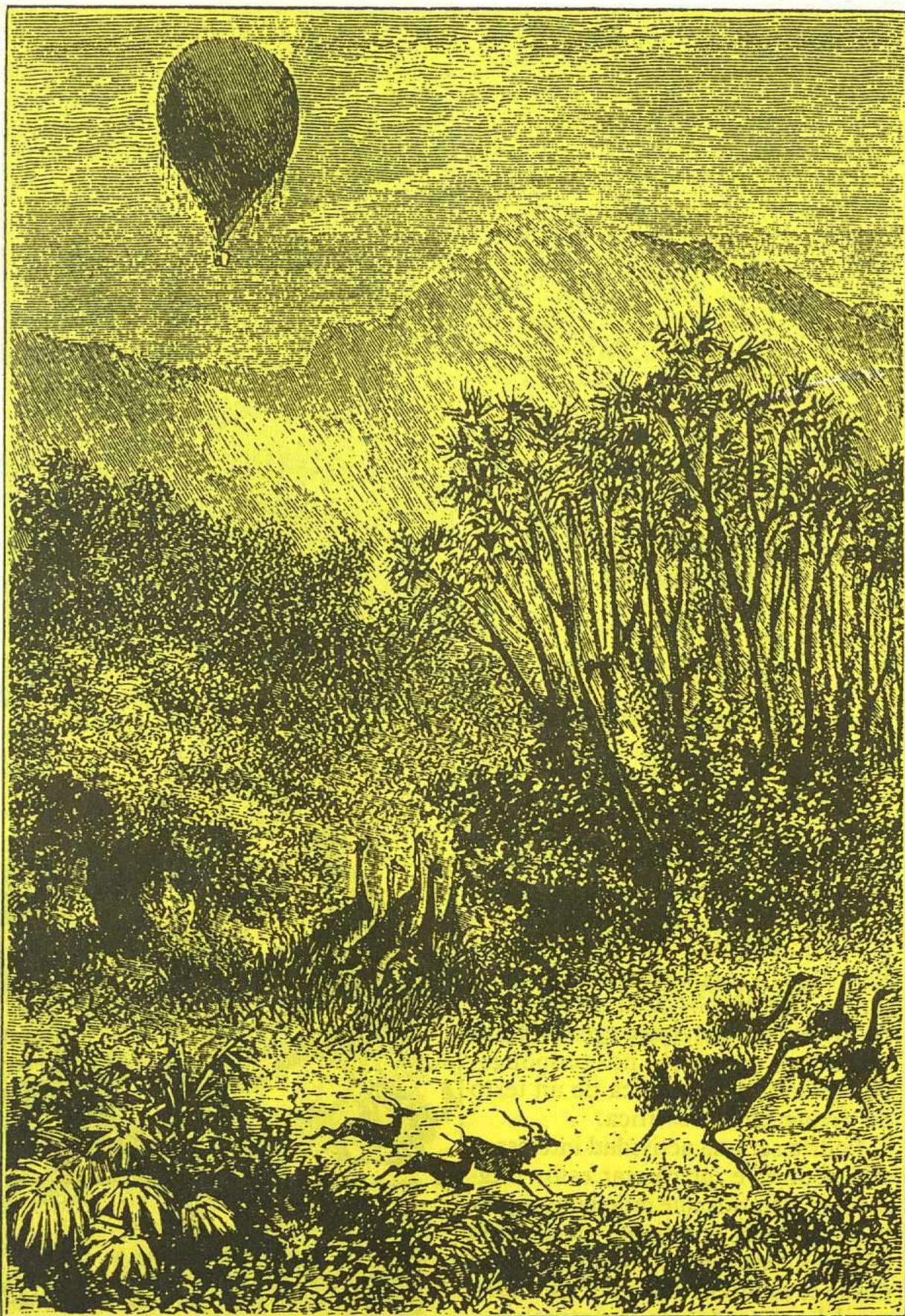
Sin embargo no es fácil que los y las estudiantes descubran por sí solos (y disfruten intelectualmente) estos fragmentos. Podríamos orientarles, sugerirles «qué» y «cómo» las primeras veces. Se puede continuar con la recomendación de libros de lectura, acompañados de un pequeño guión de interpretación y por último proponerles a ellos que descubran fragmentos interesantes desde este punto de vista (paisajístico, biológico, geológico...) y los interpreten desde sus conocimientos y desde lo que han aprendido en el aula.

Pongamos otro ejemplo:

«Cuando llegamos a Ciudad de México Mariona se puso peor, le costaba respirar y frecuentemente le sangraba la nariz. Era una cosa más que añadir a nuestras preocupaciones. Desde allí el cielo se veía más diáfano, más azul, nos daba la sensación de que los dioses le hubiesen dado a la ciudad una ración extra de oxígeno. Mariona no parecía notarlo: se mareaba con frecuen-

cia y casi siempre parecía triste. Para distraerla la llevábamos a fiestas, parques, espectáculos, atracciones y así íbamos sosteniendo su espíritu con la sensación de que perdíamos su cuerpo.

Una vez nos metimos en un globo, de esos que hacen sondeos atmosféricos y después se utilizan para pasear a los atrevidos por el aire en las ferias, no subimos muy alto pero resultó interesante ver cómo el hidró-



RIOU Y DE MONTAUT, CINCO SEMANAS EN GLOBO, ANAYA, MADRID, 1989.

geno iba hinchando el globo y hacía que éste pugnara por ascender. Subimos unos cien metros y estábamos atados por una cuerda a tierra, nos explicaron que —de no estar ligados por amarras— el globo ascendería hasta estallar.

Mariona confesó que sus pulmones se parecían al globo y que no había querido comentarnos nada para no molestar siempre con sus quejas...

Cuando volvimos a Río decidimos que por nada del mundo lo haríamos en avión. Tardaríamos más días, muchos días, quizá así cuando nos vieran aparecer estarían menos irritados por nuestra escapada.»

Ostelinda Tembl, *Viajes imaginados*.

Comentario

—¿Por qué crees que a la protagonista del relato le sangraba con facilidad la nariz? No era una persona enferma pero le costaba respirar. ¿Está relacionado este hecho con la altitud de México?

—¿Es cierta la idea de la autora acerca del mayor contenido en O₂ del aire de México?

—El color azul se debe a la cantidad de O₂ que contiene la atmósfera. ¿De qué color será el cielo a 18 km de altitud?

—¿Por qué asciende el globo que contiene hidrógeno? ¿Por qué estalla a grandes alturas? ¿Hasta dónde subiría si no estallase?

—¿Por qué crees que los protagonistas deciden no volver del viaje en avión?

Podemos trabajar con descripciones literarias, como por ejemplo:

«Kornfeld supo inmediatamente que el sitio para 'Terrestre' estaba aquí y en ningún otro lugar de la Tierra. La morada, construida a lo largo de los siglos, estaba dispuesta; no faltaba más que arreglarla. (...)

Kornfeld me explicó el origen de estas formaciones; no sé si le entendí bien. Según él, la meseta en tiempos estuvo cubierta de un estrato duro y delgado que, como si dijéramos, había sido vertido por encima de ella. El agua se había filtrado por las grietas y había descompuesto un material deleznable que había debajo. Tormentas de arena, puliéndole, habían completado la obra procurándole esas formas redondas. El que esas torres se mantuvieran durante



HUGO FIGUEROA, TARÀS BULBA, BARCANOVA, BARCELONA, 1991.

siglos lo deben al casquete que las protege como un yelmo. Esta explicación me hizo entender por qué la mayoría de estas torres recordaban a setas con sombreros negros y tallos de color arena, y que otras cuya separación no había concluido formaran cadenas.»

Ernst Jünger, *El problema de Aladino*.

Comentario

—¿Qué tipo de formaciones se describen?

—Busca en los textos, libros, etc., alguna fotografía o dibujo que se pueda corresponder con esta descripción.

O incluso con definiciones lingüísticas, como ésta:

DÍA: Tiempo que tarda el sol en dar una vuelta a la Tierra, *Diccionario de Lengua Española* de María Moliner.

—Comenta esta definición.

Con novelas de contexto político o ético, por ejemplo:

«Cuando la tierra comenzó a moverse la sensación primera fue de extrañeza, nadie parecía darse cuenta de nada. Cuando se abrió la grieta algunos cuerpos cayeron como si fueran polichinelas: sin un gesto, sin un grito, otros pudieron agarrarse al pavimento y remontar el boquete, salieron huyendo por el centro de las calles mientras una lluvia de cristales rotos parecía comenzar. Apenas nos dimos cuenta y ya había cesado. ¡Mierda de continente! Aún tendríamos que esperar los dos o tres temblores que seguirían.

Habría que correr hacia la base, ¿qué habría pasado con los contenedores?, las toneladas de explosivos podrían comenzar a provocar serios problemas.

Mientras me dirigía a mi puesto en el arsenal miraba los picos como torres de catedrales cuyas campanas hubieran comenzado a doblar, el coche se hizo ingobernable;

entonces yo supe que comenzaban otra vez su repique. Mi mausoleo está al pie de Santiago.»

Jesús Caballo, *Un asesor militar en Chile*.

Comentario

—El texto hace referencia a un fenómeno geológico, ¿cuál? ¿Por qué se espera que haya dos o tres temblores más?

—La acción transcurre en Santiago de Chile. ¿Qué explicación podría tener este fenómeno descrito según la teoría de la Tectónica de Placas? ¿Por

qué en Chile y no por ejemplo en la costa de Brasil?

O con textos históricos, por ejemplo:

«Desde Aristóteles y durante mucho tiempo, se pensó que si una planta crece en un recipiente que contiene tierra, ésta debe perder peso porque los alimentos producidos pasarían de la tierra a la planta, es decir la planta ganaría el peso perdido por la tierra. (...)

(...) sequé 100 kg de suelo en un horno y los puse en una maceta apropiada; el suelo fue humedecido con agua de lluvia. Planté un sauce que pesaba exactamente dos qui-

los y medio y conservaba el suelo constantemente húmedo por adición de agua destilada o de lluvia sin agregar ninguna otra cosa. Se puso una cubierta sobre la maceta dejando sólo un sitio para el tronco del árbol para impedir la contaminación con polvo... Después de cinco años se sacó el árbol de la maceta y volviéndolo a pesar, dio un valor de 84 kg con 590 gr. Ya que el árbol había pesado solamente 2,5 kilos al comienzo del experimento, la ganancia neta fue de más de 82 kg. De acuerdo con la idea de Aristóteles se debió de presentar una pérdida del peso del suelo de unos 82 kg... Saqué el suelo de la maceta, lo sequé, lo pesé y obtuve un valor de 99,5 kg, por lo tanto, mientras el suelo perdió solamente unos cuantos gramos, el árbol aumentó 82 kg... Pero, ¿de qué materia?

Algunos clásicos recomendables

Asimov, I.: Varios títulos, especialmente la serie destinada al detective especializado en mundos externos a la Tierra, que resuelve los casos mediante sus conocimientos de física y química y del funcionamiento biológico de los organismos (p. ej.: *Polvo mortal*, *La campana armoniosa...*) en Alianza Editorial, Libro Bolsillo, 1981.

Calvino, I. (1987): *Marcovaldo*, Destino Libro.

Camus, A.: *La peste*, Seix Barral.

Clarke, A. (1987): *Relatos de diez mundos*. Conocedor de los elementos componentes del sistema solar y sus condiciones medioambientales (*Verano en Icaro*, *En el cometa*, *Antes del Edén...* en Edhasa).

Daudet, A.: *Cartas desde mi molino*, especialmente *Los saltamontes* en la que describe una invasión de langosta en el norte de África, o *En la Camargue* con una buena descripción de marismas y del delta del río Ródano, en la colección de Seix Barral.

Delibes, M.: *Diario de un cazador*, *Un mundo que agoniza*, Plaza y Janés, 1979.

Dinesen, I. (1937): *Memorias de África*, Alfaguara, 1985.

Durrell, G.: *El nuevo Noé* (Alfaguara, 1982, en castellano), *El paquete parlante* (Alfaguara, 1974), y en general todas las obras de este autor (que es naturalista).

Eslava, J. (1987): *En busca del unicornio* (Premio Planeta), en la que se puede seguir el itinerario del protagonista de la historia con un mapa de África y por las descripciones de los diferentes ecosistemas y medios ambientes.

Gaston, R. (1984): *El hombre al aire libre*, Delegación de Enseñanza y Guarderías, Ayuntamiento de Zaragoza.

Golding, W. (1983): *El señor de las moscas*, Alianza Editorial. No tiene desperdicio. Impecable en la descripción de una isla del Pacífico de origen coralino, con descripciones sobre modos de supervivencia, dietas alimenticias, conducta social, descripción de vegetación, playas...

Jünger, E. (1987): *El problema de Aladino*, Cátedra (con las descripciones de paisajes de la Ca-



E. BAYARD, ALREDEDOR DE LA LUNA, ANAYA, MADRID, 1989.

Los 82 kg de madera, corteza y raíces sólo pudieron haberse formado a partir de agua.»

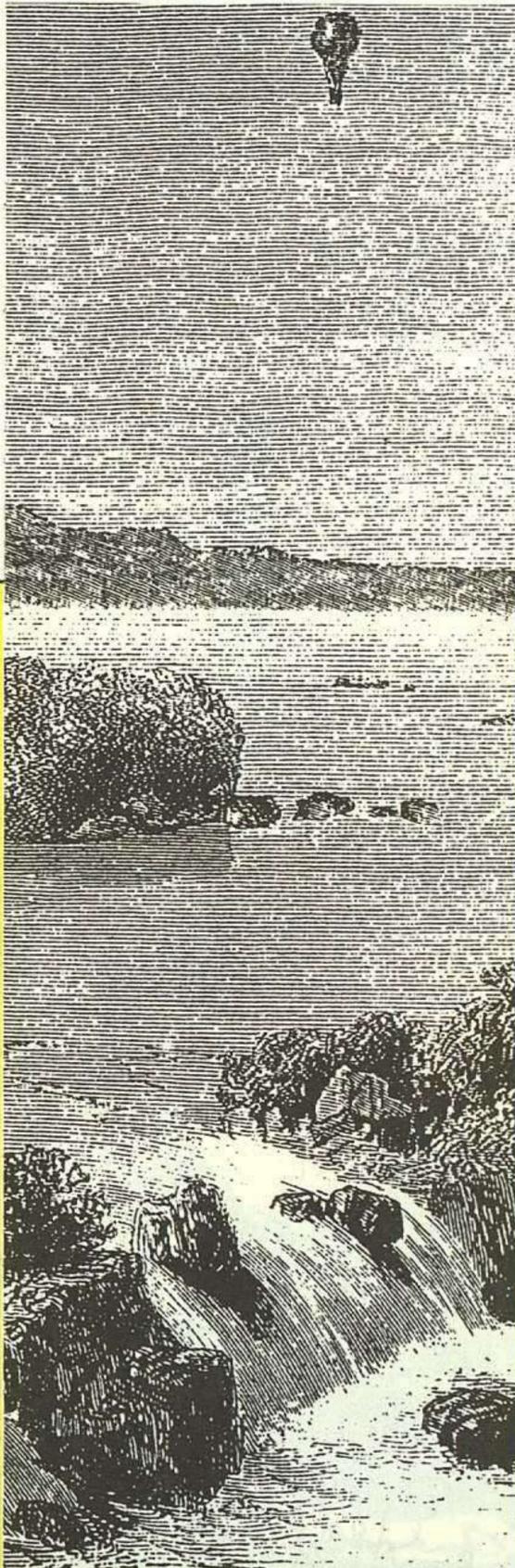
Adaptado por A. Gené de Moore y otros, *Diversidad y continuidad de los seres vivos*.

Comentario

—¿Cuál es la hipótesis de Van Helmont?

—¿Por qué riega siempre con agua destilada?

—Elabora una tabla en la que se resume: hipótesis, diseño experimental, datos y conclusiones de la experiencia.



RIOU Y DE MONTAUT, CINCO SEMANAS EN GLOBO, ANAYA, MADRID, 1989.

—¿Te parecen correctas las conclusiones a las que llega el científico?

—¿Qué experiencias realizarías para saber si éstas son correctas?

Son muchos, hay miles de textos literarios cuyos autores y autoras «supieron ver»; aprovechémonos de ello. Las ciencias no son algo desligado de la vida cotidiana, de la literatura tampoco. ■

* M^a Jesús Caballer y Delfina Gómez pertenecen a los CEP de Burjassot y Torrent (Valencia), respectivamente.

padocia, sobre todo del sistema de pirámides de tierra y chimeneas de las hadas).

Kruif, P. de (1986): *Cazadores de microbios*, Biblioteca Científica Salvat.

Lorenz, K.: *El anillo del Rey Salomón o Hablaba con las bestias, los peces y los pájaros*, y muchas otras obras de interés, en varias editoras, p. ej. en Labor, 1983.

Mitchison, N. (1962): *Memorias de una mujer del espacio*, editada en castellano en 1982 por Bruguera, colección Naranja. La autora, hermana de Haldane, el científico especialista en genética, y conocedora del mundo de la ciencia, es una de las primeras mujeres en escribir ciencia ficción, además muy adelantada en su tiempo (nació en 1897).

Moravia, A. (1986): *Historias de la Prehistoria*, Anaya.

Scheurmann, E. (1977) (comp.): *Los Papalagi*. Contraste entre culturas, modos de vida, relación con la naturaleza, explotación de recursos naturales... aprovechando una historia ingeniosa acerca de la visita de un jefe samoano a Alemania. En Integral Ediciones, en 1977.

Tournier, M. (1988): *Viernes o los limbos del Pacífico*, es un libro muy premiado. *Viernes o la vida salvaje* es más asequible para los primeros cursos de bachillerato.

La historia es preciosa y las reflexiones que concita también, se pueden explotar fragmentos sobre dietética, paisaje, cultivos, tabaquismo, costas, corrientes marinas... En castellano hay varias editoriales que la han comercializado. *Vendredi ou la vie sauvage* en su versión original puede prestarse a un trabajo pluridisciplinar con los profesores y profesoras de francés.

Uslar Pietri, A. (1984): *La isla de Robinson*, con una buena descripción de un terremoto en Santiago de Chile, Seix Barral.

Vitaliano, D.: *Leyendas de la tierra*, Biblioteca Científica Salvat.

Wells, G.: *La guerra de los mundos*.

En general, las obras de ciencia ficción llamada «dura» porque está basada en conocimientos físicos, químicos y biológicos y las tramas argumentales se apoyan en ellos: *Lo mejor de la ciencia ficción española*, Martínez Roca, 1982. Recopilación de Domingo Santos.

Joan Junceda

por Montserrat Castillo*

Junceda, el popular dibujante, tuvo un éxito extraordinario. Su estilo era conocido, identificado entre otros, los dibujos queridos, considerados como algo propio por lectores de todas las capas sociales de Cataluña. Junceda fue un símbolo de su época. Ahora, tantos años después de su muerte (1948), cuando se publica una monografía sobre su obra nos damos cuenta de que su imagen está presente en el recuerdo de mucha gente. Además de su extraordinaria calidad como artista, que las nuevas generaciones no ponen en duda, Joan Junceda, el querido *ninotaire*, el dibujante íntimamente ligado a *En Patufet*, sigue siendo una auténtica figura nacional.

Hemos dicho que murió en 1948, concretamente el 10 de setiembre en Blanes, pero a pesar de que había trabajado y publicado hasta el último día de su vida —de hecho dejó un libro a medio ilustrar— el mundo que había amado y ayudado a construir había terminado antes, en enero de 1939.

La extraordinaria popularidad de Junceda, de un ilustrador de publicaciones infantiles, es un hecho sin precedentes. Se produjo por su maestría en el dibujo, pero también por otras causas de tipo social.

La Cataluña que le vio nacer era un mundo nuevo en plena evolución. Nació en Barcelona en 1881. A los pocos años, en 1888, su ciudad natal vivía su primera Exposición Universal, satisfaciendo así su deseo de mostrarse al mundo entero como ciudad moderna y cosmopolita. Durante su ado-

lescencia y juventud, Cataluña entera y, particularmente, Barcelona, vivió el inicio, eclosión y el largo final del Modernisme, movimiento artístico y cultural que la cambiaría profundamente y que barrerá, en gran parte, el provincialismo que andaba arrastrando desde hacía siglos.

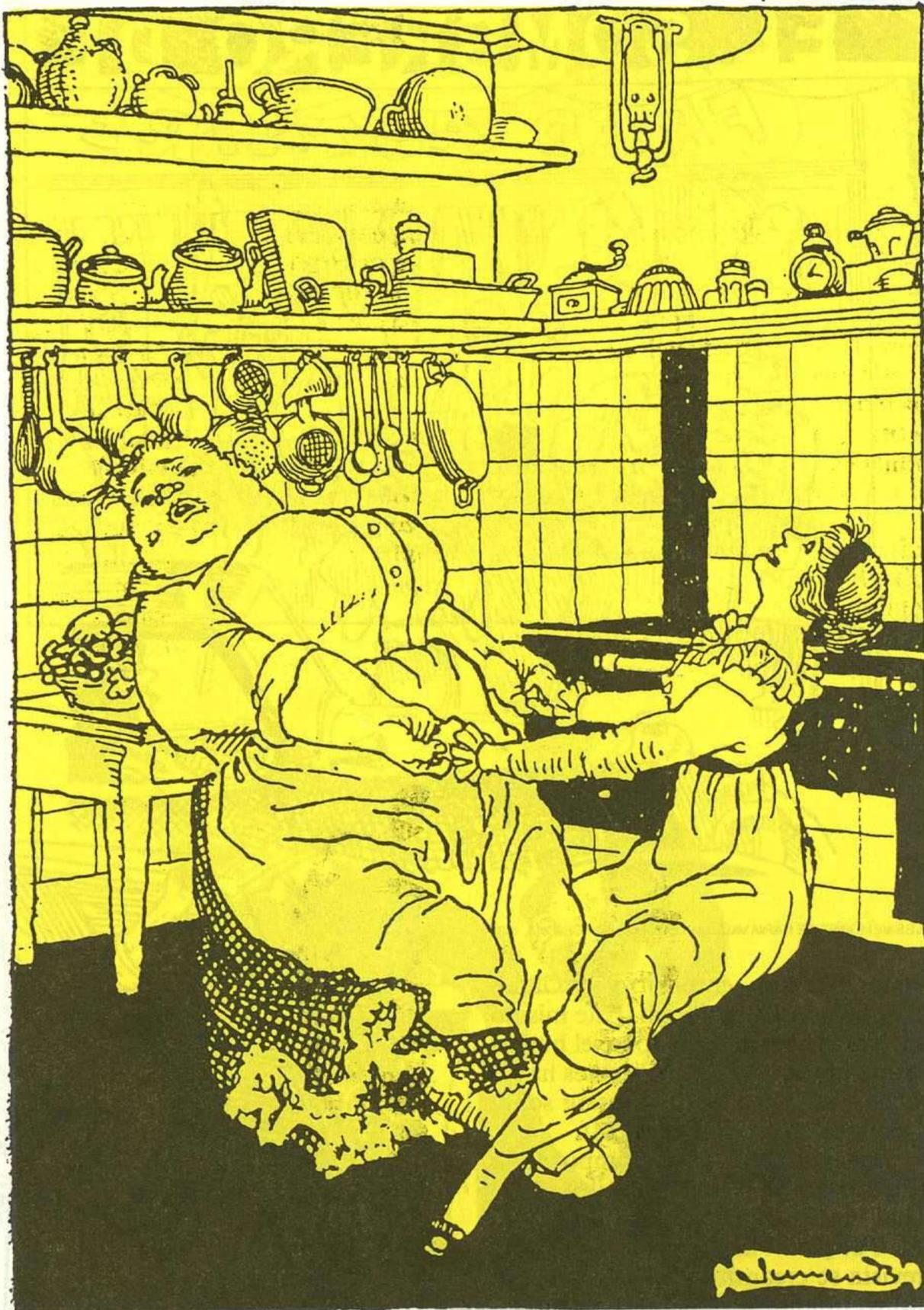
Joan Junceda hizo sus primeras colaboraciones a finales de 1902, momento del Modernisme maduro, cuando ya apuntaban con fuerza las



Junceda en 1923.



AVENTURES EXTRAORDINÀRIES D'EN MASSAGRAN, BAGUÑÀ, BARCELONA, 1910.



LA FAMILIA DEL CAPITÁ DELMAR, BAGUÑA, BARCELONA, 1914.

nuevas ideas que darían forma al Noucentisme, amplio movimiento cultural, político y social que bajo un programa muy estricto agruparía a escritores, artistas, pedagogos y políticos en la construcción de una Cata-

luña civilizada y moderna. Este periodo que se extiende aproximadamente desde 1906 a la guerra civil, y que corresponde a la época activa de Junceda, era un momento en el cual la difusión de la cultura a todas las ca-

pas de la población era algo primordial, y el trabajar para los niños no era una actividad menor sino algo importante. Sin este movimiento que abarcaba a toda una colectividad, no se comprendería la participación de grandes escritores y poetas en la literatura juvenil e infantil, así como la consagración, casi exclusiva de Junceda y de otros dibujantes —sobre todo a partir de 1912—, a ilustrarla.

Es la época de los grandes progresos pedagógicos, de la creación de museos, del fuerte empuje cultural de la mano del nacionalismo catalán, que tuvo sus concreciones políticas en la Mancomunitat de Cataluña y, sobre todo, en la Generalitat republicana.

Sin embargo, nadie podía prever que Joan Junceda siguiera este compromiso político, así como tampoco que sería dibujante. Era el único hijo varón de una familia de larga tradición castrense, sin ningún tipo de vinculación con la cultura catalana y mucho menos con el catalanismo; una familia que vivía en Barcelona como destino militar, como podría haberlo hecho en cualquier otra ciudad de España. Y de hecho, al menos al principio, siguió la tradición familiar. Su madre, terminado el bachillerato, le envió a estudiar a una academia militar de Toledo, pero suspendió los exámenes.

De vuelta a casa, y como decepcionante alternativa para la familia, entró como escribiente en los almacenes El Siglo. Allí, sus grandes aptitudes para el dibujo, sobre todo para caricaturizar a sus compañeros de trabajo, hicieron que pasara, rápidamente, de la sección administrativa a dibujar el catálogo.

A falta de escuela de dibujo, copió del «natural» todos los artículos que los almacenes ponían a la venta.

Pronto quiso dejar este trabajo rutinario y logró ser admitido como colaborador fijo en *Cu-cut!* (1902-1912), revista satírica vinculada a la Lliga Regionalista, de marcado carácter na-

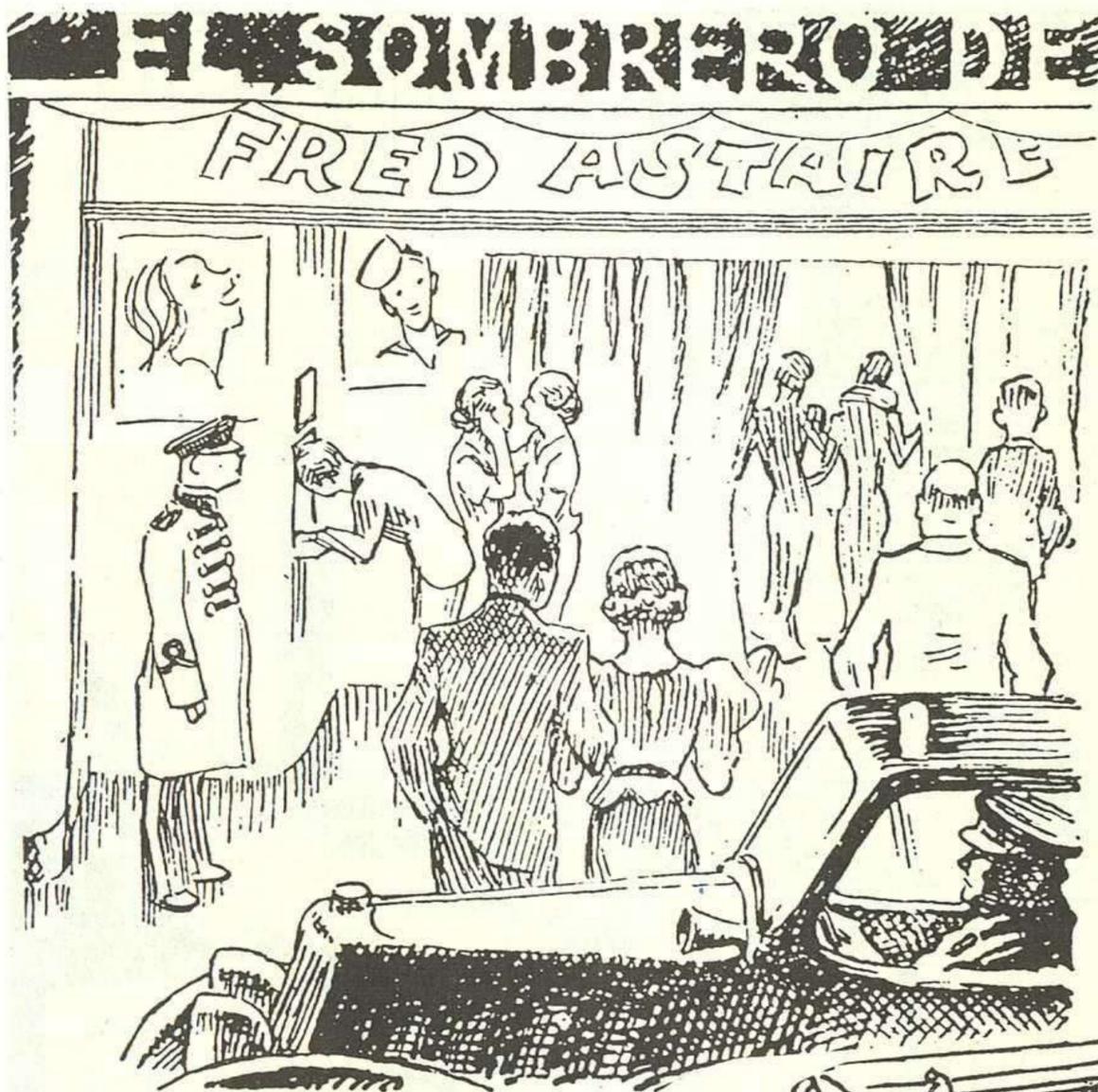
LOS CLÁSICOS

cionalista. Allí aprendió a hablar catalán y se integró plenamente en el pensamiento de la revista, ideología que no abandonaría nunca. De hecho, uno de sus dibujos, el llamado «Banquet de la Victòria», publicado el 23 de noviembre de 1905, provocó las iras de los militares a tal punto que tras numerosas vicisitudes, se promulgó la Ley de Jurisdicciones, vigente hasta hace pocos años.

Artísticamente, *Cu-cut!* fue muy importante para Junceda, allí ensayó su estilo en el dibujo y lo hizo madurar. Hizo amistad con otros dibujantes jóvenes como Opisso, Cornet, Llaверias, Apa, con los cuales formaría una nueva generación que revolucionó el dibujo en Cataluña. Juntos se apartaron del Modernisme y crearon un estilo más directo y vigoroso, precursor del Noucentisme.

Gracias a *Cu-cut!*, entró a colaborar en *En Patufet* (1904-1939), la primera revista infantil escrita en catalán y editada por Baguñà. Llegó a ser la más popular revista infantil en Cataluña de todos los tiempos y de hecho llegó a ser el rotativo de mayor tirada de toda Cataluña en su época. Junceda trabajó en todos los números de la revista, sin faltar en uno solo, hasta su supresión al terminar la guerra civil. Dibujó historietas, chistes, ilustró novelas, hizo cubiertas, e ilustró la famosa sección «Pàgines viscudes» de Josep Maria Folch i Torres.

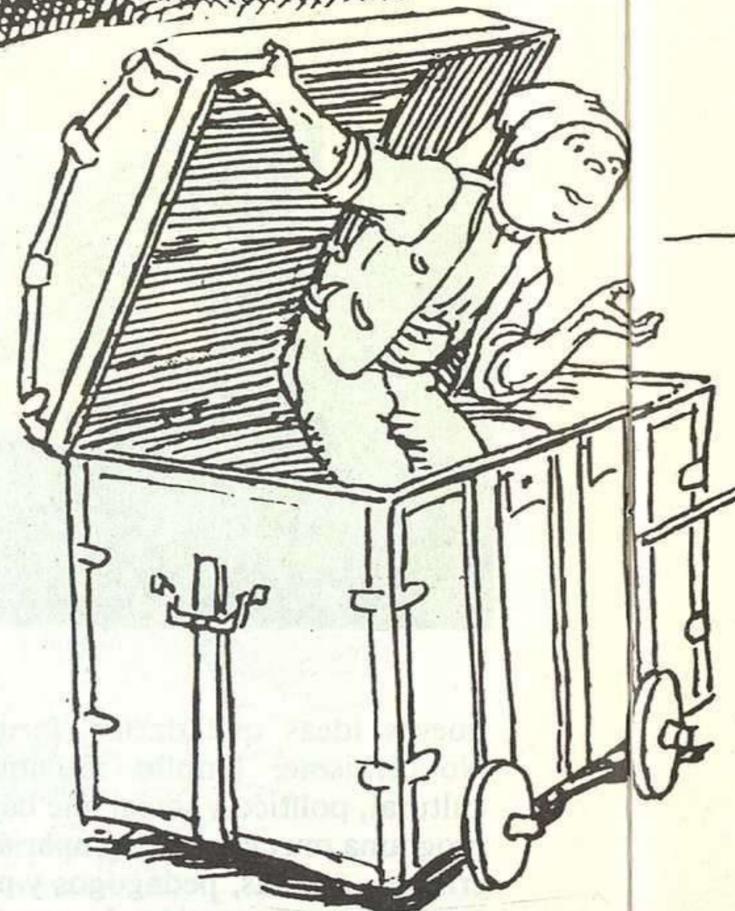
Más tarde, el dibujante impulsó la creación de un nuevo semanario infantil, hecho con criterios más modernos que *En Patufet*, que fue *Violet* (1922-1931), la primera revista hecha toda a base de historietas. Junceda fue el director artístico, aparte de su principal colaborador, así como años después del diminuto *L'Esquix* (1931-1936), que vino a sustituir a *Violet*. El interés de Junceda por la historia de la ilustración y el cómic le llevó a reproducir en la mayoría de números de esta revista, historietas de grandes dibujantes de diferentes países. Así encontramos a los autores de



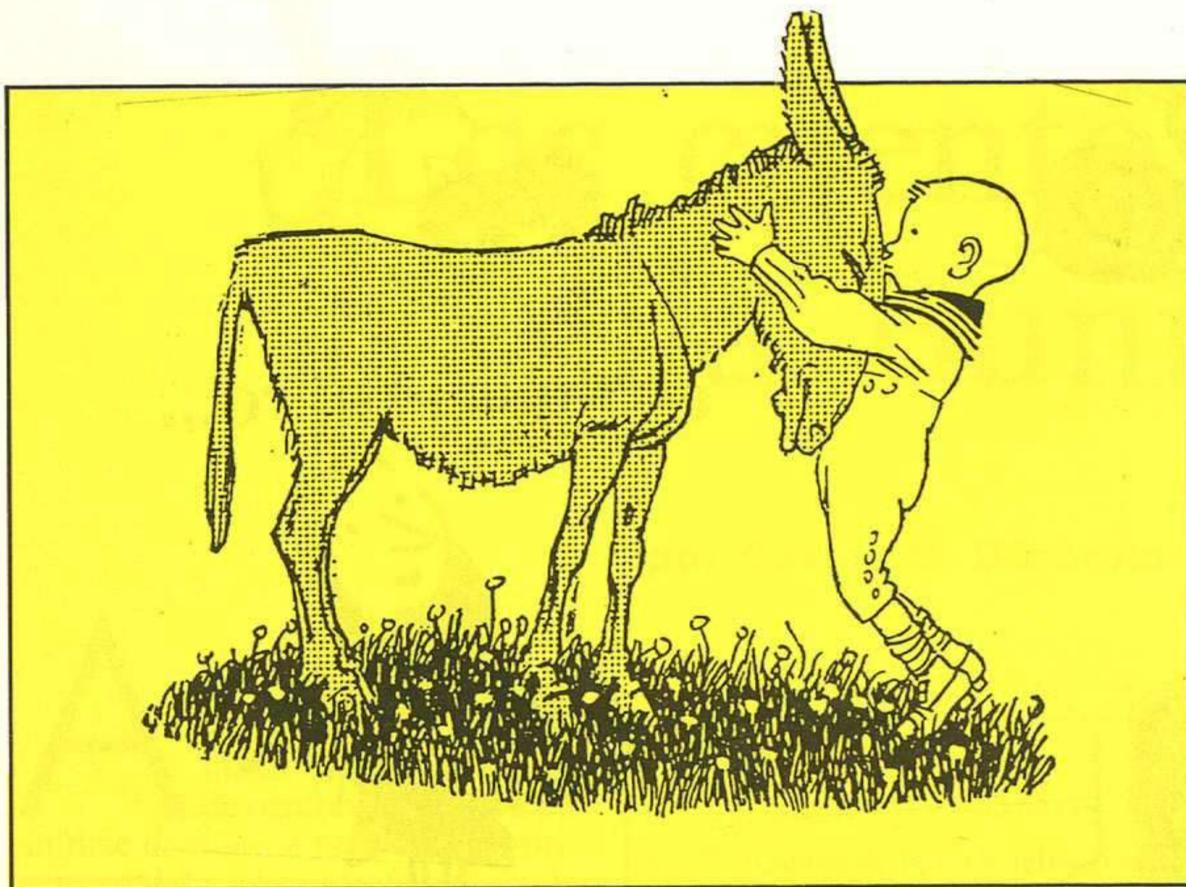
LES MEMÒRIES DE MARIA VALLMARÍ, BAGUÑÀ, BARCELONA, 1937.

su preferencia, entre otros a Garan d'Ache o Wilhelm Busch. Este mismo interés le hizo teorizar sobre el humorismo gráfico, sus antecedentes históricos y su vigencia en «Assaig sobre l'Humorisme Gràfic» (1924).

Junceda entró en el campo de la ilustración de libros infantiles, en el cual tantos éxitos cosechó, gracias a *En Patufet*. Vinculadas a la popular revista se crearon dos colecciones de libros infantiles, Biblioteca Patufet y Col·lecció Patufet. Ilustró gran cantidad de títulos, muchos de los cuales fueron escritos por Josep M. Folch i Torres. Entre ellos destacamos: *Aventures extraordinàries d'en Masagran* (1910), *La fortuna d'en Pere Violet* (1915), *Liseta de Constants* (1924), *Les aventures d'en Boi Delit*



LA FORTUNA D'EN PERE VIOLET, BAGUÑÀ, BARCELONA, 1915.



DE CADA COLOR, BAGUÑÀ, BARCELONA, 1908.



(1927), *Memòries de Maria Vallmarí* (1937), o *La Ventafocs* (editado por Mentora en 1926). Muchos de estos títulos tuvieron reediciones y, algunos, después de la guerra fueron reeditados en castellano.

La obra de ilustración de libros infantiles no se limitó a su ingente colaboración con la editorial Baguñà, sino que ilustró libros de muchos otros autores y para distintas editoriales, era, de hecho, el dibujante catalán con un catálogo más amplio de libros infantiles. Destacamos también: *Rondalles* de Esteve Caseponce (Foment de Pietat Catalana, 1914), *Joan Feréstec* de Carles Riba (Muntañola, 1918), *Las minas del rey Salomón* de Rider Haggard (Seix, 1921), *Viatges de Gulliver* de Jonathan Swift (Baguñà, 1922), *La isla del tesoro* de Stevenson (Seix, 1924), *El cavaller de la creu* de Lluís Almerich (Mentora, 1926), *Lau o les aventures d'un aprenent de pilot* de Carles Soldevila (Mentora, 1927), *Primeras aventuras de Don Quijote* (Mentora, 1927), el conjunto de *Contes russos* de Joan Gols (Proa, 1930), o *Fabiola* del Cardenal Wiseman (Foment de Pietat Catalana, 1931).

A pesar de todo, el libro ilustrado no fue el campo de expresión artística que prefirió Junceda, que se veía a sí mismo como un *ninotaire*, como un dibujante humorista, más que un ilustrador, sin embargo fue éste el campo en el que consiguió dar lo mejor de sí como artista, y donde logró proporcionar rostro e identidad a millares de personajes, ambiente real o de ensueño; de hecho logró proporcionar una imagen del mundo con la que se sintieron identificadas, como mínimo, dos generaciones de ciudadanos de Cataluña. ■

* Montserrat Castillo es autora del libro *Junceda. Il·lustrador. El tresor de l'illa* (Barcelona: Ajuntament de Barcelona, 1990).

LOS CLÁSICOS



Sapo y Sepo...



el Superzorro...



... el pequeño Vampiro o



Matilda...

... son algunos ejemplos de cómo crear hábito lector.



Hay otros muchos: Osito, Nicolás, Elvis, Konrad, Cipi, Otto... personajes capaces de convertir la lectura en una actividad habitual y divertida. Personajes concebidos por los mejores autores de la literatura infantil internacional.

Y todos ellos en el Plan Lector Alfaguara. Una selección de los mejores libros para aficionarse a leer y una propuesta de animación lectora.

 **Santillana**

ALFAGUARA


Los cuentos de Nana Bunilda

por Carlos G. Bárcena

A partir de la primera semana del presente mes de octubre, comenzará a emitirse de lunes a jueves por el primer canal de Televisión Española, la nueva serie *Los Cuentos de Nana Bunilda*, dirigida al público infantil comprendido entre los tres y los diez años de edad.

Dicha serie, que ha contado con un presupuesto inicial de 30 millones de pesetas, es una producción de TVE, en coproducción con Cromosoma SA e Iborn & Company Produccions.

Esta última productora fue creada el pasado año por la escritora catalana Mercè Company y Balti Roda Brossa, profesional de amplia trayectoria en la producción audiovisual, con el propósito de elaborar programas, series de televisión y largometrajes dirigidos al público infantil y juvenil.

«Ofrecer al niño un producto de calidad que le enriquezca visual e interiormente» es, según Mercè Company, directora artística de la serie, el objetivo del proyecto.

Los actores

Los Cuentos de Nana Bunilda, que en total consta de veintiséis episodios de cinco minutos de duración cada uno, comenzó a rodarse el pasado veinticinco de junio y se prolongó hasta el veinte de agosto.

Los Cuentos... aparecerán en un libro

Aparte de la serie televisiva, *Los Cuentos de Nana Bunilda* aparecerán próximamente en formato libro. Dicho volumen recogerá los textos y los dibujos de los autores e ilustradores que han participado en la serie, y que son los siguientes:

Autores

Carlos Cano
 Carlos Murciano
 Mercè Company
 Avelino Hernández
 Fernando Lalana
 Pep Albanell
 Ricardo Alcántara
 Miquel Rayó
 Jaume Escala
 Jesús Ballaz
 Maite Carranza
 Empar de Lanuza
 Fernando Alonso
 Pere Pons
 Enric Lluch
 Jordi Sierra i Fabra
 Laura Jaime
 Francesc Sales
 M. Dolors Alibés
 Miquel Obiols
 Juan Clemente Gómez
 Gemma Lienas
 Enric Larreula
 Gabriel Janer Manila
 Elisa Ramon
 Miquel López

Ilustradores

J. M. Lavarello
 Gemma Sales
 Roser Capdevila
 Mercè Arànega
 Manuel Boix
 Javier Serrano
 Arnal Ballester
 Montse Tobella
 Carme Solé
 Tino Gatagán
 Irene Bordoy
 J. M. Alcárcegui
 Gusti
 Miguel Ángel Pacheco
 Montse Ginesta
 Pilarín Bayés
 Maria Rius
 Francisco Solé Romero
 Noëlle Granger
 Valentina Cruz
 Francesc Rovira
 Asun Balzola
 Horacio Elena
 Teo Puebla
 Agustí Asensio
 Arcadio Lobato



© MAVITO

Pilar Rebollar y Víctor Israel encarnan a los dos protagonistas de la serie: Nana Bunilda y el Hombre del Saco, respectivamente. Ambos actores realizan un encomiable trabajo interpretativo. Pilar Rebollar sabe insuflar a su personaje de la magia y, al mismo tiempo, de las pinceladas humanas precisas para convertirlo en un ser atractivo al público infantil.

Por su lado, Víctor Israel se nos presenta, en la figura recreada de Hombre del Saco, como un actor versátil capaz de interpretar otros papeles diferentes a los que habitualmente nos tiene acostumbrados. En esta ocasión, personifica a un Hombre del Saco desmarcado del tópico, tan ingenioso como tierno, y al que gustan con locura las flores, las aceitunas y, por

supuesto, los cuentos. Ambos personajes conviven en una buhardilla, en la que diariamente reciben un cuento distinto, a través del Fax que alguien les colgó un día de una de las vigas del edificio.

Los cuentos

Cada episodio de la serie posee la misma estructura narrativa. Los dos primeros minutos muestran a Nana Bunilda y al Hombre del Saco en una situación cotidiana. Siguen dos minutos más de explicación de un cuento oral visualizado con ilustraciones, para acabar, finalmente, con un último minuto de despedida.

Escritos e ilustrados, respectivamente, por una cuidada selección de

autores y dibujantes de la literatura infantil y juvenil de nuestro país, los cuentos son el centro sobre el que pivota cada uno de los veintiséis episodios de los que consta la serie.

En las tareas de realización y montaje televisivo ha participado el realizador norteamericano afincado en Barcelona, Tom Sabin, galardonado entre otros premios con el León de plata del Festival de Cine de Cannes. Por su lado, la dirección fotográfica ha estado en manos de Pilar Catalán, colaboradora habitual de Sabin.

«Una de las satisfacciones de la serie, y de los logros también, ha sido el haber reunido a tantos buenos profesionales en torno a un mismo proyecto de televisión pensado para los niños», afirma Mercè Company.



© MAVITO

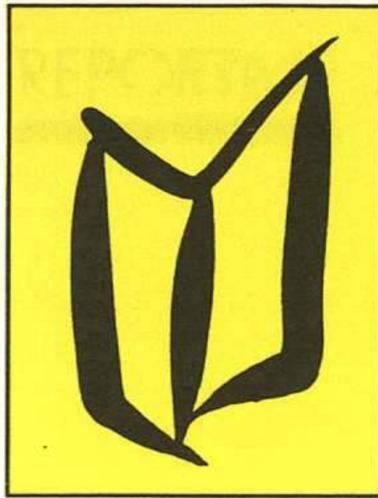
Segunda parte

Entre los planes que Iborn & Company Produccions posee, se incluye la segunda parte de *Los Cuentos de Nana Bunilda*, personaje éste nacido en 1985 en las páginas del libro *Nana Bunilda menja mals sons**, escrito por Mercè Company e ilustrado por Agustí Asensio, que espera correr en las pantallas de televisión la misma suerte que ya tuviera en su fructífera vida literaria.



© MAVITO

* *Nana Bunilda menja mals sons*, Cruilla, Barcelona, 1985. Existe versión en castellano, en SM.



Centro del Libro y de la Lectura

Promoción de la Lectura

ACTIVIDADES

**Campañas de Fomento
de la lectura**

Premios Nacionales

**Exposiciones Itinerantes
de Libros Infantiles**

**Promoción de las Revistas
de Literatura y Pensamiento**

Compra de Libros

PUBLICACIONES

**Serie Análisis Sectorial
del Libro**

Catálogos

Otros

PARA SOLICITAR INFORMACION

C/Santiago Rusiñol, 8, 28040 MADRID
Teléfonos (91) 533 08 02 - 533 45 02 -
533 09 02
Telefax (91) 533 99 90

Promoción de la Industria y del Comercio del Libro

ACTIVIDADES

**Subvenciones a Ferias
Nacionales e Internacionales
y a Organizaciones Profesionales**

**Subvenciones a Inversiones
en Activos Fijos
y Proyectos Editoriales**

Sociedad de Garantía Recíproca

**Plan para el Fomento
de la Industria
y el Comercio del Libro**

**Ayudas a la Edición, Traducción
y Difusión del Patrimonio Literario
y Científico Español**

AGENCIA ESPAÑOLA DEL ISBN

Libros Españoles en Venta

MINISTERIO DE CULTURA

AUTORRETRATO

Xan López Domínguez

Siempre me hago un lío cuando trato de hablar de mí mismo, esto puede estar motivado por un excesivo pudor o quizá porque considero que no tengo ningún rasgo especialmente característico. El caso es que en estas ocasiones recorro a lo más sencillo: contar mi vida y nada más.

Nací hace 33 años en Lugo. Empecé a dibujar en el colegio, y más concretamente en las libretas de clase, en ellas representaba batallas, indios, vaqueros... A lo largo de mi infancia nunca me sentí atraído por la «poesía pictórica». En una ocasión mi padre me propuso que dejara de hacer «batallitas» y dibujara «algo serio»,

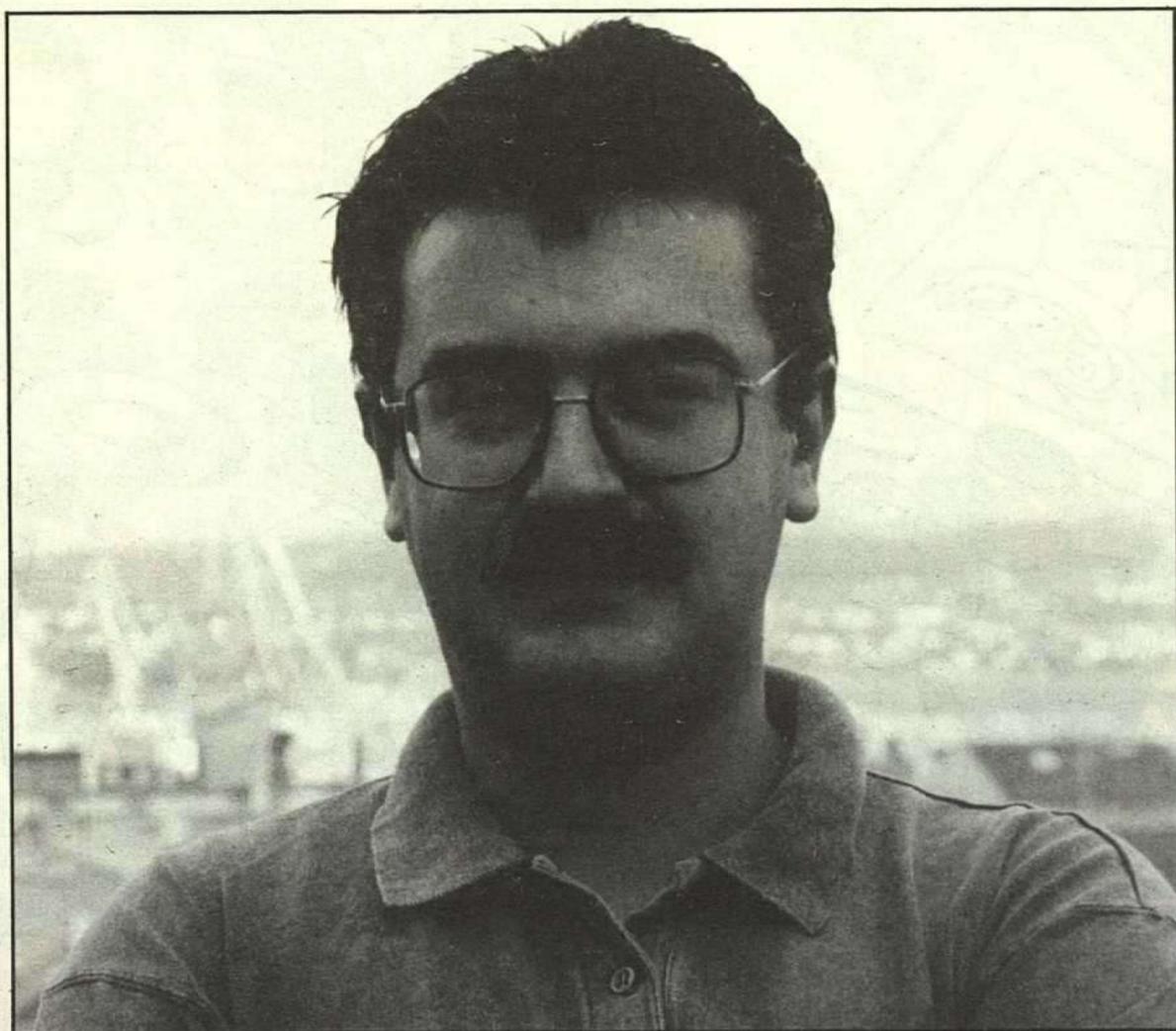
aquel día llené folios y folios con figuras geométricas: cubos, tetraedros, conos... Cuando mi padre vio el resultado de su «consejo» me dijo que lo «serio» tampoco era eso. Hoy sé que a lo que llamaba mi padre «serio» no era otra cosa más que paisajes y retratos. Creo que por eso me considero un dibujante muy poco «serio», ya que en cierto modo sigo teniendo la mentalidad de las «batallitas» a la hora de coger el lápiz.

En 1975 me fui a estudiar a Santiago, allí me licencié en Historia del Arte, y también allí descubrí mi interés por el cómic. En 1978 fundé, junto con Francisco Jaraba y Miguel

Anxo Prado, el colectivo Xofre, publicando una de las primeras revistas de cómic gallego. En 1980, cuando terminé la carrera, me cayó del cielo la posibilidad de ilustrar libros de texto, y de ese modo fue como me introduje en el mundo de la ilustración infantil. A partir de ese momento me instalé en Ferrol y pasé varios años ilustrando libros de texto, dando clase de dibujo, trabajando en publicidad, humor gráfico...

En 1987 dibujé mi primer libro de literatura infantil.

Hoy compagino la ilustración con la autoría de textos, y trato de abrirme lo más posible al exterior, sin abandonar mis raíces gallegas. Sorprendentemente mi trabajo está teniendo una repercusión internacional que me parecía impensable hace pocos años. Pero eso ya es el futuro, y el futuro es una historia que espero contar en otra ocasión.



Bibliografía

- Xiganano ¿onde estás?*, SM, Madrid, 1989.
- Voces na lagoa do espantallo**, Galaxia, Vigo, 1990.
- Versos diversos*, Ciclo Editorial, Madrid, 1990.
- Fafarraios*, Xerais, Vigo, 1991.
- La gallina churra**, SM, Madrid, 1991.
- O gato malhado e a andoriña senha*, Mondadori, Verona, 1991.
- A galiña azul*, Galaxia, Vigo, 1991.

* Libros escritos e ilustrados por el autor.

AUTORRETRATO



Juan López Domínguez

BIBLIOTECA BÁSICA ALTEA

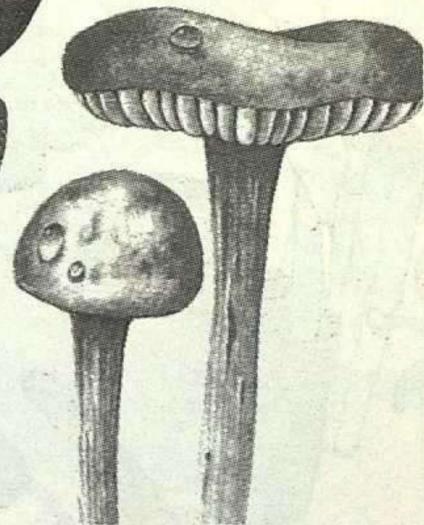
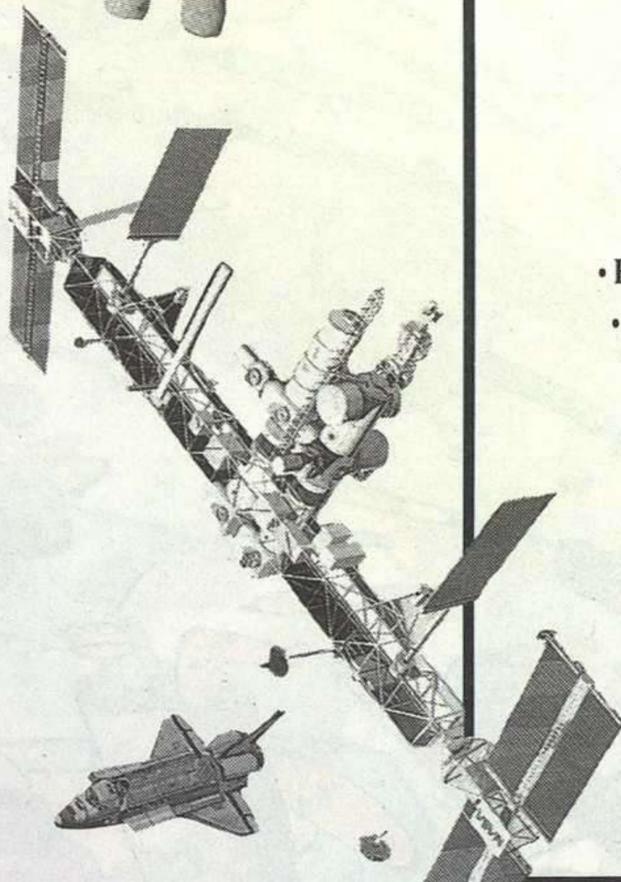
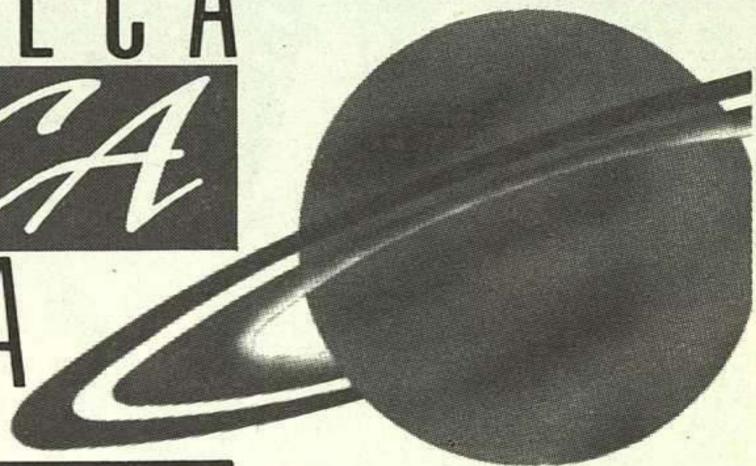
LA PRIMERA BIBLIOTECA DE CONSULTA

Los dinosaurios. La conservación del Planeta. Todos los secretos de la vida animal. O la exploración del espacio. Todo en la Biblioteca Básica Altea. Una serie de libros, para niños a partir de los nueve años, que constituye una biblioteca de iniciación al uso de materiales de consulta. Para tener un primer contacto con la ciencia, la técnica, la cultura o la historia natural.

Títulos publicados:

- LA EXPLORACIÓN DEL ESPACIO
- VIDA ANIMAL
- LA VIDA PREHISTÓRICA
- ECOLOGÍA Y CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA
- EL TIEMPO Y EL CLIMA (NOVEDAD)
- FUENTES DE ENERGÍA (NOVEDAD)
- HISTORIA DE LA MEDICINA (NOVEDAD)
- RELIGIONES DEL MUNDO (NOVEDAD)

 Altea



Joan Manuel Gisbert

¿Una autopresentación? Es decir, un autorretrato, ¿no? Bien, ahora mismo, en un minuto estará listo. Aunque, claro, existen muchas clases de autorretratos. Por ejemplo: el instantáneo que uno se hace ante un espejo. Parece el más veraz y objetivo, sí. Pero no lo es. Depende demasiado del tipo de iluminación y de nuestra mirada interrogativa. (Si el espejo es deformante tiene más posibilidades de ser expresionistamente exacto.)

¿Cómo? ¡Ah, un autorretrato escrito! Sí, desde luego, es lo que procede en mi caso. ¡Manos a la obra enseguida! Pero... ¿en qué clave o registro? Son muchos los posibles. Veamos: ¿desenfadado-humorístico?, ¿ecuaníme-sincerísimo?, ¿encandilador? O bien: ¿calculado para maestros y bibliotecarios?, ¿exhausto-abrumado?, ¿realista-crítico?, terapéutico (para uno mismo o para los demás)? Y por qué no, mejor aún: ¿intimista-cotidiano (revelando, si es el caso, que uno tiene dos gatos y un canario o que le gustan los fresones con malvasía y los helados de pistacho)?, ¿cínico-propagandístico (aprovechando a fondo la oportunidad)?, ¿esperpéntico-burlesco (metiéndose uno mismo en el Callejón del Gato)?, franco-desvergonzado (incluyendo, o no, las propias preferencias sexuales)?, ¿biográfico-desgarrador (abriéndole las venas al pasado y mostrando secretas iniquidades)?, ¿inquieto-apesadumbrado (porque no se lee lo bastante)?, ¿cómico-peripatético?, ¿lúcido-razonador? O, si queréis: ¿eufórico, verificado, caligramado, perifrástico, almiarado, hiperbatónico, eufemístico, apologético...?

¿Cómo hacerlo? ¡Qué difícil es! Ya me he comido más de la mitad del espacio y estoy como al principio. ¡No puedo demorarlo más! Tengo que decidirme. A ver... ¡Sí, ya lo sé! Lo



haré... plástico-sinestésico (y serializable, además). Tengo la clave: volveré en parte al comienzo, a lo del espejo, pero fragmentado y al revés. He aquí el artefacto (con paciencia, cualquiera lo puede montar):

Autorretrato plástico-sinestésico-serializable de J. M. G.
(instrucciones de montaje)

Córtense 42 fragmentos de espejo de modo que encajen perfectamente (más o menos) sobre las otras tantas caras de un poliedro irregular (que así quedará recubierto por entero). De este modo, los espejos quedarán orientados a todas las posibles direcciones del espacio. Cada 16 de octubre añádase una cara y un espejo más. Nota: Se sobreentiende que el «espíritu» del interesado está, simbólicamente, en el interior del cuerpo geométrico, pero no apresado en él: puede entrar y salir libremente por todas las caras-espejo.

Bibliografía (selección)

Literatura juvenil

- Escenarios fantásticos*, Barcelona: Labor 1979 (existe versión en catalán, en Laia).
El misterio de la isla de Tökland, Madrid: Espasa-Calpe, 1981.
El extraño adiós de Odiel Munro, Barcelona: Labor, 1982 (existe versión en catalán, en L'Atzar).
Leyendas del planeta Thámyris, Madrid: Espasa-Calpe, 1982.
El museo de los sueños, Madrid: Espasa-Calpe, 1984.
La sonámbula en la ciudad-laberinto, Barcelona: Labor, 1985.
El mago de Esmirna, Madrid: Anaya, 1987 (existe versión en catalán, en Anaya).
El arquitecto y el emperador de Arabia, Zaragoza: Edelvives, 1988 (existe versión en catalán, en Edelvives).
El talismán del Adriático, Madrid: SM, 1988.
La mansión de los abismos, Madrid: Espasa-Calpe, 1988.
La noche del eclipse, Madrid: SM, 1990.
El misterio de la mujer automática, Madrid: SM, 1991.

Literatura de adultos

- Post mortem*, Barcelona: Ultramar, 1983.
Pleniluni de cera i altres peces, Barcelona: Edicions 62, 1983.
Màgic concert i altres peces, Barcelona: Edicions 62, 1984.

Álbumes

- Bestiari fantàstic*, Barcelona: Argos-Vergara, 1983.
El guardián del olvido, Madrid: SM, 1990.

Última escena en la vida de una lectora

Cuento casi-fantástico

por Joan Manuel Gisbert

Elvira fue siempre una fiel lectora de literatura. Desde los ocho años, muy pocos fueron los días en que ella no diera vida a algunas páginas.

Ni las enfermedades, ni los viajes, ni los azares inesperados quebrantaron su costumbre. A veces, incluso la estimularon.

Tampoco su vida de casada, breve y sin resultado de hijos, se alzó como obstáculo. El que fuera su marido, lector sólo de periódicos, convivió a regañadientes con la afición de Elvira, pero nunca se opuso de modo frontal. Sus exigencias, de otra índole, quedaban igualmente atendidas por su mujer lectora.

Después de enviudar, vivió siempre sola. Tuvo diversos fuegos de amor, pero se consumaron fugazmente y le dejaron las más de las veces un regusto amargo. Su trabajo de administrativa en la Diputación y los frecuentes encuentros con sus dos hermanas la salvaron de una soledad excesiva.

Compraba libros regularmente, tras minuciosa y paciente elección, tanto

nuevos como de ocasión (más de estos últimos), en cantidades siempre superiores a las que necesitaba para mantener su ritmo de lecturas.

Así, de año en año, su reserva de volúmenes fue creciendo hasta alcanzar una cifra muy considerable. Pero eso no le producía desazón alguna. Por el contrario, veía en sus libros aún por leer una reserva de futuro placer asegurado.

No obstante, tantos llegó a acumular que le crearon serios problemas de espacio. Tuvo que desprenderse de una buena parte de los ya leídos, con esfuerzo de voluntad y una sensación de pérdida y de lástima.

Siguió pasando el tiempo y, un cierto día, poco después de haber cumplido los cincuenta años, sintió angustia por primera vez al contemplar los estantes donde se apretaban sus cientos de libros en espera de lectura. Se preguntaba, mirándolos:

—¿Me dará tiempo de leerlos todos? ¿Viviré lo bastante?

Desde aquel día, dejó de comprar nuevos ejemplares. Lo fue aplazando

de semana en semana, sin nunca decidirse a hacerlo, como si temiera agravar la duda planteada. Sin que pudiera evitarlo, la incertidumbre se le estaba convirtiendo en obsesión. Tuvo que poner en juego todas sus dotes de equilibrio para que la actividad que más amaba no llegara a dar sustancia a un absurdo desafío contra el tiempo.

Recobró al fin la calma al adoptar una curiosa decisión: cifraría su esperanza de vida, a lo sumo, en el tiempo que le fuese necesario para leer todos los libros que ya tenía (lo que, ciertamente, dada la cantidad que había reunido, no era corta aspiración).

A cambio, como en un conjuro propiciador o en una abdicación de lo desmesurado, se abstendría de introducir nuevos libros en casa.

La renuncia con la que obtuvo la paz consigo misma no era, en efecto, demasiado grande. Había disminuido ya mucho su curiosidad por las novedades literarias de última hornada. A su edad, ya empezaba a volver la vista atrás. Las obras que más le apetecían eran todas ellas del pasado. Y las tenía ya en casa, esperándola. No había, pues, mucho de que preocuparse. Su decisión le resultaría llevadera al máximo.

Sin embargo, algún tiempo después, hizo algo que nunca había hecho antes. Tras tantos años sin acudir nunca a echadores de cartas, quirománticos o pronosticadores de cualquier clase, Elvira visitó a un orientador muy particular.

Hasta entonces, siempre había evitado doblemente aquel tipo de consultas. Su lado racionalista se las hacía rechazar, por inútiles. Su vertiente fantásica se las hacía eludir con una prevención algo temerosa: «Hurgar anticipadamente en las cuerdas del destino sólo puede conducir a destemparlas», se había dicho. «Es mejor que la vida, paso a paso, las vaya pulsando; que lo que tenga que ser sea, sin más complicaciones».

El anuncio insertado en varios pe-

riódicos por un hombre que se autotitulaba como «Profesor en Amberes y otras ciudades del continente» la impulsó a romper su costumbre. Dicho especialista, conocido también como doctor Girbaud ofrecía a su paso por la ciudad «Estimaciones, diagnósticos y vaticinios en función de los equilibrios cuerpo-mente de la persona».

Cuando Elvira entró en la habitación de hotel donde el profesor recibía, Girbaud le pareció a primera vista un hombre triste y cansado. Tenía, aproximadamente, su misma edad. No daba la impresión de ser capaz de aconsejar a nadie. Ella temió haber dado un paso en falso y a punto estuvo de murmurar alguna excusa y salir apresuradamente de la estancia.

Sin embargo, aquella primera sensación quedó desmentida a los pocos

minutos de charla. Elvira no tardó en sentirse cómoda con Girbaud. Le expuso su caso con claridad y, al fin, con leve ansia en la voz, planteó su consulta:

—No sé si le parecerá una tontería, pero del futuro de mi vida me gustaría saber una cosa y sólo una, no quiero hurgar en lo demás:
¿me dará tiempo a

leer todos esos libros que me esperan?

El profesor de Amberes y otras ciudades del continente la tomó de las manos y se las abrió suavemente hasta dejárselas con las palmas vueltas hacia él. Pero apenas si se fijó en las rayas dibujadas en la piel. No actua-



TINTA FRESCA

ba como un quiromántico. Más parecía que había hecho aquello para establecer contacto físico con Elvira. Al poco rato, dijo:

—Por lejos que estemos aún de conocer a fondo la química secreta de tales fenómenos, lo cierto es que a veces se dan asombrosas coincidencias entre la duración de la vida de las personas y el tiempo necesario para la realización de deseos fuertemente alentados por las mismas. Es como si la vida engendrara un intenso deseo que la sostuviera y la alimentara. Opino que el suyo podría llegar a ser uno de esos raros casos. Reúne las condiciones necesarias. A mi modo de ver, fue acertada su decisión de no complicar las cosas añadiendo más ejemplares a la provisión de libros que ya tiene. Dejemos, sin embargo —aquí la voz de Girbaud se hizo algo misteriosa—, una rendija abierta: que alguna vez, no sabemos cuándo, un nuevo libro, uno nada más, pueda ser agregado al resto. Esa ocasión, si se presenta, vendrá seguramente por sí misma. Es decir: no la busque usted aposta. Por lo demás, siga leyendo a su ritmo acostumbrado, sin angustiarse queriendo correr demasiado ni, menos aún, yendo artificialmente despacio como si con eso su vida fuese a ser más larga. Estamos hablando de concordancias, no de prodigios o milagros.

Elvira salió reconfortada de la entrevista. Se daba cuenta de que Girbaud no había hecho más que decirle lo que ella esperaba oír, pero su modo de argumentarlo podía ayudarla a confiar serenamente en un destino amable y conforme a sus deseos.

Su vida siguió transcurriendo, placida y sosegada. Más que nunca, veía entre el leer y el vivir una especial fusión, un paralelismo alentador e incluso un poco *mágico*. Y cada libro, ciertamente, añadía un pasaje a su existencia y, por un tiempo, la *iluminaba*.

Con la llegada de la jubilación, años más tarde, aumentó su disponi-

bilidad lectora. Al tener más tiempo libre, le llevaba menos días acabar cada nuevo volumen. Pero esa intensificación se produjo de forma enteramente natural, no porque ella quisiera acelerar el curso de las cosas.

Su cuerpo se vio favorecido por un envejecimiento benigno y suavemente progresivo. Las inevitables limitaciones de la edad no le impidieron nunca llevar su vida con decoro y pudo siempre valerse en todo por sí misma. En aquellos años conoció una rara índole de felicidad. Más que en toda su vida pasada, no reconocía al leer grandes fronteras entre lo real y lo imaginario. Sin perder ni un ápice de su lucidez, se *movía* con la misma soltura en ambos campos. Los dos, por igual, la colmaban.

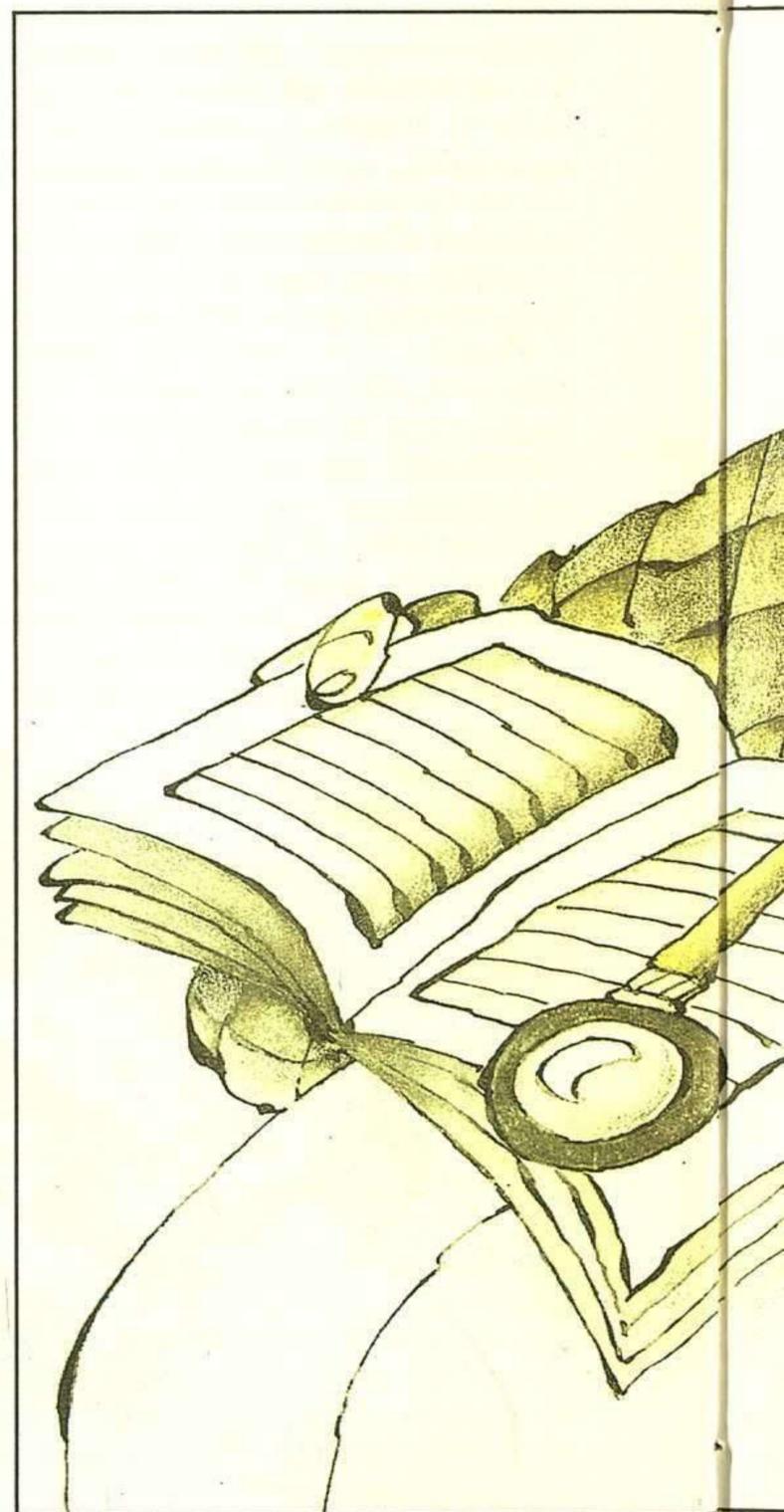
Más adelante, su gran preocupación fue la vista, el temor de que le fallara. Su edad era ya bastante avanzada. Notaba pronto fatiga en los ojos y la falta de abundante luz natural la incomodaba. Su mirada de lectora empezaba a estar muy cansada.

Pero aún pudo llegar, sólo con la ayuda de sus gafas, a seis libros de distancia del final. Esos últimos los tuvo que leer ayudándose con una lupa alemana. Resultó más lento y trabajoso, mas no por ello exento de satisfacción.

Estaba muy cerca de la plena consumación de su gran deseo de años atrás. Saberse próxima al fin no la entristecía. Había ido adquiriendo una agradecida aceptación de las circunstancias y daba su vida ya casi enteramente por vivida. Esperaba la perpetua paz como algo dulce a que entregarse al final de un largo camino.

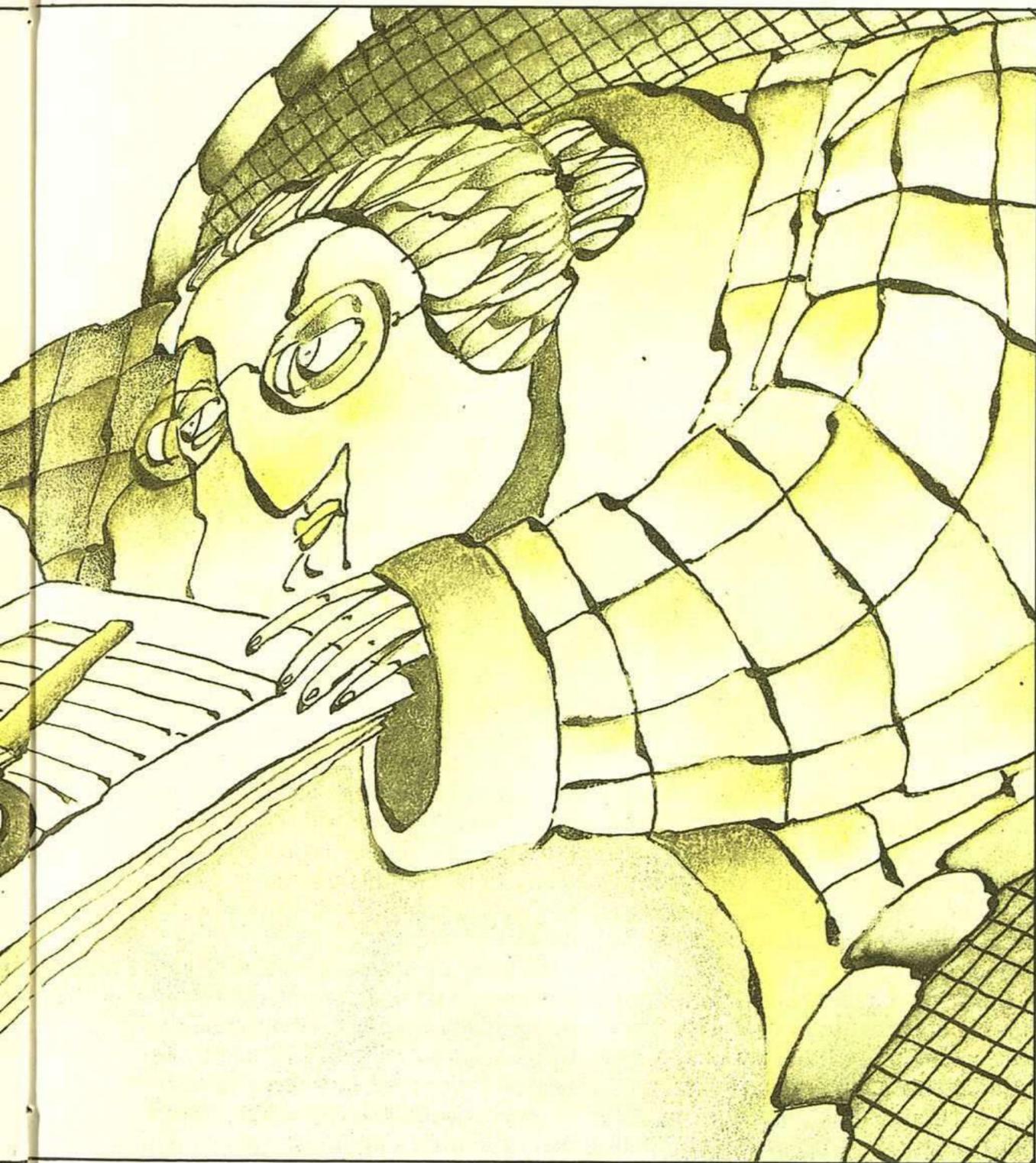
Pero, antes, aún iba a conocer un pequeño y singular prodigio.

Estaba enfrascada con su lupa en la lectura del último de sus libros, cuando recibió la inesperada visita de un desconocido. Aquel hombre de aspecto informal le anunció, con una peculiar emoción que ella no dejó de percibir, que una editorial estaba efectuando una promoción en la zona.



Por el mero hecho de haber acudido a abrir la puerta, le correspondía un libro de obsequio, sin compromiso ulterior alguno.

Elvira, recelosa de que pudiera tratarse de una estratagema comercial con secuelas enojosas, estuvo a un paso de rechazar el regalo. Pero dos factores se lo impidieron. En primer lugar, la especial emotividad que notaba en el visitante, quien no parecía



XAN LÓPEZ DOMÍNGUEZ.

un vendedor domiciliario. Y también, aún más, el eco de las palabras, nunca olvidadas, de Girbaud: «Que alguna vez, no sabemos cuándo, un nuevo libro, uno nada más, pueda ser agregado al resto. Esa ocasión, si se presenta, vendrá seguramente por sí misma».

La hipótesis nunca se había cumplido. Elvira se dijo que la ocasión anunciada podía ser la que tenía de-

lante. Difícilmente habría otra más tarde.

Así que, sin pensarlo más, aceptó el obsequio. Una vez efectuada la entrega, el visitante se la quedó mirando unos instantes con expresión de intensa y conmovida simpatía y se despidió cortésmente.

Ya a solas, Elvira puso el libro en el estante de reserva (que ahora estaba totalmente vacío) y reanudó su in-

terrumpida lectura a través de la lente de aumento de la lupa.

Unos días después, sintió curiosidad y quiso examinar el ejemplar tan singularmente recibido. Su título era *Cuentos casi-fantásticos*. La foto del autor figuraba en la solapa. Intuyendo algo sorprendente, ella se dio cuenta de que era el hombre que le había dado el libro. Enseguida descubrió que contenía una dedicatoria de su puño y letra.

Decía escuetamente así:

A Elvira, mi mejor homenaje

con la firma y rúbrica a continuación.

La anciana se estremeció. Pasó una página y dio con el sumario. Allí venían los títulos de todos los cuentos del volumen. El primero se llamaba de esta manera:

*Última escena en la vida
de una lectora*

Elvira buscó su comienzo y leyó:

«Elvira fue siempre una fiel lectora de literatura. Desde los ocho años, muy pocos fueron los días en que ella no diera vida a algunas páginas. Ni las enfermedades, ni los viajes, ni los azares inesperados quebrantaron su costumbre. A veces, incluso la estimularon.

Tampoco su vida de casada...»

Con lágrimas emocionadas y escalofríos siguió leyendo hasta el final. Los últimos párrafos eran los que siguen:

«Con lágrimas emocionadas y escalofríos siguió leyendo hasta el final. Los últimos párrafos eran los que siguen:

‘Así, en la existencia de Elvira, se dio al final una identidad completa entre vida y literatura.

Y supo entonces que su muerte sería dulce y tranquila, como lo había sido toda su vida’ ».

LA COLECCIÓN DEL MES

Perkax

por Xosé Antonio Ormazábal*

La colección Perkax salió al mercado el año 1982 cuando todavía la producción de libros de literatura infantil en euskara era escasa. Después de diez años de funcionamiento, esta colección se mantiene viva y con fuerza, ya que desde su inicio ha tenido gran aceptación entre los jóvenes lectores y sobre todo en las *ikastolas*. Tiene ya en su haber 43 títulos originales publicados. Teóricamente está dirigida a los lectores de 8-10 años.

El formato de los libros de esta colección es de 20,5 × 15,5 cm. La extensión oscila entre las 48 y 64 páginas. La impresión del interior es a dos tintas y la de la portada a cuatro tintas en cartoncillo plastificado. Están encuadernados en rústica. En el interior hay dibujos a página entera, a media página y pequeños detalles que normalmente van al final de cada capítulo.

En su día costó bastante tomar la decisión de lanzar este nuevo proyecto editorial, pero hoy, tanto por su calidad como por la acogida que ha tenido en el mercado, estamos más que satisfechos por haber dado aquel primer paso con *Euskaldun bat Marten* (*Un vasco en Marte*) escrito por Iñaki Zubeldia y que estrenó la colección.

Esta colección quiere ser como un eslabón entre los libros con mucha ilustración a color y poco texto y las típicas novelas para niños con poca ilustración y mucha masa escrita que muchas veces para los lectores de 8-10 años resultan, como ellos mismos suelen decir, un poco «ladrillos». Hacien-



do un análisis de las ventas y teniendo en cuenta las críticas y valoraciones hechas por los profesores de las escuelas vemos que se está cumpliendo dicho objetivo, lo cual nos anima a seguir adelante manteniendo viva la colección.

Desde el comienzo optamos por que los cuentos de la colección Perkax fueran originales en euskara. Y así llegamos hasta el número 16. Entonces fue cuando recibimos una obra de Pako Sagarzazu y tres más, que completaban una trilogía, de Seve Calle-

ja; estos cuatro libros estaban escritos en castellano. Teniendo en consideración que los autores eran del País Vasco y que la calidad literaria de los cuentos era más que aceptable, se tomó la decisión de traducirlos al euskara y publicarlos. De los 43 títulos que llevamos publicados hoy día, 26 son originales escritos en euskara y 6 originales castellanos traducidos al euskara.

En Perkax hay mucha diversidad en cuanto a argumentos y estilos literarios ya que cada autor tiene su visión propia de la literatura. Pero a la hora de encontrar un elemento común que predomina en casi todos los títulos publicados hasta el momento, habrá que señalar que es una colección alegre, con grandes dosis de fantasía y humor.

El nivel de lenguaje está adecuado en función de la comprensión lectora de los niños a los que teóricamente va dirigida la colección (8-10 años). Tenemos sobre todo en cuenta la sintaxis y el vocabulario para que el niño no encuentre escollos insalvables en la lectura del texto. Pero a la vez procuramos que esto no vaya en detrimento de la riqueza lingüística y literaria. Sugerimos a los autores que traten de conjugar adecuadamente estos dos conceptos, el pedagógico y el literario.

Hasta ahora han tomado parte en Perkax 16 autores y 15 ilustradores, que han dado así diversidad y riqueza a la colección que con el anagrama de un perro pastor ha llegado a manos de la mayoría de los niños del País Vasco.

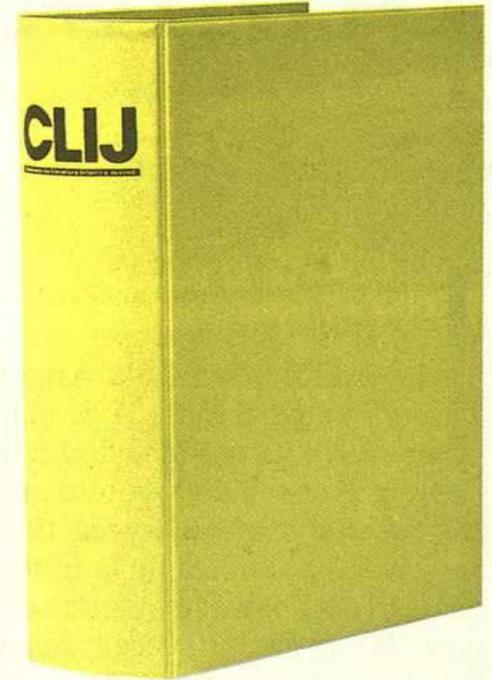


50
CLIJ32

CLIJ

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil

A LA VENTA LAS TAPAS



Con sistema especial de varillas metálicas que le permite encuadernar usted mismo.

Mantenga en orden y debidamente protegida su revista de cada mes.

Cada ejemplar puede extraerse del volumen cuando le convenga, sin sufrir deterioro.

Copie o recorte este cupón y envíelo a:
Editorial Fontalba, Valencia, 35%, 6°
Barcelona-08009 (España)

Deseo que me envíen:
 las TAPAS 800 pts.*

Efectuaré el pago mediante:

contrarrembolso más 100 pts.
gastos de envío.

Nombre

Profesión Tel.....

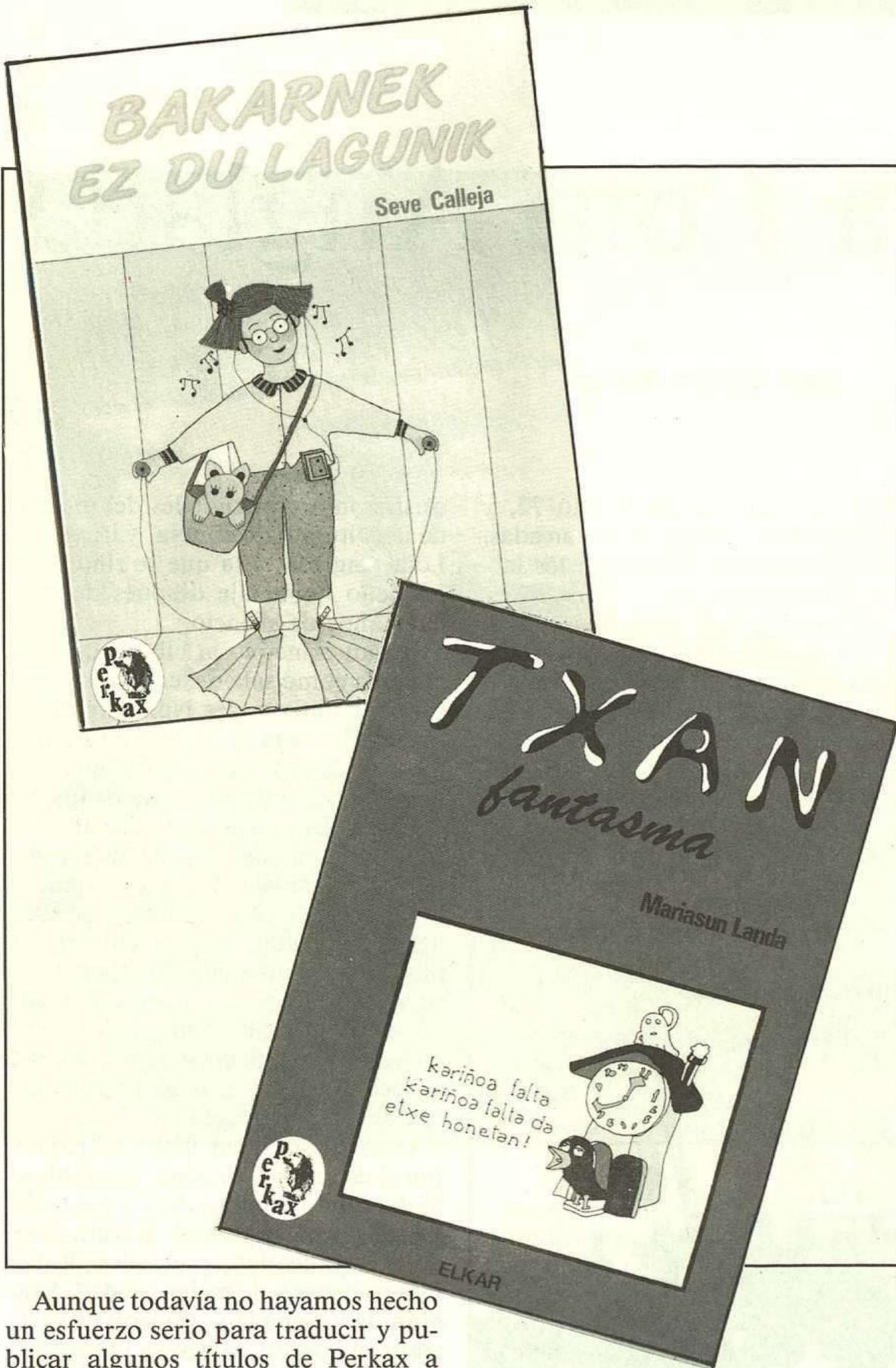
Domicilio

Población D.P.

Provincia

Firma

* Precio válido sólo para España.



Aunque todavía no hayamos hecho un esfuerzo serio para traducir y publicar algunos títulos de Perkax a otros idiomas, tal objetivo entra dentro de nuestros propósitos y pensamos hacer las gestiones necesarias para ello. De hecho, algunas editoriales de ámbito estatal ya se han interesado por esta colección. Creemos sinceramente que Perkax cuenta con obras que tendrían buena acogida fuera de nuestras fronteras lingüísticas. Ya contamos con un libro de esta colección que nos puede servir de precedente en esta tarea. Se trata de *Txan fantasma*

cuya autora es Mariasun Landa y el ilustrador Jon Zabaleta y que se ha traducido al castellano, catalán y griego y próximamente al albanés. Otra obra de la misma autora también se ha traducido recientemente al catalán y castellano (*Maria eta aterkia, María y el paraguas*). ■

* Xosé Antonio Ormazábal es responsable de publicaciones infantiles y juveniles de Elkar.

DONDE VIVEN LOS LIBROS

Biblioteca Lola Anglada

por Silvia Sanz*

La biblioteca Lola Anglada se inauguró el día 11 de marzo de 1974, con un fondo bibliográfico de unos 2.400 volúmenes. La creación de esta biblioteca fue posible gracias al interés de la bibliotecaria Aurora Díaz-Plaja, que se esforzaba desde la biblioteca Josep M^a Folch i Torres, del parque de la Ciudadela, en la creación de bibliotecas en parques de la ciudad de Barcelona.

El local, construido por el servicio municipal de Parques y Jardines, se

había edificado ya en el año 72, y constaba de un porche de tres arcadas, situado en uno de los lados de los Jardines Montserrat.

Finalmente se llegó a un acuerdo entre el Ayuntamiento y la Diputación de Barcelona, y así fue como empezó el trabajo de Aurora Díaz-Plaja para poner en marcha la biblioteca. Uno de los primeros pasos fue la catalogación de los libros y la confección de los catálogos.

A la inauguración de la biblioteca

asistieron personalidades del mundo de la cultura barcelonesa, y la propia Lola Anglada, a la que se rindió un pequeño homenaje después de muchos años de silencio.

En un principio la biblioteca funcionaba como sala de lectura, pero al cabo de unos meses Núria Ventura, actual directora de la Red de Bibliotecas de la Diputación, puso en marcha el servicio de préstamo de libros.

Núria Ventura estuvo once años al frente de la biblioteca y uno de sus objetivos principales fue dar a conocer la biblioteca a otros centros y entidades relacionadas con la cultura, el mundo de la infancia y la enseñanza, para así poder trabajar conjuntamente. Así pues, se creó un enlace entre escuelas, bibliotecas escolares, centros de pedagogía y otras bibliotecas infantiles de toda España.

Otro de los principales objetivos fue el de sacar el máximo rendimiento del fondo bibliográfico y para ello se utilizaron las guías de lectura donde se recomendaban aquellos títulos más recientes y de mejor calidad. Este afán de búsqueda y difusión de la literatura infantil, la llevó a la Feria de Bolonia, donde se reúnen cada año editores de literatura infantil de todo el mundo, bibliotecarios, escritores, ilustradores y gente que forma parte del mundo infantil y juvenil.

Actualidad de la biblioteca

La biblioteca iba creciendo y en el año 1987 se llevaron a cabo las primeras obras de ampliación, dirigidas por el Consell del Districte de l'Eixample.





En aquellos momentos la biblioteca disponía de un fondo bibliográfico de unos ocho mil volúmenes y una media aproximada de ochenta y cinco lectores diarios. Esta primera ampliación supondría el aumento considerable ya no sólo de lectores sino también de actividades.

Se consigue el primer rincón informal de lectura para los más pequeños, una zona de exposición de las revistas y publicaciones periódicas y también un despacho-almacén.

Con tan sólo un año, la capacidad de la biblioteca volvió a ser insuficiente. También el mobiliario se veía deteriorado por el uso y era necesario

acondicionar el local. Esto supuso una segunda ampliación y la redistribución de las diferentes zonas de la biblioteca. Aprovechando las obras, se hizo una revisión a fondo de todos los libros; aquellos que era preciso conservar, los que necesitaban ser forrados y etiquetados de nuevo, aquellos totalmente destruidos. Se recibieron lotes de libros especiales para poder ampliar la sección de imaginación infantil y juvenil.

Las obras duraron cuatro meses y finalmente la biblioteca quedó equipada con mobiliario nuevo y adecuado, se dotó la biblioteca de aire acondicionado, un espacio grande, nuevos

ficheros y una fotocopiadora. Todo gracias al esfuerzo conjunto del Ayuntamiento y la Diputación de Barcelona.

Desde este momento se vio la necesidad de realizar actividades, y nos pareció la «hora del cuento» como una de las más importantes. Dos profesoras que realizaban un estudio de la reacción del niño fuera de la escuela frente al cuento tradicional, fueron las promotoras. Durante tres meses, una vez por semana, nos contaban un cuento, y fue tan variado el tipo de público y de edades, que se creyó conveniente la exposición de dos cuentos para dos públicos muy diferenciados.

DONDE VIVEN LOS LIBROS



Pilarín Bayés en la Biblioteca Lola Anglada.

Una vez terminada la experiencia sólo debíamos continuar aquello que se había puesto en marcha, y los mismos oyentes lo dieron a conocer a otros compañeros, y una escuela trajo a otra, hasta llegar el calendario de visitas escolares, que venían a escuchar la hora del cuento. Éste fue el primer

paso de acercamiento de la biblioteca a otro tipo de público, que aún no se había decidido a ser lector de la biblioteca.

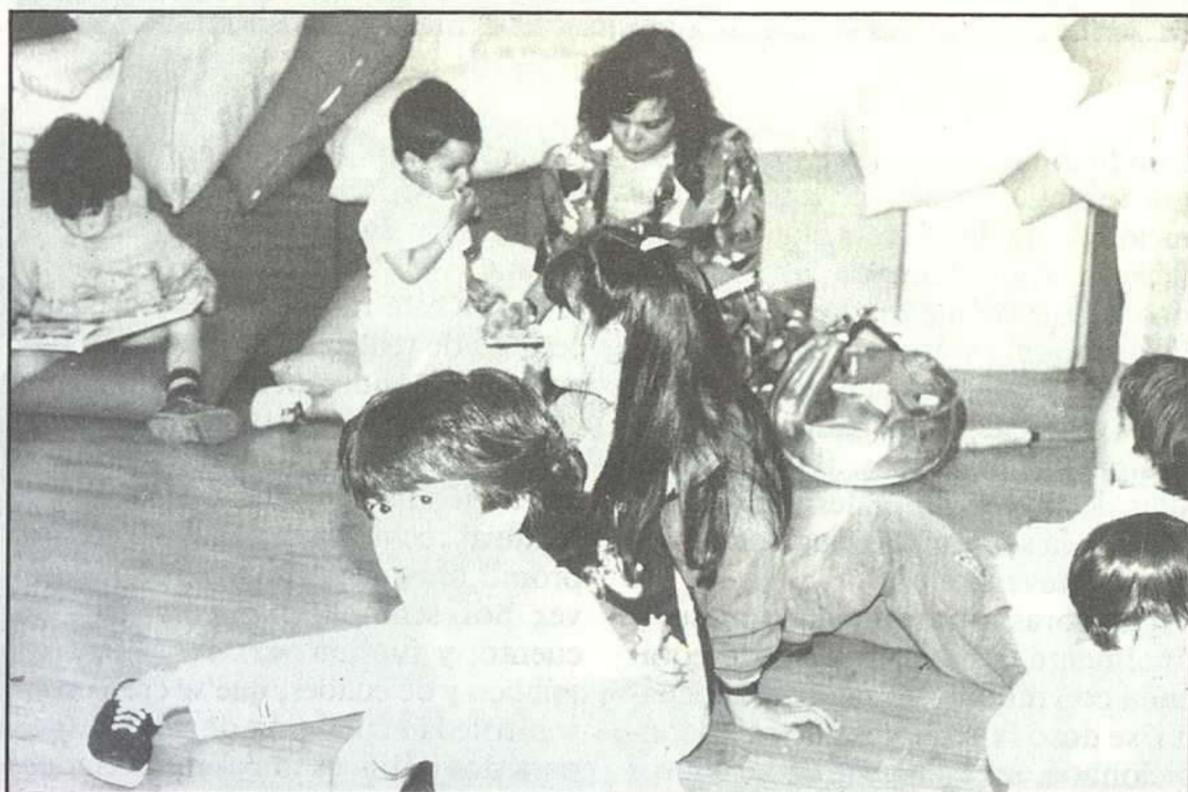
Otra de las actividades que se empezó a realizar en la biblioteca fue la tarde del dibujo. Esta actividad viene realizándose todos los viernes por la

tarde. La biblioteca proporciona papel y lápices de colores, y los pequeños lectores se recrean dibujando. Los dibujos se exponen y pensamos que sería buena idea encuadernarlos para pasar a ser un libro muy especial de nuestra biblioteca. Una vez más, nos dimos cuenta que no era el mismo público, que éste ni siquiera conocía la lectura, pero que poco a poco se iba incorporando a la narración de cuentos y más tarde se aficionó a los cómics.

La exposición de novedades ha creado de por sí un nuevo espacio: «Quins llibres t'han agradat més?» («¿Qué libros te han gustado más?»), donde el lector nos recomienda o nos comenta alguna de sus recientes lecturas.

Además de las exposiciones periódicas de los libros nuevos que van llegando a nuestra biblioteca, se han realizado otras diferentes como por ejemplo una exposición de obras originales de Lola Anglada, así como la exposición cedida por Ediciones B de cómo se hace un libro.

Otras actividades esporádicas han sido la visita de escritores, ilustrado-





LOLA ANGLADA.



LOLA ANGLADA.

res y representaciones de pequeños espectáculos. Han visitado la biblioteca Mercè Company, Roser Capdevila, que nos contaron las deliciosas historias de «Les tres bessones», también Esther Prim y sus títeres, Pep Duran con sus maletas repletas de aventuras fantásticas, hemos viajado al Carnaval de Venecia con todo su encanto y su magia y también a Berlín, la ciudad del muro. Hemos estado en los escenarios de la televisión y hemos visto como *El principito* hacía amistad con el aviador caído en el desierto. Para aquellos lectores que pasaban sus vacaciones en Barcelona, organizamos unos talleres para la confección de marionetas. Ésta fue una experiencia que resultó ser un gran éxito y donde participaron niños de otros barrios.

Para este curso se ha confeccionado un calendario de actividades que, una vez esté impreso, se mandará a todas las escuelas, bibliotecas y centros pedagógicos para una mayor difusión y participación en estas actividades.

Seguimos realizando guías de lectura y nos centramos concretamente en las novedades de libros de imagi-

nación de más calidad. Gracias a estas guías hemos conseguido crear una correspondencia viva con jóvenes aficionados a la lectura, que desean recibir información de libros que puedan gustarles, o de un tema en concreto que les interesa.

Nuestra idea para el futuro es seguir con la tarea de acercar la biblioteca a nuevos lectores, de que ésta sea un lugar agradable. Queremos convertir la biblioteca en un «refugio» para el lector, pero que además esté abierta a nuevas actividades relacionadas con el mundo infantil y juvenil. La necesidad de intercambio de experiencias con maestros, con otros bibliotecarios y en general con la gente que vive rodeada de niños y jóvenes, nos es imprescindible. Queremos que la idea de biblioteca «rígida» desaparezca y que, al contrario, éste sea lugar de encuentro de los niños, de los jóvenes y para todas aquellas personas que de alguna manera se sientan implicados. ■

* Silvia Sanz es bibliotecaria de la Biblioteca Infantil Lola Anglada de Barcelona.

Biblioteca Infantil y Juvenil «Lola Anglada»

Rocafort-Córcega (Jardines).
08029 Barcelona.
Tel. (93) 439 41 90.

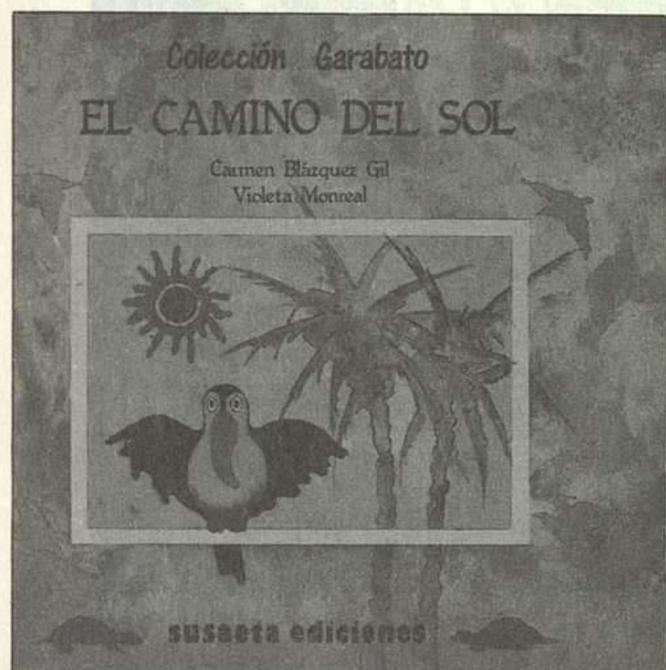
«La hora del cuento» y «La tarde del dibujo» son dos de las actividades permanentes llevadas a cabo en la biblioteca. La primera de ellas fue promovida por dos profesoras que realizaban un estudio sobre la reacción del niño frente al cuento tradicional.

Otras actividades son las exposiciones, entre las que destaca la realizada con obras originales de Lola Anglada, encuentros con autores e ilustradores, y representaciones de pequeños espectáculos.

Por otro lado, la biblioteca elabora periódicamente guías de lectura.

LIBROS

DE 0 A 5 AÑOS



El camino del sol

Carmen Blázquez Gil.
Ilustraciones de Violeta Monreal.
Colección Garabato, 1.
Ediciones Susaeta.
Madrid, 1991.
595 ptas.

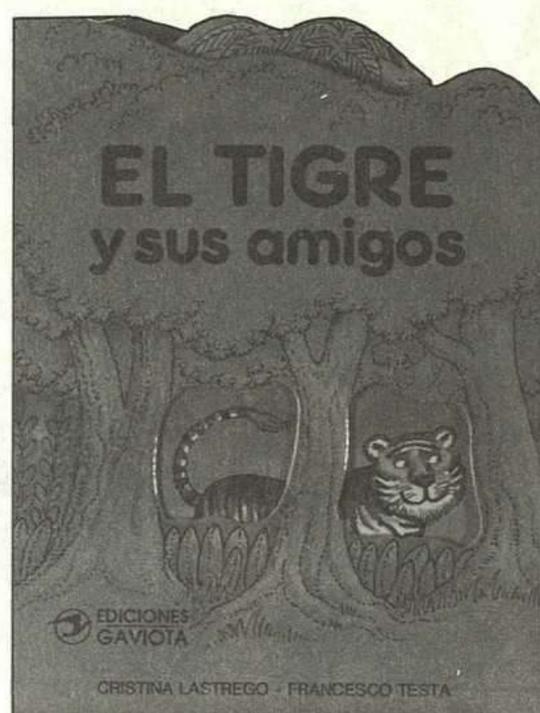
Un tucán que vive en la selva, remonta un día el vuelo y por encima de los árboles descubre el sol. Su impresión es tal que decide abandonar su hogar y viajar alrededor del mundo siguiendo la estela del astro rey. En dicho viaje conocerá parajes insólitos y vivirá un montón de singulares aventuras.

Primer título de la nueva colección Garabato destinada a las edades más tempranas. El planteamiento del libro trata, y lo consigue, de unificar texto e ilustración como un todo coherente, en el que los pequeños lectores hallen un modelo participativo y gratificante de lectura.

El tigre y sus amigos

Cristina Lastrego y Francesco Testa.
Colección Mis amigos los animales.
Editorial Gaviota.
Madrid, 1991.
1.200 ptas.

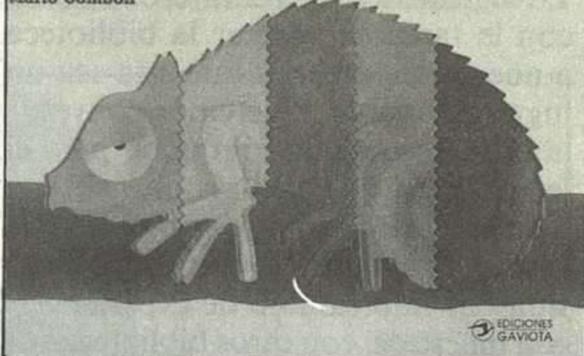
Un atractivo libro troquelado de los italianos Lastrego y Testa en el que se muestra la vida y el entorno de un pequeño tigre (los otros tres títulos de la colección están dedicados al león, la foca y el oso). Encuadernado con un espiral, y formado por tres grandes páginas de cartón plegadas que, al abrirse, muestran seis escenarios completos, y con diversas ventanas que permiten «aso-



marse» a los distintos escenarios, es un libro de imágenes ingenuas y coloristas, muy gracioso y entretenido.

EL CAMALEÓN DE COLORES

Mario Gomboli



El camaleón de colores

Mario Gomboli.
Colección Los cuentos de Mario.
Editorial Gaviota.
Madrid, 1991.
900 ptas.

Al hilo de un sencillo y humorístico texto rimado, el camaleón protagonista de este cuento va cambiando de color, mientras que un original sistema de troquelado —cada página muestra un fragmento, cada vez mayor, del camaleón— permite observar cómo se va formando una figura completa a partir de un detalle inicial. Un libro bien planteado, que sorprende, estimula la curiosidad y divierte. En la misma colección: Una semana en el nido, Cero y los números y El año del árbol.

DE 6 A 8 AÑOS



El pájaro Federico

Beatriz Doumerc.
Ilustraciones de Ajax Barnes.
Colección Ala Delta, 102.
Editorial Edelvives.
Zaragoza, 1990.
435 ptas.

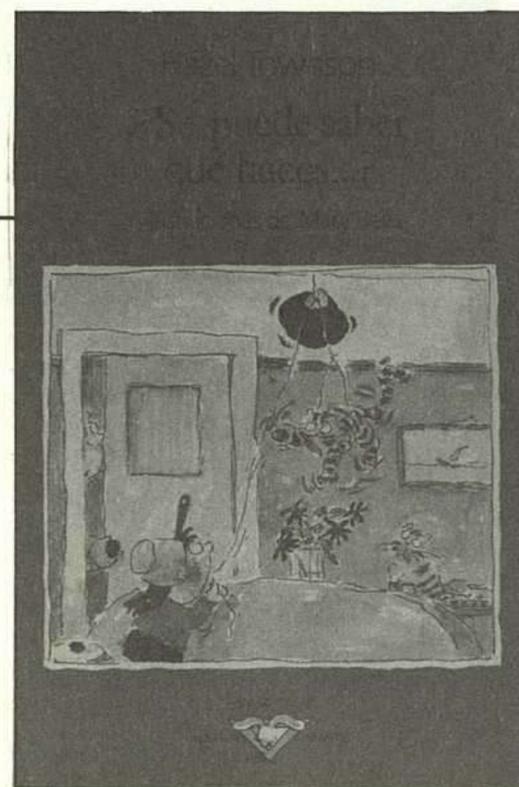
Un pájaro de nombre Federico, un perro de Alicante y una paloma son los protagonistas, respectivamente, de las tres historietas agrupadas en este volumen. Todas ellas poseen en común, aparte de que los tres personajes son animales, algo bastante usual, por otro lado, en la literatura infantil, el poder de convertir lo imposible en posible. Así, gracias al recurso lírico utilizado por la autora en los textos, podemos ver volar a una paloma de madera o ver atracado un barco en lo alto de un bosque. A todo ello, Ajax Barnes ha dado cuerpo gráfico mediante unas brillantes ilustraciones de colores directos y formas de línea delimitada.

¿Se puede saber qué haces...?

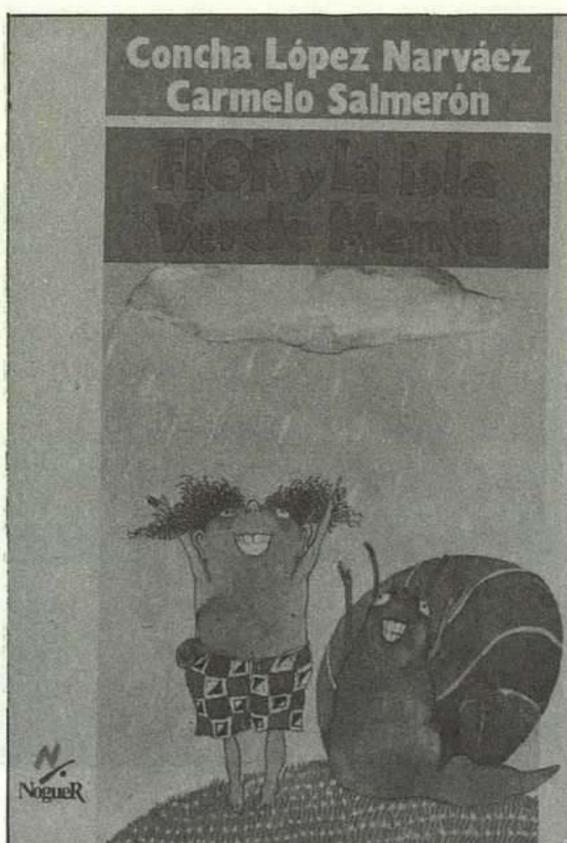
Hazel Townson.
Ilustraciones de Mary Rees.
Traducción de Carlos Torres.
Colección Austral Infantil, 59.
Editorial Espasa Calpe.
Madrid, 1991.
500 ptas.

La pequeña Laura tiene una gran imaginación y un fuerte deseo de aventuras. Cuando juega en su casa, utiliza y transforma cualquier objeto cotidiano en los más insólitos artefactos que le sirvan a sus propósitos; y sus padres están que trinan por ello.

Una nueva historia, amena y di-



vertida, de la autora de *El terrible martes* (Austral Infantil, 29), en la que texto e ilustraciones están imbricados perfectamente. Además, el libro puede sugerir a los pequeños lectores algunos nuevos juegos, a partir de los objetos que se hallan en el hogar.



Flok y la isla Verde Menta

Concha López Narváez y Carmelo Salmerón.
Ilustraciones de Margarita Menéndez.
Colección Mundo Mágico, 120.
Editorial Noguer.
Barcelona, 1991.
540 ptas.

Flok es un pequeño espíritu que vive en las cuatro islas perdidas en medio del mar. Acompañado de su amigo Clak, el caracol, Flok recorre las islas cuidando de que todo esté en orden, pero donde más le gusta estar es en la isla Verde Menta, la más pequeña de todas, a la que tendrá que salvar de la sequía.

Un sencillo y amable cuento fantástico, narrado con sensibilidad y cuidado lenguaje, y acompañado por unas expresivas ilustraciones de M. Menéndez, llenas de humor.



Cuando los animales hacen huelga

Christian Bouchardy.
Ilustraciones de Pierre Hézard.
Colección Aventura Natural.
Editorial Milan.
Barcelona, 1991.
1.350 ptas.

Julián, hijo de los dueños de una antigua granja, ha acabado sus estudios y decide remodelar la granja para racionalizar la explotación agrícola. Las reformas destruyen nidos, madrigueras y otros refugios naturales de los animales silvestres que vivían en los alrededores. Estos, comandados por la lechuza, deciden ponerse en huelga para demostrar a los granjeros su utilidad.

Aventura ecologista novelada, con lo que se pretende dar amenidad a la información científica que contiene, que resulta curiosa e interesante, aunque excesivamente didáctica en algunos momentos.

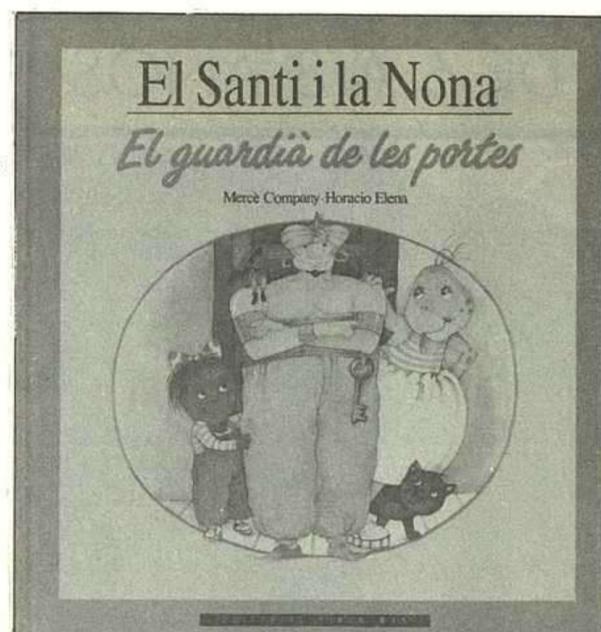
Las ilustraciones, en color y muy realistas, son excelentes.

El guardià de les portes

Mercè Company.
Ilustraciones de Horacio Elena.
Colección El Santi i la Nona.
Editorial Timun Mas.
Barcelona, 1991.
825 ptas.
Edición en catalán.

La pequeña Nona ha de quedarse sola en casa. Su padre, antes de salir, le advierte que no abra la puerta a nadie. Nona tiene miedo, pero gracias a la compañía de Santi, su amigo invisible, la niña dejará de tener miedo y además pasará una tarde divertidísima.

Nuevo episodio de las aventuras de esa entrañable pareja de amigos que son Santi y Nona.



Texto sencillo y caligrafiado, e ilustraciones tiernas y amables conforman este volumen que pretende, mediante una historia muy imaginativa, ayudar a los niños a vencer los miedos que frecuentemente les asaltan.



Baile de Luna

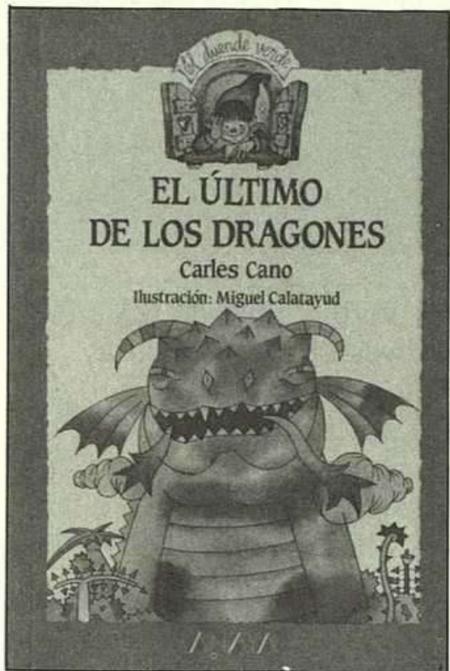
Macsolís.
Colección Cuadrada.
Editorial Juventud.
Barcelona, 1991.
990 ptas.

Ramón es un gato noctámbulo al que le encanta contemplar la Luna cada noche desde la cornisa de un edificio y sorprenderse con las formas, siempre cambiantes y diferentes, que aquélla adopta.

Macsolís —nombre tras el que se esconde el dibujante José Luis Solís— continúa recreando en *Baile de Luna* el tema de la noche como ya hiciera en su anterior libro, *Pepón*, en el que un hombre deseaba tener una estrella.

En esta ocasión el protagonista central es un animal, pero el trasfondo y la ambientación vuelven a situarnos en un paisaje urbano nocturno en el que el autor recrea, no sin humor, la belleza de la luna.

DE 8 A 10 AÑOS



El último de los dragones

Carles Cano.
 Ilustraciones de Miguel Calatayud.
 Traducción de Aurora Díaz Plaja.
 Colección El Duende Verde, 34.
 Editorial Anaya.
 Madrid, 1991.
 560 ptas.

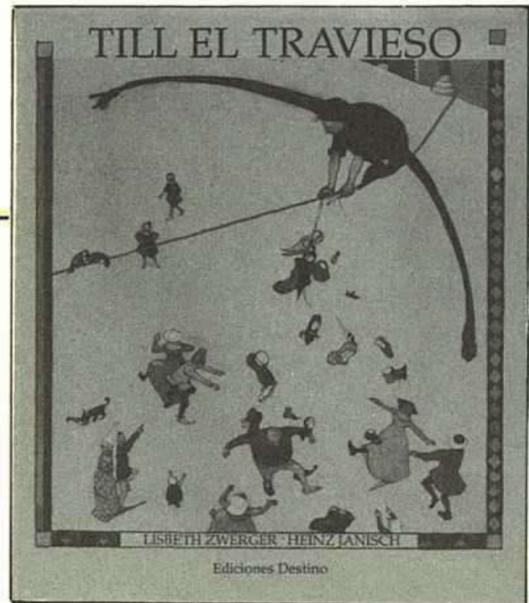
Artús, el último de los dragones, viaja a la tierra, donde es apresado y confinado en una jaula. Guillermo, un niño pobre, se apiada de él, y Artús le regala una especie de canica que es, en realidad, una perla mágica. Ambos amigos harán un viaje por los mágicos palacios de los dragones.

Un planteamiento convencional, aunque con el divertido punto de ironía que caracteriza a Cano, para un cuento que se adentra rápidamente en el terreno de lo fantástico, mostrando al lector un fabuloso universo mágico, mediante un texto ágil y expresivo, que se apoya en unas las brillantes y atractivas ilustraciones de Calatayud.

Till el travieso

Heinz Janisch.
 Traducción de Marta Fernández-Villanueva.
 Ilustraciones de Lisbeth Zwerger.
 Ediciones Destino.
 Barcelona, 1991.
 950 ptas.
 Existe versión en catalán.

En once breves narraciones contadas por Heinz Janisch e ilustradas por Lisbeth Zwerger, una de las dibujantes más galardonadas del panorama internacional, se presentan al lector las aventuras y correrías del travieso Till, un jovencuelo capaz de encandilar al más pintado con sus trucos y sus juegos de lenguaje.



Con una prosa medida y de matices impresionistas, a la que sirven de excelente contrapunto las sugestivas ilustraciones de Zwerger, se nos perfila a Till, un personaje a caballo entre la ficción y la realidad, que roza unas veces lo vulgar y otras lo genial.

Excelente presentación la de este original volumen que como todo ejercicio literario bien resuelto convence y satisface al lector.



Dos dragones bailarines

Manuel Alonso Erausquin.
 Ilustraciones de Mari Fe Quesada.
 Colección Ala Delta, 128.
 Editorial Luis Vives.
 Zaragoza, 1991.
 500 ptas.

Segunda entrega de las aventuras de Belinda y Matías, la pareja de dragones que viven en perfecta armonía con los habitantes —y sobre todo con la pandilla de niños— de Lagolargo (véase *Una dragona en apuros*, en esta misma colección). En esta ocasión, los dragones encuentran una piedra brillante, de misteriosos poderes, que despierta la codicia del conde Don Guzmán.

Peripecias, magia y humor, en un cuento intrascendente y divertido, al que acompañan unas estupendas y expresivas ilustraciones de Maife Quesada.



Azken Lamiaren Bila

Pako Aristi.

Ilustraciones de Jon Zabaleta.
Colección Mertxe Pandeletxe eta Mari Bexamel, 2.
Editorial Erein.
San Sebastián, 1991.
600 ptas.
Edición en vasco.

Esta obra es la segunda de una nueva colección dirigida al público infantil por la editorial Erein. Mertxe Pandeletxe y Mari Bexamel son las protagonistas de esta colección escrita por Pako Aristi e ilustrada por Jon Zabaleta. Mertxe y Mari son dos jóvenes inquietas, ansiosas de conocer el mundo y que en esta ocasión —camino de la escuela— tienen noticias de unas misteriosas apariciones en un bosque; apariciones que impedirán la tala de los árboles. Joanes el pastor, junto con Mertxe y Mari, lucharán a favor de la vida y del amor contra Max Tabloi, maderero y hombre de negocios.

Se trata por lo tanto de una obra ecologista (al igual que *Jantoki Txinoan*, que inaugura esta colección) donde se descubre el lado bueno de las personas. Un libro entretenido que habla, también, de una manera simple y sencilla del amor. *Xabier Etxaniz.*

Una tarda a la teulada

Joan Armangué i Herrero.

Ilustraciones de Werner Thöni-Hortal.
Colección El Vaixell de Vapor, 99.
Editorial Cruïlla-SM.
Barcelona, 1991.
575 ptas.
Edición en catalán.

La abuela Mercè está a punto de morir. Faltan cinco minutos, únicamente, para que se cumplan las predicciones del doctor. Todos los trámites están cursados y la Muerte avisada, pero, en el último instante, Mercè decide que no tiene ganas de morir y opta por fugarse de casa para emprender un viaje alrededor del mundo que no irá más allá del tejado de su casa. En cualquier caso, Mercè



habrá vivido uno de los momentos más divertidos de su vida.

El autor teje en este libro una simpática historia de humor en la que todo, incluso la muerte, se convierte en objeto de burla y en la que los personajes están dotados desde su introducción en el relato, de una personalidad bien definida que otorga al libro, bien ilustrado por Werner Thöni-Hortal, credibilidad y consistencia narrativa.

L'home de Penyagolosa i altres contes

Empar de Lanuza.

Ilustraciones de Roser Capdevila.
Colección El Micalet Galàctic, 10.
Editorial Bromera.
Valencia, 1991.
590 ptas.
Edición en catalán.

Cinco relatos breves integran el presente volumen. En ellos se aprecia la prosa directa y cuidada de Empar de Lanuza y su capacidad para recrear historias amenas y atractivas. Sobresale entre los relatos el que abre el libro y le da título. En él se narra la historia de un generoso buen hombre que ha de deshacerse de tres de sus objetos más queridos: unas botas, un anillo que es como una pequeña brújula y un reloj. Para repartir dichos objetos, el señor Colom, que es como le



llaman, inventa un juego de adivinanzas según el cual, quien acierte las respuestas correctas puede quedarse con uno de los tres objetos.

El volumen se completa con las inconfundibles ilustraciones de Roser Capdevila.

DE 10 A 12 AÑOS



Melania y la fórmula mágica

Renate Welsh.

Ilustraciones de Esther Berdion.
Traducción de Amalia Bermejo.
Colección Austral Juvenil, 143.
Editorial Espasa-Calpe.
Madrid, 1991.
430 ptas.

Divertida historia de una niña, Melania, que ha heredado, sin saberlo, los poderes mágicos de su abuela bruja. Por salir de distintos apuros, Melania va convirtiendo en figuras diminutas al cartero, a su maestra, a un periodista y a un policía, que no tienen más remedio que convivir, durante unos días, en la casa de muñecas de la niña.

Con un argumento original y bien resuelto, la novela saca buen partido de las situaciones paradójicas y demuestra, con humor y desenfado, que no hay una, sino muchas formas de ver la realidad, dependiendo de las circunstancias.

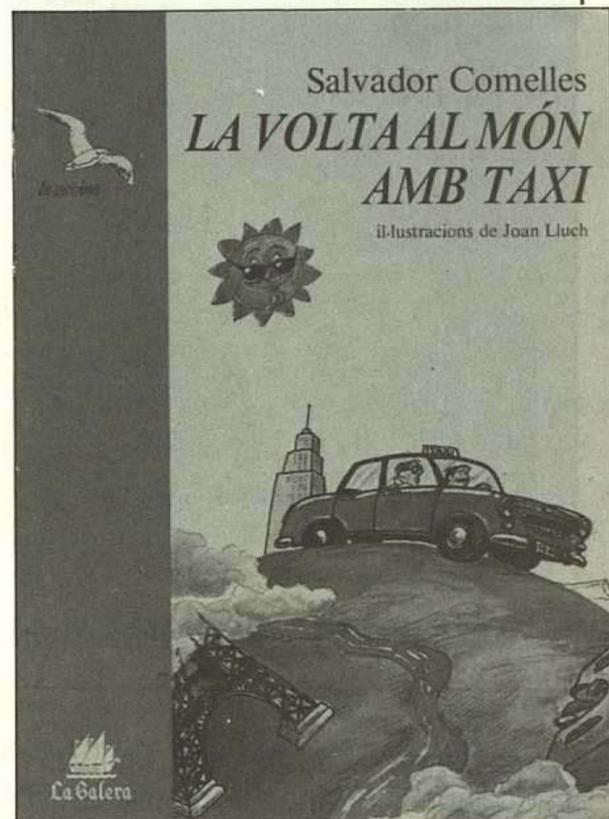
La volta al món en taxi

Salvador Comellas.

Ilustraciones de Joan Lluch.
Colección La Gavina, 5.
Editorial La Galera.
Barcelona, 1991.
480 ptas.
Edición en catalán.

El señor Rafanell, gran aficionado al boxeo, decide dar la vuelta al mundo en taxi. Para ello contrata los servicios de un amable taxista que, en un primer momento, duda ante tan extraña situación, pero que al final accede gustoso pensando que se hará rico. Cuando llevan recorridos algunos miles de kilómetros el taxista conocerá la verdadera identidad del tal Rafanell, un consumado atracador de bancos.

Bonita y viajera historia, narrada con soltura y agilidad, y aderezada



con unas divertidas pinceladas de humor que hacen del libro una lectura atractiva y refrescante.



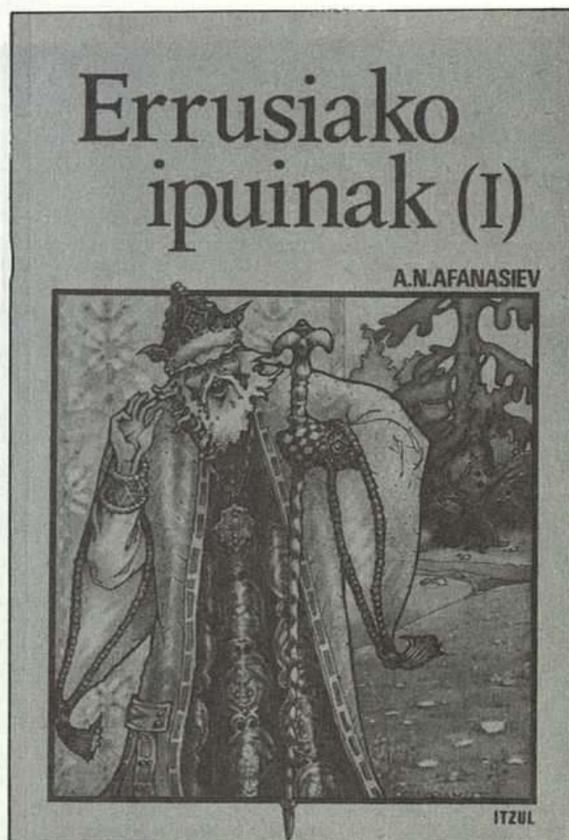
El que ens conten les muntanyes

Tomàs Escuder.

Editorial Empúries.
Barcelona, 1991.
850 ptas.
Edición en catalán.

Recopilación de treinta narraciones breves, de temática diversa: fantásticas algunas, religiosas otras, pero todas ellas con un gran sabor popular, recogidas a partir de la tradición oral.

El autor, viajero empedernido, ha sabido mantener el encanto y la frescura propios de este tipo de cuentos en un libro de prosa vivaz y contagiosa, que puede ser leído en el orden que el lector más prefiera.



Errusiako ipuinak (I)

A.N. Afanasiev.

Ilustraciones de Jose María Muñoz.

Traducción de Tomás Sarasola.

Colección Itzul, nº 85.

Editorial Elkar.

San Sebastián, 1991.

650 ptas.

Edición en vasco.

Diecinueve son los cuentos que componen este primer tomo de cuentos populares rusos, seleccionados y adecuadamente prologados por Seve Calleja.

Errusiako ipuinak (I) se enmarca en la línea de cuentos populares (indios, japoneses, africanos, gitanos...) publicados en esta misma colección y que nos muestran lo específico y a la vez lo común de diferentes culturas. Afanasiev nos muestra a Yaga junto a Basilisa, y así como la primera nos recuerda a nuestras brujas, Basilisa será Cenicienta o Marizikin. Pero junto a ellas, tenemos las fábulas, los cuentos costumbristas y sobre todo los cuentos maravillosos y de hadas.

Por último, merece la pena destacar las ilustraciones de J.M. Muñoz; la buena traducción al euskara, así como la introducción comparativa, completa, llena de datos y bien desarrollada. *X. E.*

Érase dúas veces o Barón Lamberto

Gianni Rodari.

Ilustraciones de Maife Quesada.

Colección Árbore, 32.

Editorial Galaxia.

Vigo, 1991.

850 ptas.

Edición en gallego.

Un rico y ya anciano aristócrata observa con sorpresa cómo su cuerpo comienza un inusitado proceso de rejuvenecimiento. De nuevo comienza a crecerle el cabello, las arrugas se le borran del rostro y el asma y la arterioesclerosis que sufre dan marcha atrás.

Pero esta grata situación no lo será tanto para quienes esperan la muerte del acaudalado anciano y heredar sus bienes.

Les choses de la Carolina

Lois Lowry.

Ilustraciones de Jesús Gabán.

Traducción de Carme Serrallonga.

Colección Jove, 33.

Editorial Aliorna.

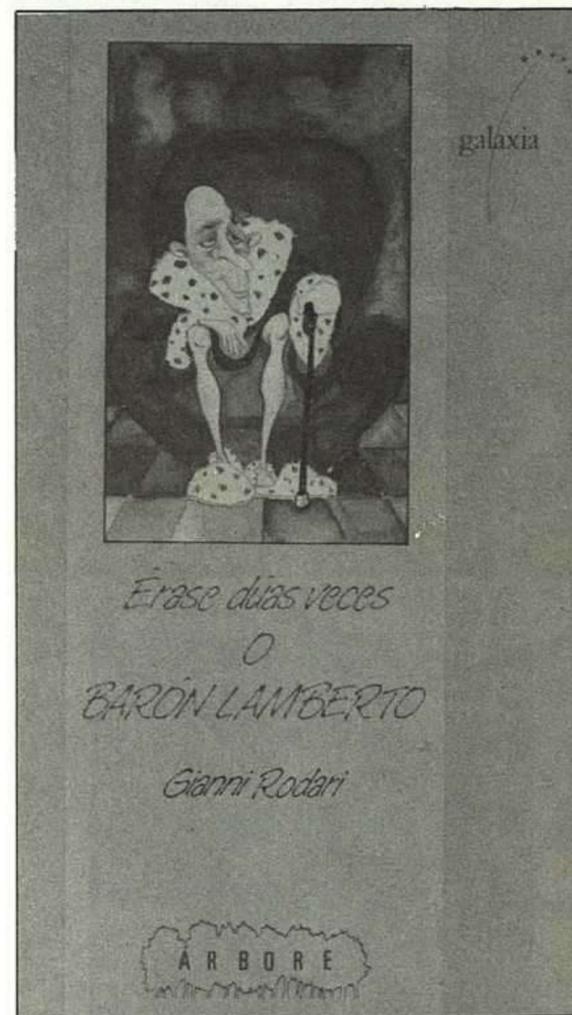
Barcelona, 1991.

1.250 ptas.

Edición en catalán.

Carolina, Stacy, su mejor amiga, y su hermano J.P., el loco de la electrónica, han de aunar sus esfuerzos para enfrentarse al vecino del quinto, un extraño señor, que al parecer, está dispuesto a liquidar a Carolina y Stacy para casarse con su madre.

Esta loca aventura de Lois Lowry, en la que se dan cita dinosaurios—Carolina está enamorada de ellos y es una gran experta—, investigaciones—Stacy quiere ser periodista investigadora y descubrir asesinos— y numerosas situaciones divertidas, tiene



Versión gallega de una de las últimas y más divertidas novelas de Gianni Rodari, en la que resuella el genio creador e imaginativo de uno de los autores más influyentes de la literatura infantil contemporánea. Acompañan al texto las simpáticas ilustraciones de Maife Quesada.



el acierto narrativo de poder leerse de un tirón, gracias a la prosa fresca y envolvente de su autor que consigue implicar al lector desde el primer momento.

DE 12 A 14 AÑOS



No somos irrompibles

Elsa Bornemann.
Ilustraciones de Jesús Gabán.
Colección El Duende Verde, 48.
Editorial Anaya.
Madrid, 1991.
590 ptas.

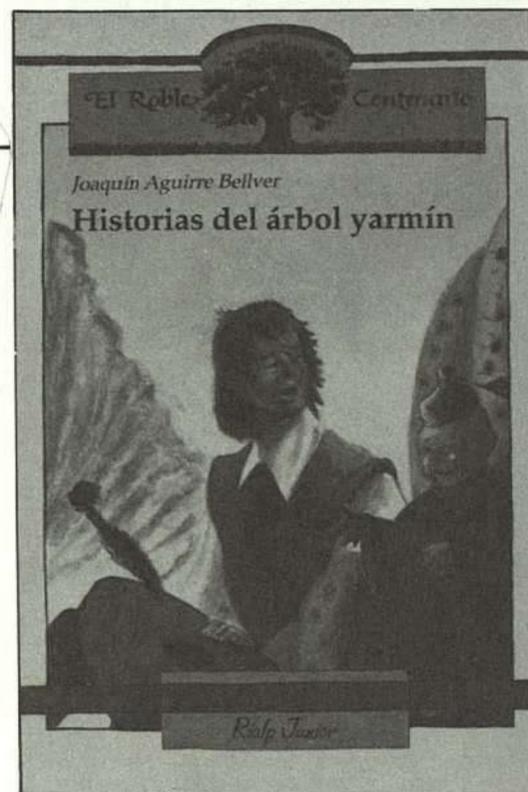
Agrupar este volumen doce relatos cortos que tienen como tema común el amor adolescente. Doce historias que bucean, con gran sensibilidad, en los sentimientos de niños y niñas que se enfrentan por primera vez al conflicto amoroso, a la ilusión y a la felicidad, pero también a la pérdida y al fracaso. Divertidos (*¿Quién es ese ganso?, El nuevo*); trágicos (*Mil grullas, Nomeolvides*); algunos mágicos (*Pequeña ola, Colibrí*) y otros realistas (*Se mira y no se toca, Chau*), predomina en todos ellos la mirada adulta, tierna y a veces excesivamente nostálgica, de la autora, pero, en general, son relatos llenos de encanto e interés.

Historias del árbol yarmín

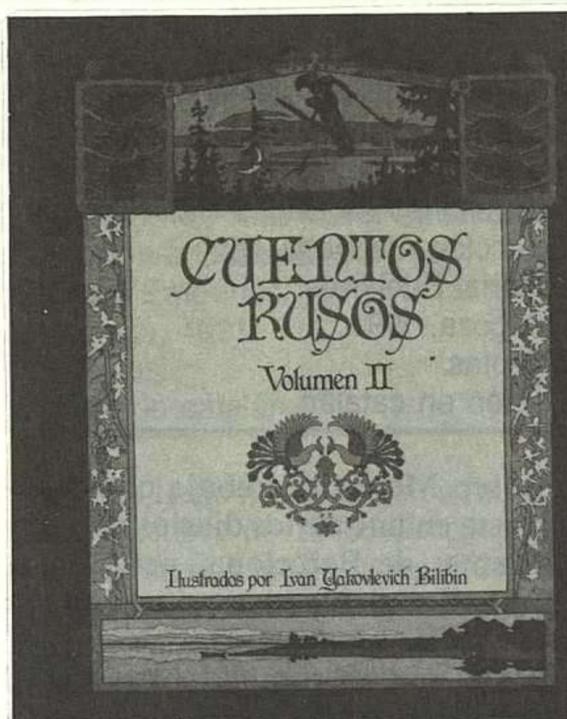
Joaquín Aguirre Bellver.
Ilustraciones del autor.
Colección El Roble Centenario, 39.
Ediciones Rialp.
Madrid, 1991.
600 ptas.

Un viajero del que pocas cosas sabemos, nos relata sus experiencias con los yarmines, un insólito pueblo oriental que vive bajo unos parámetros bien diferentes a los nuestros. El viajero se entrevista con el emperador yarmín, que resulta ser un niño de saber prodigioso, y éste le narra las historias más sorprendentes que jamás haya podido oír.

Narrado con una prosa medida y



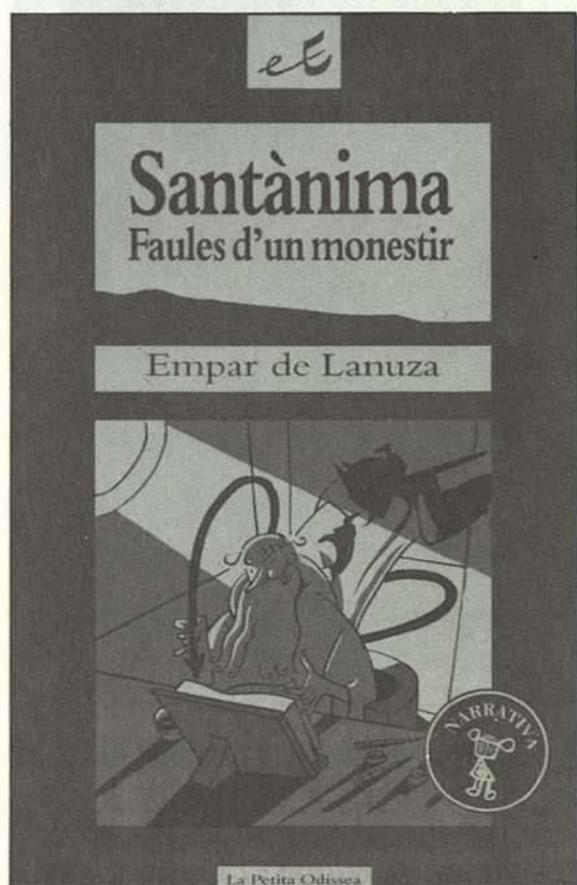
preciosista, el libro transporta al lector a otro país, a otra cultura y a otro tiempo, el tiempo de los grandes viajes en el que el hombre aún poseía capacidad de admiración por lo nuevo.



Cuentos Rusos II

Ilustraciones de Ivan Yakolevich Bilibin.
Editorial Lumen.
Barcelona, 1991.
1.900 ptas.

Segunda entrega de los cuentos rusos tan magníficamente ilustrados por el pintor ruso Ivan Yakolevich Bilibin (1876-1942), primer artista de su país en considerar la ilustración de libros como su actividad artística más importante. «El pájaro de fuego», «Hermanito y hermanito», «La patita blanca» y «La princesa rana» son los títulos de los cuatro cuentos incluidos en este precioso volumen. En todos ellos destila una exquisita y tremenda sabiduría popular encarnada en hombres y animales, seres, en cualquier caso, de características excepcionales. Libro de lectura agradable tanto para niños como para adultos, muy idóneo también para recrear la vista con sus excelentes ilustraciones.



Santànima. Faules d'un monestir

Empar de Lanuza.
Colección La Petita Odissea, 3.
Editorial Empúries.
Barcelona, 1991.
740 ptas.
Edición en catalán.

Alabar es el pueblo más próximo al Monasterio de Santànima. La autora recrea en el libro algunas de las historias que en dicho pueblo se cuentan respecto a los monjes que viven allí.

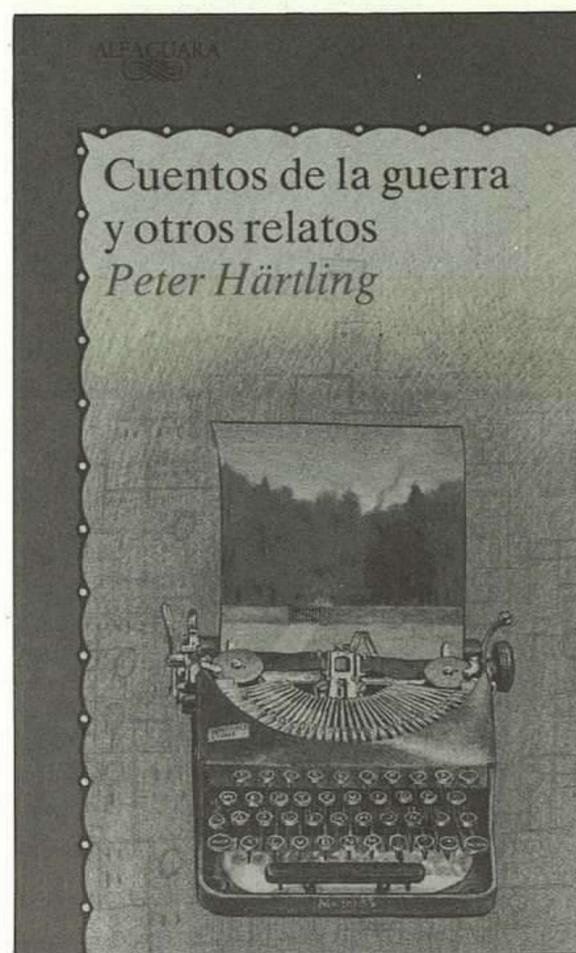
Estructurado en breves narraciones, el libro pretende reconstruir la relación entre los habitantes de Alabar y sus vecinos de Santànima y narra algunas de las divertidas y curiosas anécdotas acontecidas en aquel lugar, como la del ladrón que se refugió entre los monjes del monasterio para huir de la justicia.

La carencia de datos temporales concretos otorga a los relatos, un atractivo aire de atemporalidad que les hace más sugestivo al lector.

Cuentos de la guerra y otros relatos

Peter Härling.
Ilustraciones de Peter Knorr.
Traducción de Germán Merinero y Pilar Jimeno.
Colección Juvenil, 417.
Editorial Alfaguara.
Madrid, 1991.
800 ptas.

Recopilación de relatos cortos, algún poema y textos dialogados del autor de *La abuela*. Los temas abordados por Peter Härling se refieren a la vida familiar, a la guerra y sus secuelas, y a las ensoñaciones de los niños. La galería de personajes, por su parte, que Härling describe recoge viajeros, mutilados, perdedores y personas a las que se considera gente normal.



Con una prosa descarnada, directa y carante de toda filigrana retórica, el autor muestra esa otra cara de la realidad, más gris y desoladora, habitada por personas no tan afortunadas como el resto.

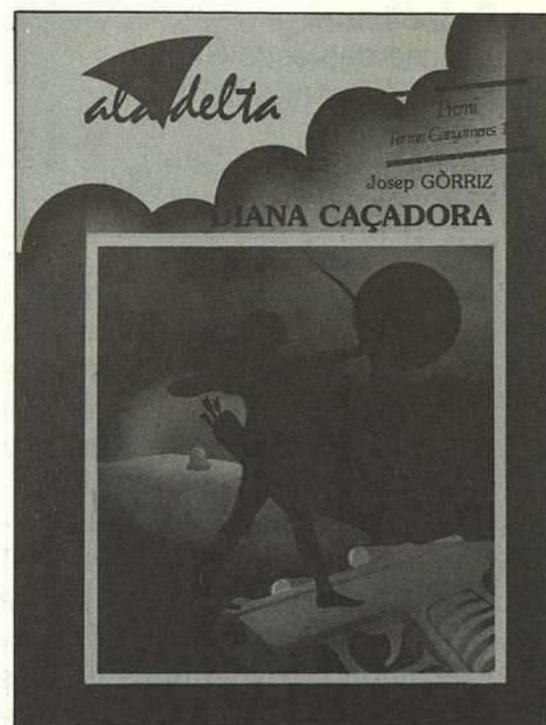
Diana Caçadora

Josep Gòrriz.
Ilustraciones de Carles Castellví.
Colección Ala Delta, 39.
Editorial Edelvives.
Zaragoza, 1991.
580 ptas.
Edición en catalán.

Josep Mercader trabaja como periodista en uno de los diarios más importantes de Barcelona, pero, en el fondo, él se siente un escritor y sueña con escribir una novela.

Pronto verá cumplido su sueño, gracias a la trepidante historia vivida en su colonia residencial de los Pirineos. Una extraña estatuilla, Diana, será el motivo que le lleve a investigar el misterio que rodea a aquel objeto.

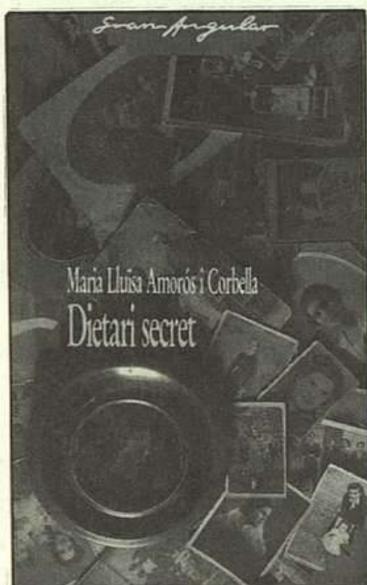
Novela de intriga y suspense, bien tramada y estructurada, en la que el autor pone en juego toda una serie de



recursos estilísticos que dotan a la narración de consistencia y amenidad.

Esta obra le valió a Josep Gòrriz el premio Ferran Canyameres 1990 (véase *CLIJ* 27, pág. 36).

MÁS DE 14 AÑOS



Dietari secret

Lluïsa Amorós i Corbella.
Colección El Gran Angular, 28.
Editorial Cruïlla-SM.
Barcelona, 1991.
725 ptas.
Edición en catalán.

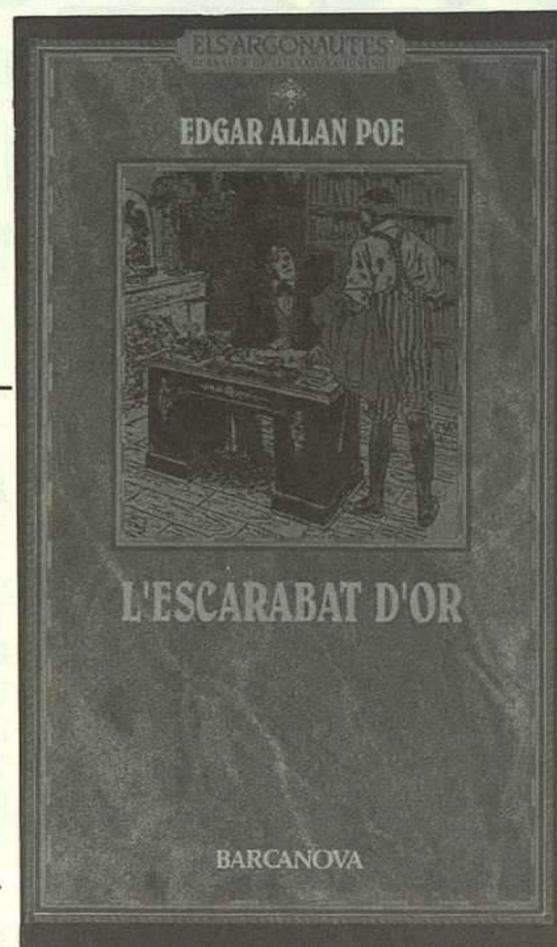
Letizia veranea cada año en Cambrils, con sus padres. Una tarde, la joven hallará en la antigua casa de sus abuelos recuerdos, fotografías y, lo más sorprendente, un dietario escrito por Letty Duran, su abuela. En él, la joven descubrirá la verdadera personalidad de su abuela, sus deseos, sus ambiciones, sus frustraciones. Aquel sorprendente hallazgo cambiaría el rumbo no tan sólo del verano, sino de la vida de Letizia.

Dietari secret es una buena novela de la escritora catalana M. Lluïsa Amorós. Aparte de su correcta estructuración y de su prosa pulcra y cuidada, un elemento hay que le imprime personalidad: el ensamblaje en la narración de dos registros temporales —pasado y presente—, que siempre tiene como referencia el paulatino desenvolvimiento de Letizia, el personaje central.

L'escarabat d'or

Edgar Allan Poe.
Ilustraciones de Rochegrosse, Rackham, Clarke y Beardsley.
Traducción de Josep Vallverdú.
Colección Els Argonautes, 1.
Editorial Barcanova.
Barcelona, 1991.
875 ptas.
Edición en catalán.

Cuatro legendarias narraciones del escritor norteamericano Edgar Allan Poe (*El escarabajo de oro*, *Los asesinatos de la calle Morgue*, *El misterio de Marie Rogêt* y *La carta robada*) integran este volumen inicial de la nueva colección Els Argonautes dedicada a recoger títulos clásicos de la literatura juvenil universal. El libro, presentado con un dise-



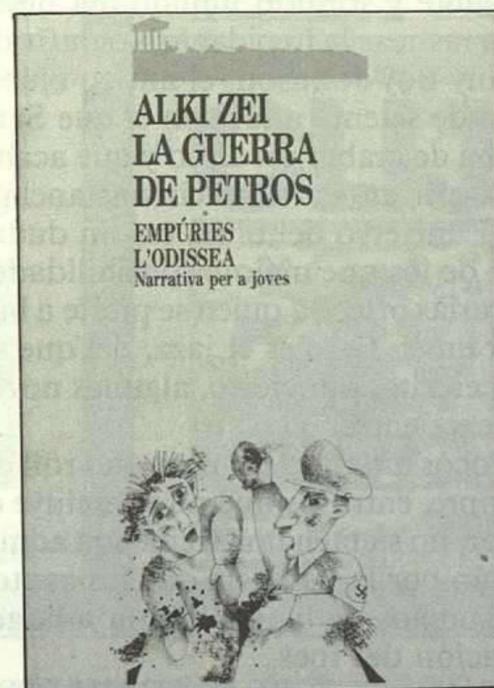
ño sobrio, pero atractivo, contiene como preámbulo una interesante introducción de Juan José Millás sobre la novela policiaca, así como un apéndice del mismo autor en el que se recrea la vida y personalidad del que es considerado como el padre de la novela policiaca contemporánea.

La guerra de Petros

Alki Zei.
Traducción de Ana Maria Casassas.
Colección L'Odissea, 54.
Editorial Empúries.
Barcelona, 1991.
1.300 ptas.
Edición en catalán.

Petros tiene nueve años cuando, el 28 de octubre de 1940, Grecia entra como contendiente en la segunda guerra mundial. Durante cuatro años, Petros vivirá la invasión del ejército enemigo y la degradación de la vida en Atenas, primero como inocente espectador pasivo y después como miembro de la resistencia.

Segunda novela de la autora griega Alki Zei que se publica en España (*El tigre de la vitrina*, en esta misma colección, fue la primera), es su obra más famosa, con treinta y cuatro ediciones en su lengua original y traduc-



ciones a trece idiomas. Al igual que la primera, es un apasionante relato, lleno de emoción y verismo, sobre los desastres de la guerra vistos a través de los ojos de un niño. Una novela espléndida.



Ànima de blues

Jordi Sierra i Fabra.
Colección San Numit, 4.
Editorial Timun Mas.
Barcelona, 1991.
950 ptas.
Edición en catalán.

De la mano del músico e investigador San Numit, entramos en el apasionante y sórdido mundo del blues para rastrear la trepidante biografía de Sonny Boy Johnson, el mítico bluesman de setenta años con el que Sam acaba de grabar un disco y que acaba de morir en extrañas circunstancias.

El universo del blues es, sin duda, uno de los que mejores posibilidades literarias ofrece a quien se preste a bucear en él. Otro es el jazz, del que se han escrito, por cierto, algunas novelas excelentes.

Pocos amantes del rock and roll de siempre, entre los que no se excluye el autor, no sienten una tremenda admiración por la herencia que los cantores sureños de blues legaron a la generación del rock.

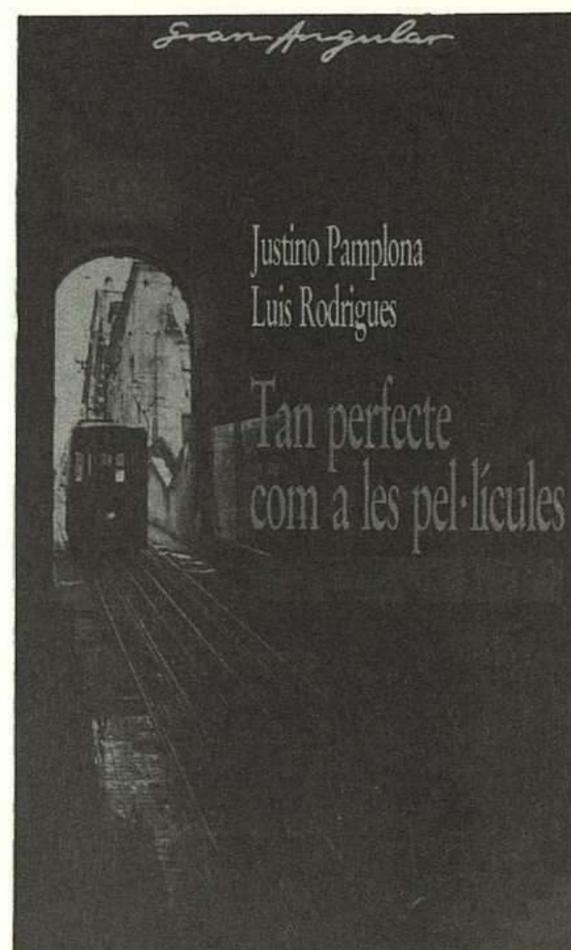
Partiendo de ello, Sierra i Fabra ha construido un interesante texto, nostálgico, evocador y bien ambientado, en torno a un personaje ficticio, en el que se atisban, no obstante, algunos chispazos que nos remiten a la azarosa vida del legendario músico del Delta del Misissippi Robert Johnson.

Tan perfecte com a les pel·lícules

Justino Pamplona y Luis Rodriguez.
Traducción de Vimala Devi.
Colección Gran Angular, 38.
Editorial Cruïlla/SM.
Barcelona, 1991.
725 ptas.
Edición en catalán.

Henrique Vaz, detective privado, recibe la llamada de una mujer desconocida, Ana Reis, viuda de un señalado activista de extrema izquierda que ha aparecido colgado de un puente. La policía ha archivado el caso como suicidio, pero la viuda no está de acuerdo y pide a Vaz que investigue.

Primera novela de estos dos autores portugueses, ambos médicos de



profesión, que resultó ganadora del Premio de Literatura Policial de la editorial Caminho, de Lisboa. Sin los tics de las novelas pensadas «para» jóvenes, presenta un caso peligroso y complicado, y un protagonista escéptico y con tendencia a la filosofía barata, en la línea de los más clásicos detectives de la novela negra. Bien resuelta y escrita con soltura, es una novela que entretiene y divierte.

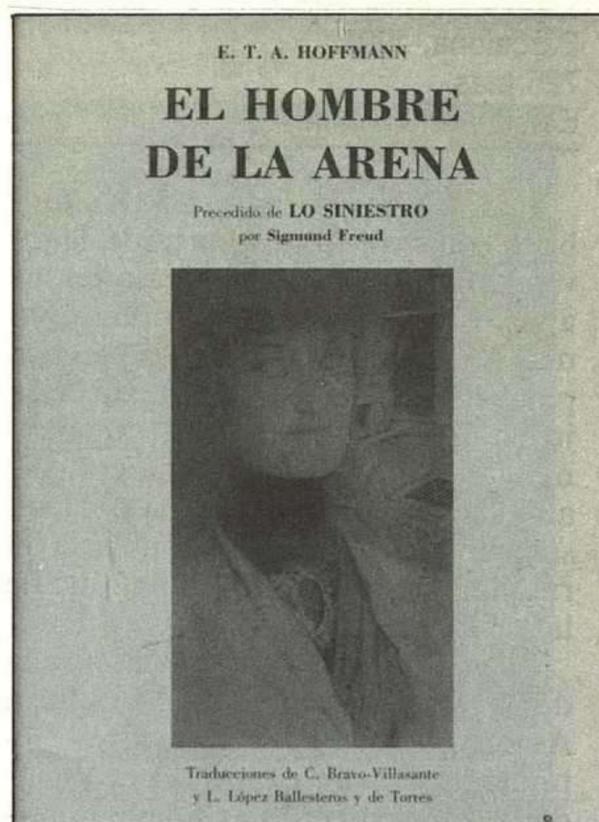
El hombre de la arena

E.T.A. Hoffmann.
Traducción de Carmen Bravo-Villasante y L. López Ballesteros y de Torres.
Colección Hesperus, 16.
Editorial J.J. de Olañeta.
Palma de Mallorca, 1991.
1.200 ptas.

Pintor, músico y escritor, E.T.A. Hoffmann es uno de los espíritus más inquietos, singulares y representativos del romanticismo europeo.

El hombre de arena pertenece a la colección de cuentos que el autor publicó en 1817 bajo el título genérico de *Nocturnos*. En dicho relato Hoffmann bucea en las mentes de sus personajes y reflexiona acerca de la fuerza misteriosa, «lo siniestro», capaz de destruir cualquier pensamiento, deseo o acción del hombre.

El volumen, impecablemente presentado, se completa con la inclusión



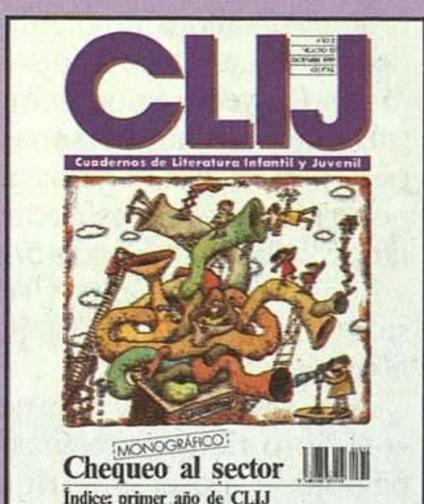
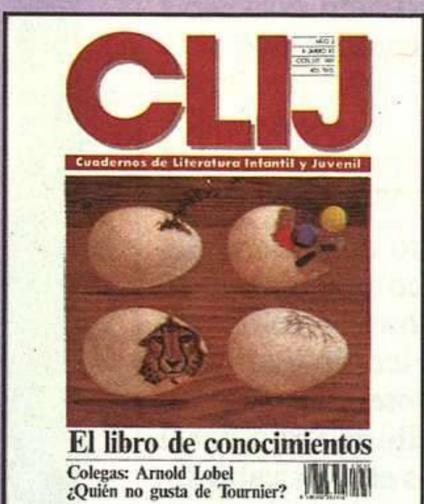
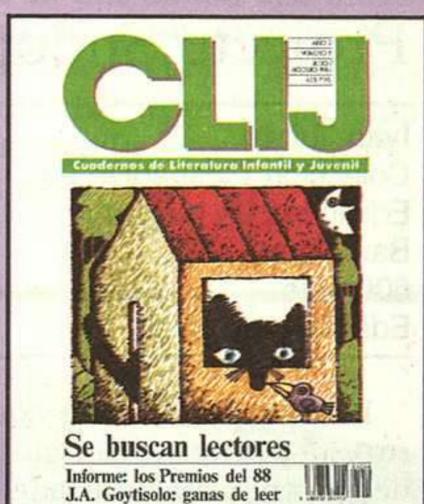
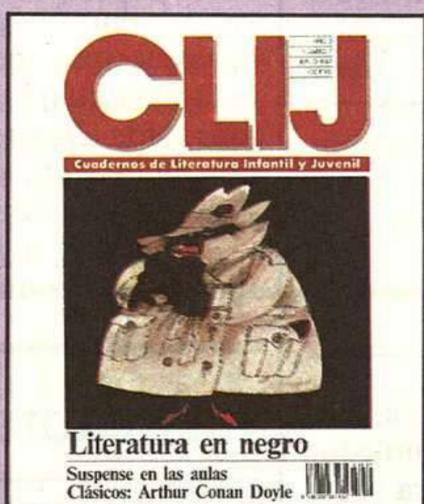
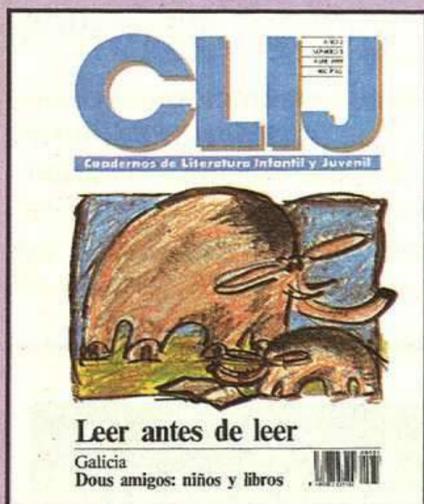
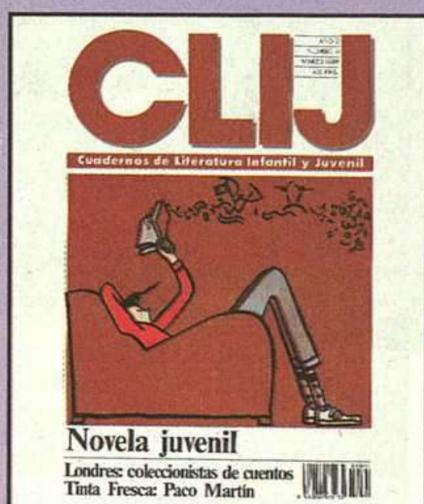
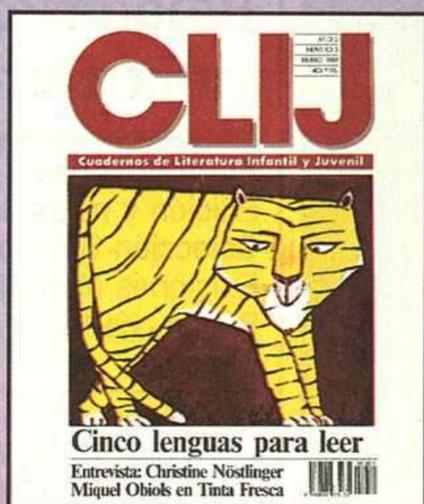
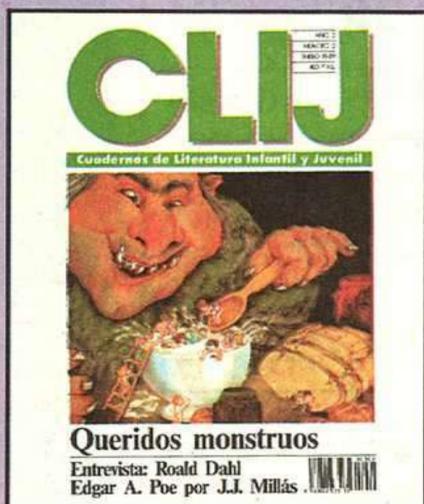
de un texto de Sigmund Freud titulado precisamente *Lo siniestro* en el que el padre del psicoanálisis aborda, desde su perspectiva psicologista, dicho fenómeno.

CLIJ

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil

LOS DOCE PRIMEROS NÚMEROS POR SÓLO 3.000 PTAS.

OFERTA ESPECIAL



Recorte o copie este cupón y envíelo a EDITORIAL FONTALBA Valencia 359, 6º 1ª 08009 Barcelona

Sírvanse enviarme al precio especial de oferta por 3.000 ptas. los números 1 al 12, ambos inclusive, de la revista CLIJ, cuyo pago efectuaré mediante:

- talón adjunto
- contrarreembolso

Nombre
 Domicilio Tel.
 Población C.P.
 Provincia



LIBROS/NOVEDADES



Projecte Snoopy

Ivan Tubau.
Colección L'Esparver, 90.
Ediciones La Magrana.
Barcelona, 1991.
600 ptas.
Edición en catalán.

La aniquilación de la vida en la Tierra está próxima. El efecto demoledor de un arma letal utilizada para sofocar una guerra local se expande por todo el planeta sin posibilidad de ser detenido. Las autoridades crean el llamado Proyecto Snoopy que pretende trasladar algunas personas a la Luna para preservar, al menos allá, a la especie humana. En este contexto desolador, Silvia, una locutora de radio, y Roger, un psiquiatra, viven una apasionada, aunque difícil, relación afectiva.

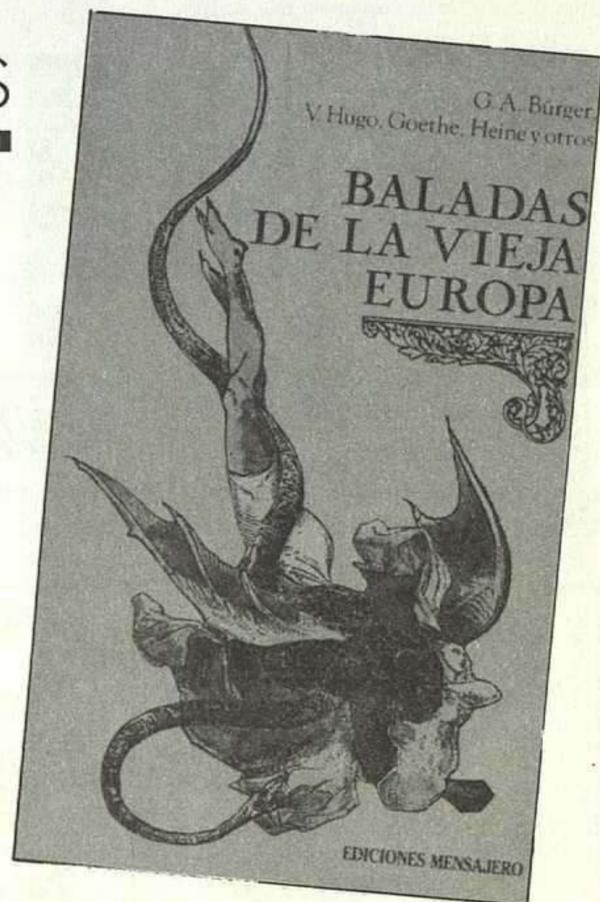
Aun siendo ésta una novela corta —el libro tiene poco más de setenta páginas—, posee una riqueza tal de matices, personajes, escenarios y lecturas posibles, dignos de encomio. El autor, cobijado tras un narrador omnisciente que con cálculo medido desgana emociones nuevas en cada pasaje del libro, muestra una prosa rica, aunque un tanto afectada por momentos, y un humor distante e irónico que le permite abordar con soltura temas como el amor, el pacifismo o la crítica ecológica.

Baladas de la vieja Europa

Autores Varios.
Edición y notas de Seve Calleja.
Colección Bolsillo, 137.
Ediciones Mensajero.
Bilbao, 1991.
590 ptas.

Reedición de una antología de baladas de principios de siglo, en la que se recogen, conservando las primitivas estampas, algunas de las más bellas muestras que el género de la balada ha dado. Poetas como Bürger, y más tarde Goethe y Schiller son algunos de los cultivadores más sobresalientes que aparecen en el libro.

La balada inglesa o alemana, al igual que el romance hispánico, con-



figuró en su desarrollo un prototipo de héroes y de historias. Acompañadas de música, cantan relaciones amorosas, a menudo con final triste, y aventuras de héroes que surcan los mares o de jinetes que recorren bosques.

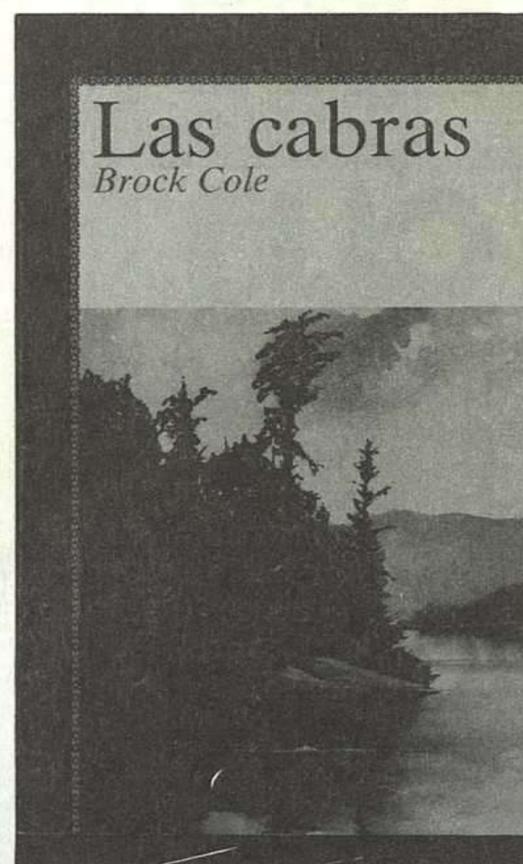
Interesante recuperación del olvido de un libro que transportará al lector a espacios literarios propios de una literatura antigua pero no por ello menos atractiva o sugerente para el público de hoy.

Las cabras

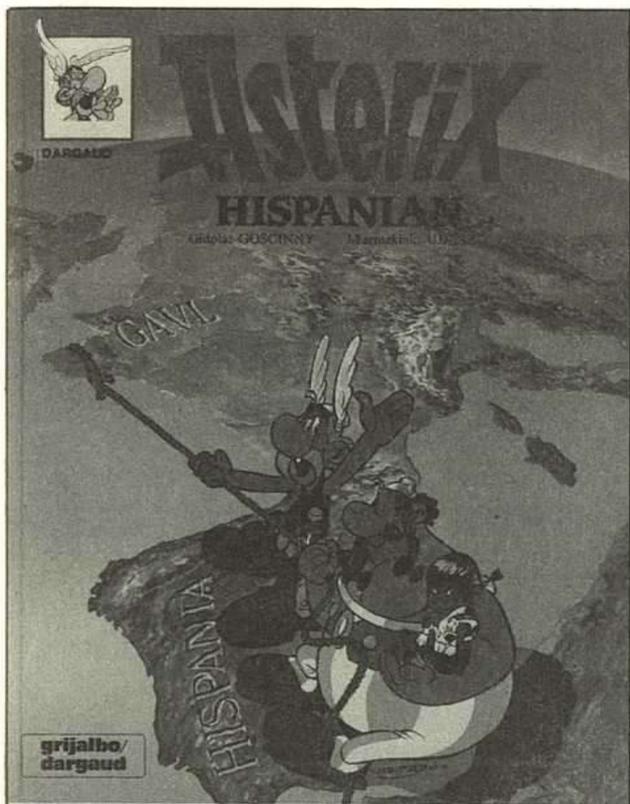
Brock Cole.
Traducción de Jesús Pardo.
Colección Juvenil Alfaguara, 395.
Editorial Alfaguara.
Madrid, 1990.
1.000 ptas.

En un campamento de verano, Howie y Laura, un chico y una chica tímidos y retraídos, son objeto de una pesada broma: sus compañeros les abandonan en un islote solitario, despojados de ropa. Allí deberán pasar la noche, convertidos en «las cabras». A la mañana siguiente, cuando van a recogerlos, los muchachos han desaparecido. Se niegan a ser humillados, y han escapado del islote, emprendiendo una difícil huida en busca de la madre de Laura.

Interesante y bien construido, el relato cuenta una bonita historia de amistad entre dos personajes tímidos e inseguros, capaces, sin embargo, de reaccionar positivamente ante una si-



tuación límite. Cosa que, según demuestra la novela, no hacen tan bien los adultos. Un libro de lectura estimulante.



Asterix Hispanian

Goscinny y Uderzo.

Traducción de Joxemari Azurmendi.
Colección Asterixen Abenturak, 19.
Editorial Grijalbo/Dargaud-Elkar.
Barcelona, 1991.
1.000 ptas.
Edición en vasco.

Asterix es un clásico del cómic infantil actual; una mezcla de humor, historia y aventuras narradas de una manera amena y agradable. Asterix es, hay que reconocerlo, un éxito mundial y como tal empezó a publicarse hace quince años en lengua vasca. Un fallado intento (sólo se publicaron unos pocos álbumes), que se corregiría diez años después, y desde el verano de 1986 la editorial Elkar publica periódicamente los álbumes de la colección.

En esta ocasión, *Asterix Hispanian*, Goscinny y Uderzo narran otra aventura de nuestros amigos galos por tierra hispánicas. La historieta está llena de tópicos como el turismo, los toros, las procesiones de semana santa, los gitanos o el genio hispano, y pequeños toques extratemporales como el protagonizado por D. Quijote y Sancho Panza, pero también de hallazgos humorísticos que tanto agradan a los niños y al público en general. *X. E.*

A partir de 10 años.

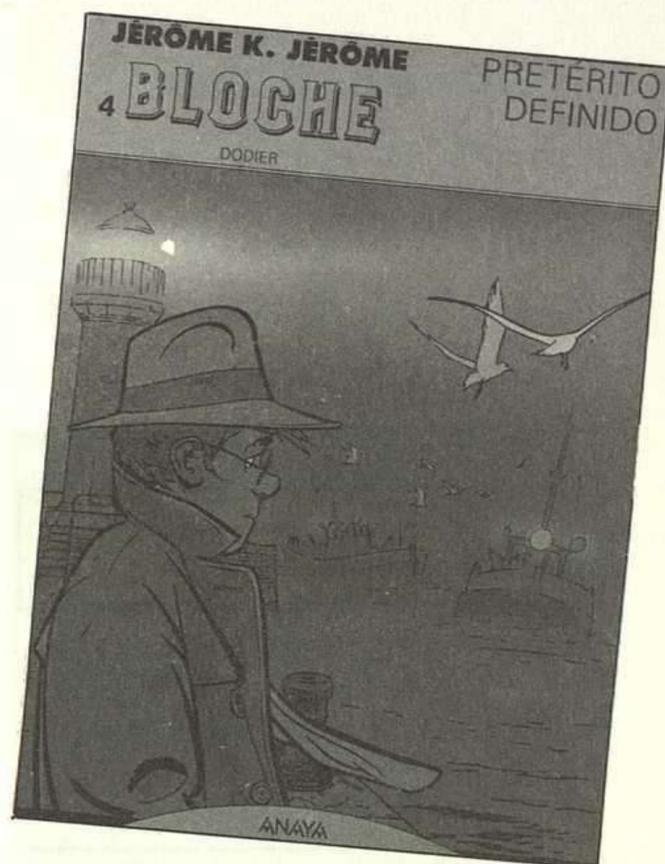
Pretérito definido

Alain Dodier.

Traducción de Francisco Pérez Navarro.
Colección Jérôme K. Jérôme Bloche, 4.
Editorial Anaya.
Madrid, 1991.
900 ptas.
Existe versión en catalán, en Barcanova.

Jérôme Bloche continúa tras los pasos de su idolatrado Humphrey Bogart, aunque con un poco menos de éxito que aquél en sus pesquisas detectivescas.

En esta ocasión, el joven aprendiz de detective se desplazará hasta la isla de Saint-Mathieu, cercana a la costa francesa de Brest, con el objeto de ayudar a un viejo patrón de barco



acosado por los recuerdos de un pasado turbulento y trágico.

El creador francés Alain Dodier nos ofrece en este álbum una muestra bien resuelta de su quehacer profesional, caracterizado por la tremenda minuciosidad con la que son abordados los diferentes protagonistas de sus aventuras.

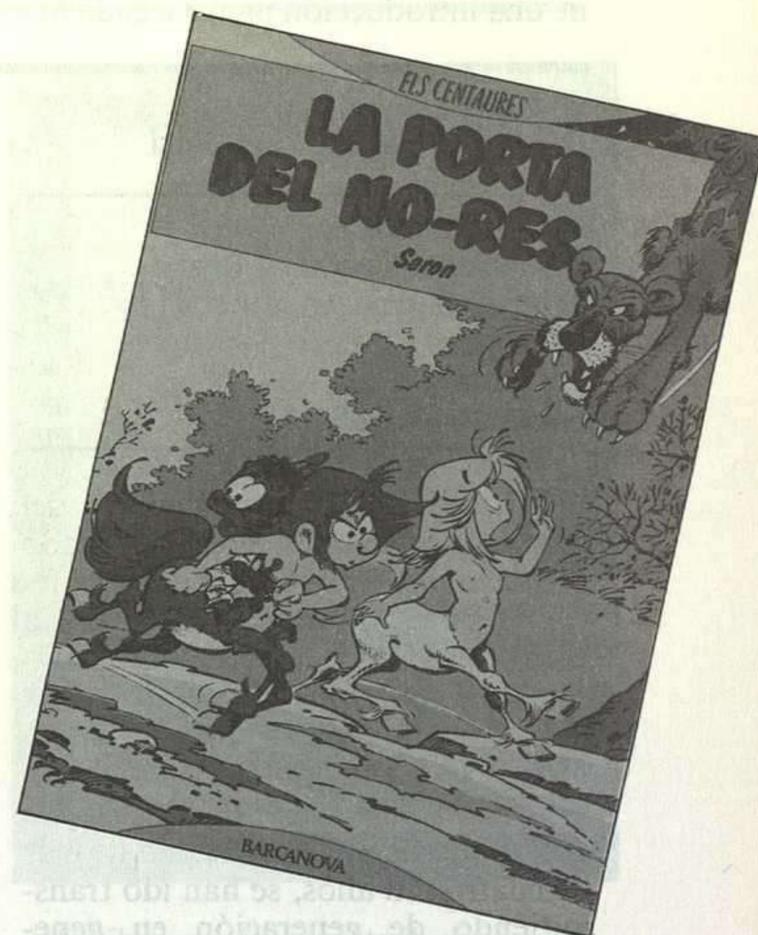
A partir de 12 años.

La porta del no-res

Pierre Seron.

Traducción de Rosa Ricart i Aguilà.
Colección Els Centaures, 1.
Editorial Barcanova.
Barcelona, 1991.
890 ptas.
Edición en catalán.
Existe versión en castellano, en Anaya.

Primer álbum de la colección Els Centaures (Los Centauros, en la versión castellana de Anaya) del creador belga Pierre Seron, artista formado en las páginas del semanario *Spirou*. El volumen incluye dos historias —*La porta del no-res* y *L'estrella del nord*—, ambas protagonizadas por dos simpáticos centauros, Aurora y Ulises, que tras ser expulsados del Olimpo vagan por el mundo de los mortales a la búsqueda de alguna puerta que les permita de nuevo volver a su añorado paraíso. Dos nuevos y atractivos personajes se incorporan a la nutrida galería del cómic infantil. Aventuras, cierta oposición entre



el bien y el mal, y algunas pinceladas de exotismo mitológico aderezan el álbum.

A partir de 10 años.

LITERATURA

Lectures de COU
1991/1992

Edición a cargo de de Isidor Cònsul, Jaume Torres, Josep Sebastià Cid, Albert Turull, Marta Nadal, M^a Teresa Verdaguer y Xavier Macià. Colección L'Esparver Llegir, 30. Editorial La Magrana. Barcelona, 1991. 900 ptas. Edición en catalán.

Sin ser un manual o un libro de texto, *Lectures de COU 1991/1992* constituye una herramienta de trabajo útil al alumno de COU. Para ello, contiene una introducción previa a cada na-



rración, un comentario de texto, documentación bibliográfica y ejercicios prácticos a realizar por el alumno.

Los textos incluidos, comentados cada uno de ellos por un profesor, son los siguientes: *La Bogeria* de Narcís Oller, *L'auca del senyor Esteve* de Santiago Rusiñol, *Somnis* de Guerau de Liost, *Contraban i altres narracions* de Josep Pla, *Antígona* de Salvador Espriu, *Bearn* de Llorenç de Vilallonga y *Teoria dels cossos* de Gabriel Ferrater.

A partir de 14 años.

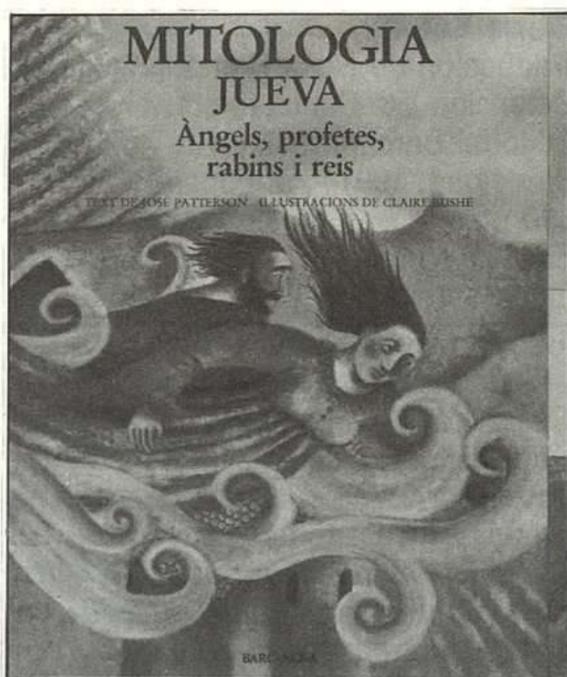
Mitología jueva

José Patterson.
Ilustraciones de Claire Bushe.
Editorial Barcanova.
Barcelona, 1991.
2.100 ptas.
Edición en catalán.

Un total de cincuenta relatos del mundo judío componen este cuidado volumen que viene a añadirse a la fecunda serie que Barcanova dedica a las mitologías de las principales culturas del mundo.

La tradición judía posee un ajejo y rico poso antropológico en el que historias y leyendas, algunas de las cuales poseen una antigüedad de más de cuatro mil años, se han ido transmitiendo de generación en generación.

Los relatos aquí seleccionados abarcan diversos períodos de la historia del pueblo judío. Incluyen rela-



tos bíblicos, narraciones de héroes y rabinos poderosos y, también, algunos cuentos de las comunidades judías de la Europa medieval.

Excelente volumen que incluye unas no menos sobresalientes ilustraciones de Claire Bushe.

A partir de 12 años.

CIENCIAS

Química atmosférica

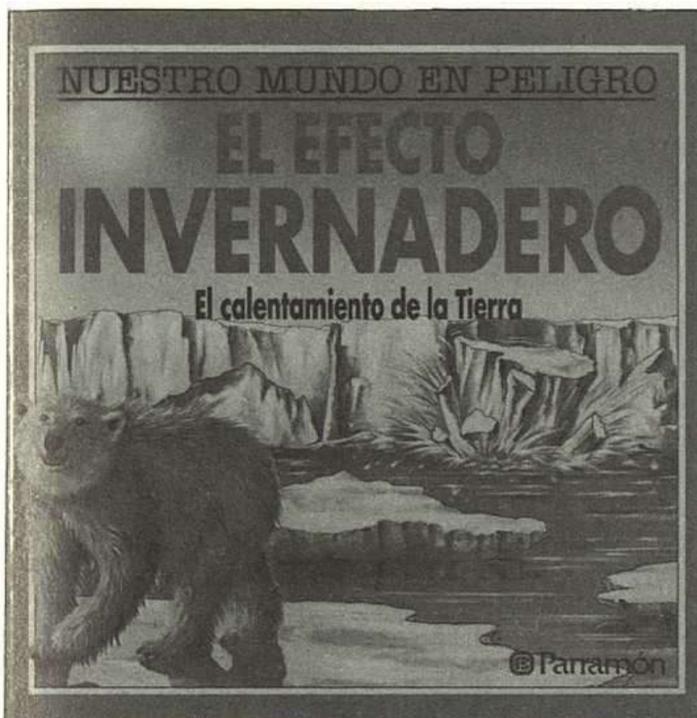
Xavier Domènech.
Ediciones Miraguano.
Madrid, 1991.
980 ptas.

Amena y concisa exposición acerca del origen y los efectos de la contaminación ambiental. Tras un breve repaso a la composición química de la atmósfera, se analiza en el capítulo segundo del volumen, tomando como ejemplo el deterioro de la capa de ozono, el origen y también el destino de los contaminantes atmosféricos.

Libro interesante e instructivo, en el que se dan la mano el rigor expositivo y el tratamiento divulgativo, y por ello accesible al público joven, de los temas de más rabiosa actualidad.

A partir de 14 años.





El efecto invernadero

M. Bright.

Ilustraciones de Simon Bishop.
Colección Nuestro mundo en peligro.
Editorial Parramón.
Barcelona, 1991.
750 ptas.

La proliferación de libros de carácter ecológico, tanto para el público infantil y juvenil como para el adulto, ha ido en paralelo al progresivo deterioro de las condiciones ambientales de nuestro planeta.

La colección Nuestro mundo en peligro ofrece al público infantil textos de fácil lectura en los que se exponen algunos de los más acuciantes problemas que hoy se le plantean al hombre como retos inaplazables. Así, en el que ahora nos ocupa, se ofrece una visión panorámica sobre el llamado efecto invernadero y el calentamiento de la Tierra que de él se deriva.

Además de plantear el problema se incluyen algunos consejos prácticos que el lector puede ensayar para colaborar de forma positiva a mitigar sus efectos.

□ A partir de 10 años.

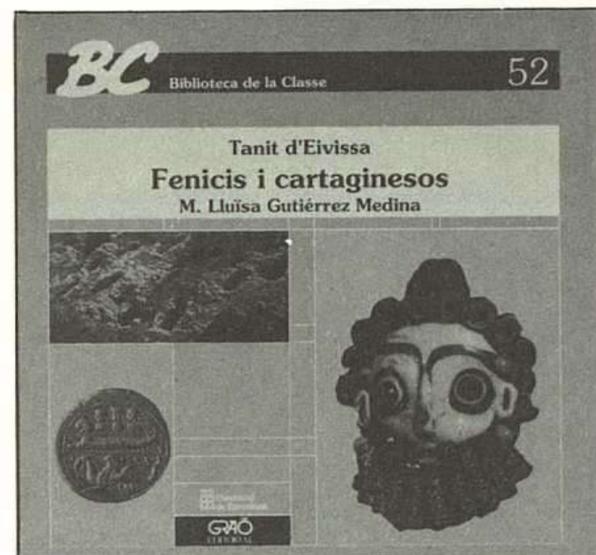
SOCIALES

Fenicis i cartaginesos

M. Lluïsa Gutiérrez Medina.

Colección Biblioteca de la Classe, 52.
Editorial Graó.
Barcelona, 1991.
750 ptas.
Edición en catalán.

Los fenicios y sus descendientes los cartagineses, fueron portadores de una de las más prósperas y fecundas culturas del antiguo Mediterráneo. Asentados en el norte de Africa, combatieron con dureza al naciente poderío romano por el control del mar en el que todos tenían importantes inte-



reses comerciales. Nuestra península, tierra de mestizaje como pocas, no fue ajena a la penetración tanto de fenicios como de cartagineses.

El siguiente volumen rastrea, a partir de la figura de Tanit de Ibiza, la huella dejada por estos pueblos en nuestro país y especialmente en Cataluña.

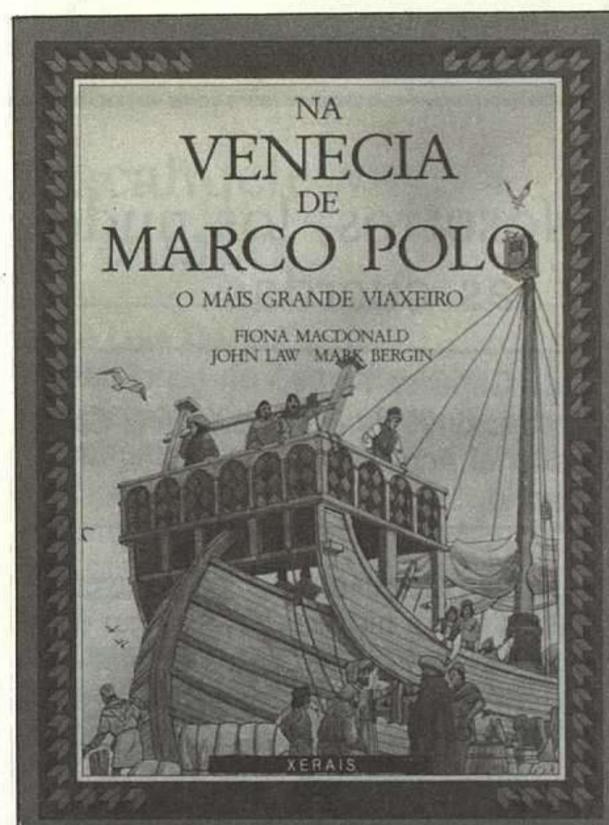
□ A partir de 12 años.

Na Venecia de Marco Polo o máis grande viaxeiro

Fiona Macdonald.

Documentación de John Law.
Ilustraciones de Mark Bergin.
Traducción de María Dolores Cabrera.
Colección de A máquina do Tempo.
Ediciones Xerais.
Vigo, 1991.
725 ptas.
Edición en gallego.
Existe versión en castellano, en Anaya.

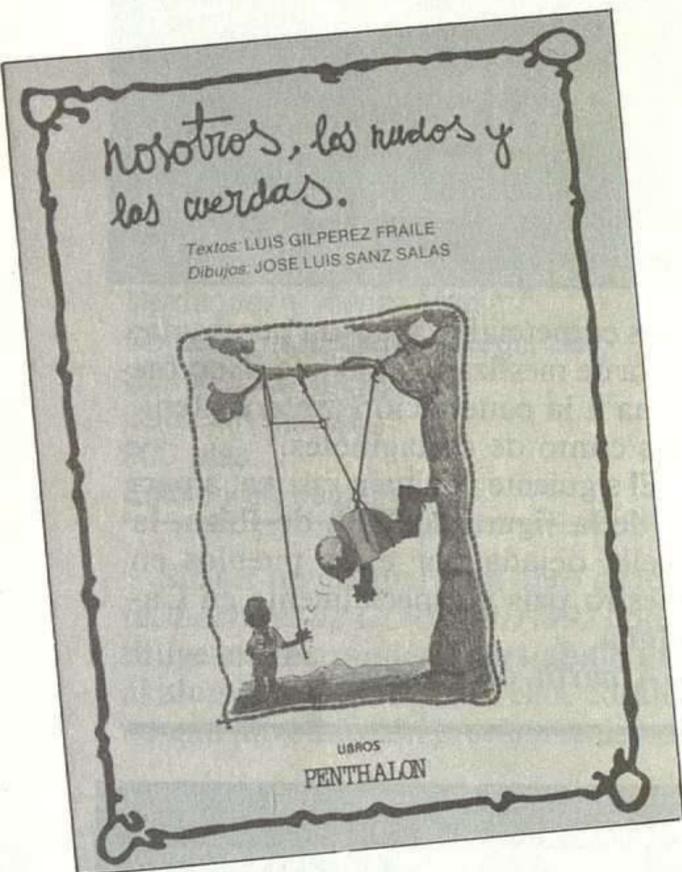
A finales del siglo XIII, Venecia era una de las repúblicas marítimas más ricas y prósperas del Mediterráneo, por entonces un poderoso centro comercial donde se comerciaba con mercaderías procedentes de todo el mundo conocido. Esta Venecia era la patria de Marco Polo, uno de los viajeros más importantes de la antigüedad.



El libro, profusamente ilustrado, reconstruye, con amenidad y múltiples ejemplos cotidianos, la vida tal como era en la Venecia de Marco Polo.

□ A partir de 10 años.

VARIOS



Nosotros, los nudos y las cuerdas

Luis Gilpérez Fraile.
Ilustraciones de José Luis Sanz Salas.
Editorial Acción Divulgativa.
Madrid, 1991.

Los jóvenes amantes de las aventuras en plena naturaleza, ya sean en el mar, la montaña o dentro de una cueva, hallarán en este útil volumen toda la información que precisen relativa a cuerdas y nudos.

Ilustrado con dibujos claros y precisos, el libro incluye ejercicios prácticos para que el lector pueda familiarizarse con algunos nudos desde los más sencillos a aquellos otros que requieren más dedicación y destreza.

A partir de 12 años.

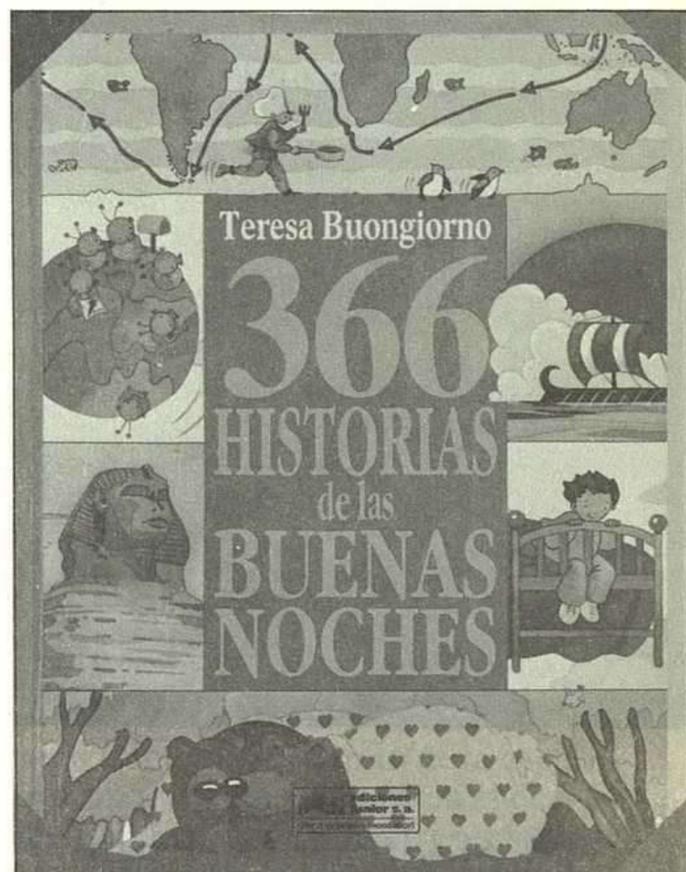
366 historias de las buenas noches

Teresa Buongiorno.
Ilustraciones de Laura Crema, Giacinta Notarbartolo di Sciera y Roberta Carabelli.
Traducción de J.M. Pomares.
Ediciones Junior.
Barcelona, 1991.
4.000 ptas.

Reúne este volumen 366 historias, una para cada día del año y una más para los bisieptos, que en conjunto conforman toda una historia de la humanidad. De cualquier manera, gracias a la estructura abierta del libro, éste puede ser leído de un tirón, como si de una novela se tratara, o bien de forma salteada.

Hechos como la llegada del hombre a la Luna, el descubrimiento de América o la lucha no-violenta de Gandhi son algunos de los hitos humanos que aparecen en estas cuidadas páginas.

El libro incluye un juego de la Oca



para ir saltando de una página a otra siguiendo el rastro del personaje que hayamos elegido.

Libro para leer, aprender y también jugar y divertirse.

A partir de 10 años.



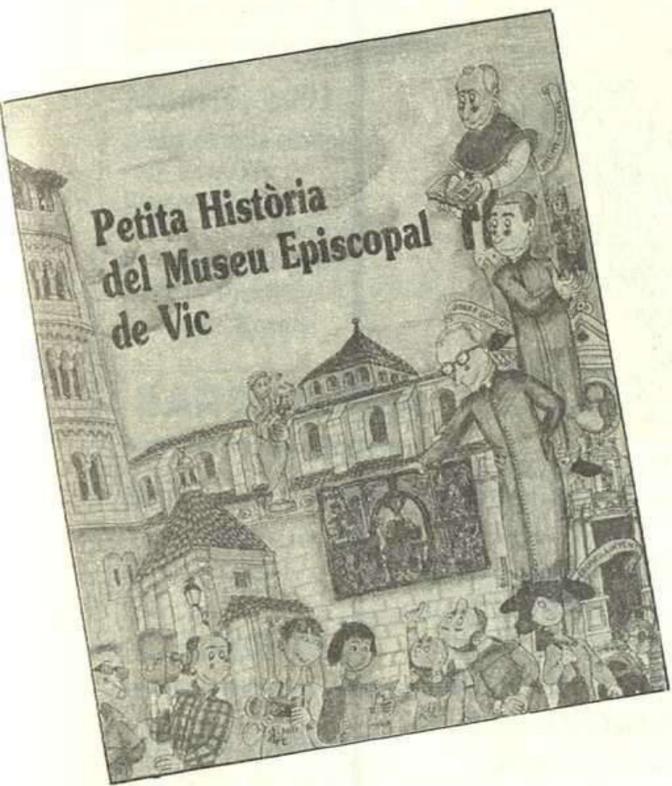
El mundo del bebé

Angela Wilkes.
Editorial Molino.
Barcelona, 1991.
1.600 ptas.

Libro de palabras e imágenes especialmente dirigido a los bebés. Con él aprenderán, de la mano de un adulto, a nombrar aquellos objetos que les son más familiares y que les acompañan desde que se levantan hasta que se acuestan.

Las buenas fotografías incluidas y el pulcro diseño del volumen facilitan la correcta identificación de los objetos, así como la práctica del niño con los números y los colores.

A partir de 3 años.



Petita Història del Museu Episcopal de Vic

Carmen Rosés i Pou.
Ilustraciones de Pilarín Bayés.
Colección Petita Història.
Editorial Mediterrània.
Barcelona, 1991.
550 ptas.
Edición en catalán.

En 1991 se cumple el centenario del Museo Episcopal de la ciudad barcelonesa de Vic, el segundo en importancia, según Josep Pla, tras el Museo de Barcelona, en el que se recoge una importante muestra de la historia de Cataluña mediante las obras de algunos de sus más importantes artistas y creadores.

Carmen Rosés ofrece al público infantil una divertida y simpática historia de este museo catalán, a la que Pilarín Bayés ha puesto color con unas no menos simpáticas y divertidas pinceladas.

□ A partir de 8 años.

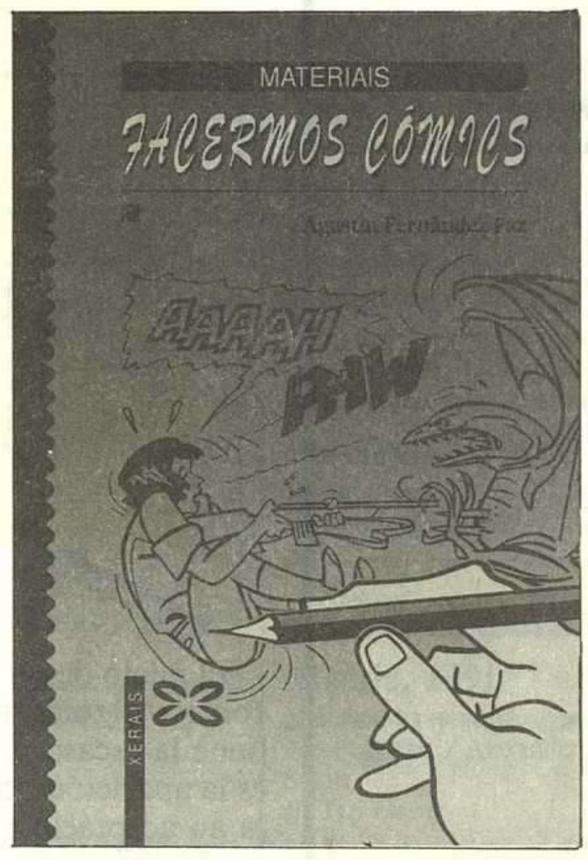
Facemos cómics

Agustín Fernández Paz.
Colección Materiais.
Editorial Xerais.
Vigo, 1991.
375 ptas.
Edición en gallego.

Desde no hace mucho tiempo se impone entre el colectivo de docentes una corriente de apertura hacia las posibilidades pedagógicas de algunos «nuevos» medios de comunicación, entre los que cabe mencionar a los cómics.

El siguiente cuadernillo analiza la utilidad de las historietas gráficas en las aulas y propone algunos modos sencillos de posibilitar su introducción.

Conceptos como encuadre, planos, signos cinéticos o gestualidad son desglosados y puestos al alcance del joven, quien con esta guía podría acercarse fácilmente a la lectura del



lenguaje narrativo-visual de los cómics y también a su realización, gracias a las actividades que el autor sugiere a manera de propuestas didácticas.

□ A partir de 12 años.



Cacahuete va al campo

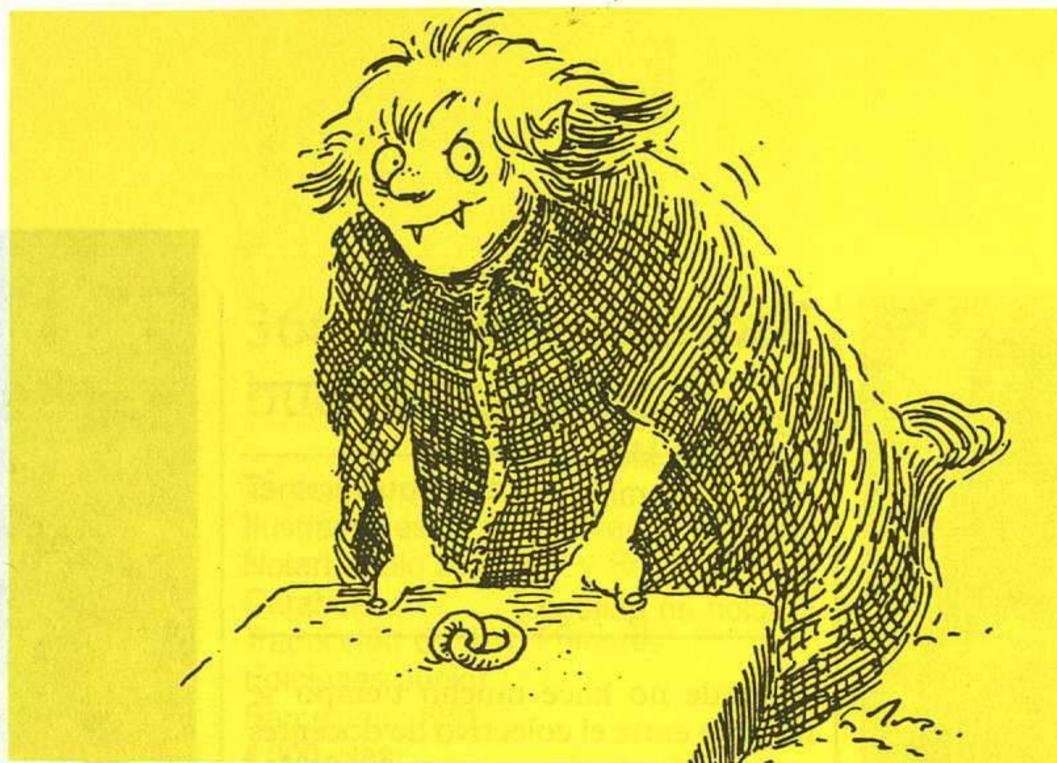
José Luis Cortés.
Ilustraciones de Ángel Esteban.
Colección Los Pintacuentos de Cacahuete, 4.
Ediciones SM.
Madrid, 1991.
160 ptas.

Cacahuete y sus amigos van en esta ocasión de excursión al campo. Todo parece ir bien hasta que aparece en escena el malvado Huetecaca.

Cuadernillo para los más pequeños, en el que se les ofrece la oportunidad de leer con comodidad, gracias al texto caligrafiado, una simpática historia, jugar y, por último, colorear a los personajes protagonistas.

□ A partir de 5 años.

LOS MÁS LEÍDOS



AMELIE GLIENKE, EL PEQUEÑO VAMPIRO, ALFAGUARA, MADRID, 1985.

El inicio de una nueva etapa en nuestra lista de libros más leídos, ha traído consigo algunas variaciones respecto de los meses anteriores. Si bien se mantiene la escasa presencia de autores españoles, lo más significativo este mes es la aparición por partida triple de *El pequeño vampiro*, hecho que corrobora su aceptación por parte del público infantil. Cabe significar también, la moderada presencia en esta ocasión de álbumes de cómic.

Con todo, habremos de esperar a los próximos meses para dilucidar con más claridad cuáles son las tendencias lectoras que se afianzan.

Esta lista se confecciona gracias a la colaboración desinteresada de las bibliotecas municipales de San Sebastián, Jerez de la Frontera (Cádiz), Salamanca, Biblioteca Club-33 de Santiago de Compostela (La Coruña) y Biblioteca Pública Infantil Folch i Torres de Barcelona.

Título	Autor	Editorial
Asterix eta Godoak	Goscinny	Grijalbo
El gran safari: una aventura de Zipi y Zape	Escobar	Ediciones B
El pequeño vampiro en la boca del lobo	A. Sommer-Bodenburg	Alfaguara
El pequeño vampiro en peligro	A. Sommer-Bodenburg	Alfaguara
El pequeño vampiro lee	A. Sommer-Bodenburg	Círculo de Lectores
El pirata garrapata llega a pie al templo de Abú-Simbel	J. Muñoz Martín	Júcar
Huída de la oscuridad	J. Deuer	Altea
L'aprenent de bruixot	Mercè Company	Arín
Manual de la bruixa	Malcolm Bird	Barcanova
Misterio del espantapájaros siniestro	M. V. Kadey	Molino

ALFAGUARA

Madrid, 1991

Jenny es casi siempre muy formalita
Kirsten Boie
Il. Silke Brix-Henker
El imitador de pájaros
Mirjam Pressler
Il. Detlef Kersten

BARCANOVA

Barcelona, 1991

Aquell maleït centerari
Oriol Vergés

CAMINHO

Lisboa, 1991

O mistério do crime mais que perfeito
Carlos Correia / Maria Alberta Menéres / Natércia Rocha
Il. João do Cimo

DE LA TORRE

Madrid, 1991

Langostino. El hombre gris
Rodolfo S. Pastor
Il. Petra Steinmeyer
Gustavo A. Bécquer para niños
M^a Dolores Cabra
Il. Luis González
Juana de Ibarbourou para niños
Soledad López
Il. Víctor H. Pirongelli

EMPÛRIES

Barcelona, 1991

Sé on hi ha penjada la clau
Gudrun Mebs
Il. Mabel Pièrola

ESEUVE

Madrid, 1991

Phil Corrigan. Un nuevo agente secreto X-9
Archie Goodwin
Il. Al Williamson

Steve Canyon.
¡Un héroe de la viación!
Milton Caniff
Big Ben Bolt
John Cullen Murphy
L'il Abner (Un inocente lugareño en un mundo absurdo)
Al Capp
Johnny Hazard
Frank Robbins

ESPASA-CALPE

Madrid, 1991

Las preguntas de Bingo Brown
Betsy Byars
Il. Constantino Catagan
¡Perdidos!
David McPhail

EVEREST

León, 1991

La historia del buen Simplón
M^a Luise Völter
Il. Gennadij Spirin
Javi
Hilda Perera
Il. Ana G. Lartitegui

GALAXIA

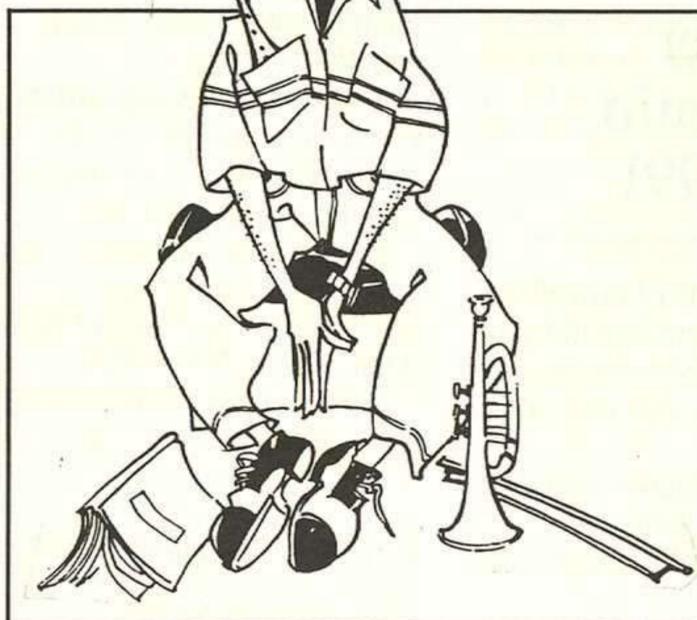
Vigo, 1991

O parruliño que sempre chegaba tarde
Hanna Johansen
Il. Käthi Bhend

GAVIOTA

Madrid, 1991

En la cueva de Chiho
Cristina Lastrego
Il. Francesco Testa
¿Qué hago en casa?
Walt Disney
¿Quién está en la granja?
Walt Disney
¿Sabes dónde vivo?
Walt Disney
¿Qué deporte prefiero?
Walt Disney
¿De qué me disfrazo?
Walt Disney
¿Cuál es mi trabajo?
Walt Disney



FRANCESC SANTANA.

GRIJALBO

Barcelona, 1991

Al Hambre (Lucky Luke)
Morris

JUNIOR

Barcelona, 1991

Garfield entra en cintura
Jim Davis
Los gatitos detectives
¡Ya están aquí!
Chiyoshi Matsushita
Los gatitos detectives ¡Vuelven!
Chiyoshi Matsushita

JUVENTUD

Barcelona, 1991

Poemas para vosotros
Rita Recio
Il. Marta Balaguer
Cuentos con deseo
Zulema Moret
Il. José M^a Lavarello
Diez niños se cambian de casa
Mitsumasa Anno
Petzi y el gran pez
C. & V. Hansen

LA MAGRANA

Barcelona, 1991

Llegir filosofia
Ramon López Burón

Contes en òrbita
Josep Vallverdú
El secret del Doctor Givert
Josep M. Mominó / Joana Vargas

LUMEN

Barcelona, 1991

Color de fuego
Carmen Kurtz
Il. Hugo Figueroa
Ramiro
Beatriz Ferro
Il. Clara Urquijo

MILAN

Barcelona, 1991

María del Mar
N. Brun-Cosme
Il. Y. Nascimbene

NOGUER

Barcelona, 1991

La jaula del unicornio
Hilda Perera

OLAÑETA

Palma de Mallorca, 1991

El archiduque
Juan March Cencillo

PLAZA JOVEN

Barcelona, 1991

Trastadas a mogollón
José Manuel Souza
Il. Raul Suerio

PÒRTIC

Barcelona, 1991

Història fosca
Pau Joan Hernández

RIALP

Madrid, 1991

¿Dónde se ha escondido el mar?
Joe B. Stuart / Alexander Stuart
Il. Teri Gower

SIRUELA

Madrid, 1991

Flor de miel
Alice Vieira
Il. Federico Delicado
Kai, El de la Caja
Wolf Durian
Il. Nevenka Kroschewski

SUSAETA

Madrid, 1991

Los pingüinos heladeros
Carmen Blázquez Gil
Il. Violeta Monreal
El pez rojo y el pez amarillo
Carmen Blázquez Gil
Il. Violeta Monreal
El pequeño elefante y las noches sin luna
Carmen Blázquez Gil
Il. Violeta Monreal
El regalo
Carmen Blázquez Gil
Il. Violeta Monreal
Los colores del camaleón
Carmen Blázquez Gil
Il. Violeta Monreal

XERAI

Vigo, 1991

O espello
María García Yáñez
Il. Ricardo Pérez Rilo

AGENDA

Gabriel Janer Manila, premio Ala Delta 1991

El escritor mallorquín Gabriel Janer Manila resultó ganador del premio Ala Delta 1991, convocado por Edelvives, por la obra *Els rius de la lluna*.

En la edición del presente año concurren más de cien originales y la dotación económica del premio es de un millón de pesetas.

Premio a la edición de libros infantiles

La editorial Juventud ha obtenido el premio del Ministerio de Cultura al libro mejor editado, en la modalidad de libros infantiles y juveniles, por la obra *Lucio* de la ilustradora catalana Carme Peris Lozano, aparecido en la colección Cuadrada.

Premio Europa de Literatura infantil

El pasado día 6 de septiembre tuvo lugar en el hotel Meliá Sarriá de Barcelona, el fallo del premio Europa de literatura infantil y juvenil convocado a la sazón por las editoriales Ediciones B, de España; Arena Verlag GmbH, de Alemania; Collins Children's Hardbacks, de Inglaterra; y Editions de l'Amitié Rageot, de Francia.

El jurado calificador declaró desierto el primer premio, cuya dotación económica era de quince mil ecus —dos millones de pesetas—. Por su parte, el accésit recayó en la obra *Au bout du cerf-volant* de la escritora francesa Hélène Montandre, que per-

cibirá tres mil ecus —400.000 pesetas—.

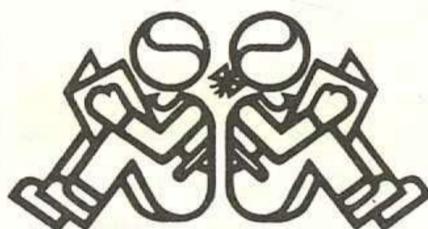
Las dos obras españolas que llegaron a la final fueron: *El caminero* de Pilar Mateos y *De hombre a hombre* de Manuel L. Alonso.

El resto de finalistas fueron los siguientes: Tim Earnshaw y Jan Holt, por Inglaterra; Jüksel Pazarkaya, por Alemania; y Pierre Pelot, por Francia.

Información: Ediciones B, Rocafort 104, 08015-Barcelona.

Convocatorias de premios

• La Asociación Mexicana para el Fomento del Libro Infantil y Juvenil, organismo dependiente del IBBY, convoca el Premio Antoniorrobes 1991.



IBBY México

Dicho premio está dividido en tres categorías: narración, ilustración y libro ilustrado. La fecha límite de entrega es el 15 de enero de 1992 y el premio, sin dotación económica, consiste en un diploma acreditativo.

Información y bases: Asociación Mexicana para el Fomento del Libro Infantil y Juvenil, Parque España 13, Col. Condesa, CP 06140, México DF.

• En el marco de las XXIII Fiestas Populares de Cultura Pompeu Fabra que se celebran en la población gerundense de Cassà de la Selva, la revista *Cavall Fort* convoca el premio de igual nombre de narrativa infantil y juvenil, a la mejor recopilación de, como mínimo, cinco cuentos o narraciones breves escritos en catalán. La dotación económica del premio es de 150.000

pesetas y el plazo de entrega finaliza el día 21 del presente mes de octubre. Información y bases: Ayuntamiento (Regidora de Cultura), Rambla Once de Septiembre s/n. 17244 Cassà de la Selva (Gerona).

Cursos, campañas y otras actividades

• Del 1 al 15 del mes de julio pasado tuvo lugar en la Fundación Germán Sánchez Ruipérez de Salamanca, el curso titulado Re-animar, en el que diferentes especialistas abordaron el tema de la animación a la lectura. Para recibir más información acerca de las conclusiones dirigirse a: Fundación GSR, Peña Primera 14-16. 37002 Salamanca.

• Durante el curso escolar 1988-89 la Concejalía del Área de Educación y Cultura del Ayuntamiento de La Coruña, en colaboración con la Federación Provincial de Asociaciones de Padres de Alumnos de Centros Públicos, pusieron en marcha un interesante programa experimental mediante el cual pretendían abrir las bibliotecas de los colegios públicos a todos los jóvenes de los barrios en los que se encuentran ubicados, con el fin de paliar la carencia de infraestructura cultural que padecen las zonas periféricas de la ciudad. Los interesados en recibir información acerca de los resultados de dicho programa pueden dirigirse a: Federación Provincial de APAs de Centros Públicos, Apto. 620. 15003 La Coruña.

• El Departamento de Lengua del Colegio El Vedat de Torrent (Valencia), viene desarrollando en los últimos siete años diferentes actividades relacionadas con la literatura, entre las que destacan la escuela de animadores a la lectura dirigida a los estudiantes de séptimo y octavo de EGB, con el fin

de que ellos puedan ser animadores de los cursos inferiores; y los encuentros con autores, entre los que cabe citar a José Luis Olaizola, Juan Cervera, Concha López Narváez y otros.

Los interesados en ampliar esta información pueden dirigirse a: Colegio El Vedat, Apartado de Correos 39. 46900 Torrent (Alicante).

Publicaciones

- *Vívelo*, revista editada por el CP León Felipe de Leganés, incluye en el número 5 de la revista un suplemento dedicado a los niños y al deporte, además de las secciones habituales de co-



mentarios, críticas y colaboraciones de los propios chavales. Información: CP León Felipe, Avenida de la Mancha s/n. 28916 Leganés (Madrid).

- *Babar*, revista infantil y juvenil del Libro Club de Arganda, dedicó el número 9 correspondiente al mes de junio pasado, a homenajear el desapa-

recido escritor Roald Dahl. Información: CP Federico García Lorca. 28500 Arganda del Rey (Madrid).

Materiales

- La Biblioteca Pública Municipal de Arroyo de la Miel-Benalmádena en Málaga ha publicado un catálogo de Libros para Llevar y Hacer que pretende instar al lector a tomar una postura más activa frente al tiempo libre. Información: Biblioteca Pública Municipal, Plaza de Austria s/n, Arroyo de la Miel. 29639 Benalmádena (Málaga).

- Con motivo del bicentenario de la muerte del genial compositor Wolfgang Amadeus Mozart, la Fundación Germán Sánchez Ruipérez ha editado una guía de lectura, audición y vi-



sionado para bibliotecas infantiles y de adultos, titulada Amar a Mozart. Información: Fundación GSR, Peña Primera 14-16. 37002 Salamanca.

- El Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas de la Consejería de Cultura y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León ha hecho pública una exhaustiva memoria del Biblio-bús Escolar 1990-1991, a fin de difundir el trabajo realizado. Información: Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas, Plaza Moyano s/n. Apto. 14. 49001 Zamora.

- La Biblioteca Can Butjosa de Paret del Vallès (Barcelona) realiza cada año unas curiosas bibliovacaciones. Los



niños viajan a distintos puntos a través de la lectura de libros referidos al lugar en cuestión. Este año le ha tocado el turno a Venecia y como guía se ha editado una recopilación de libros de autores italianos que hablan de la ciudad de los canales. Información: Biblioteca Can Butjosa, La Salut 50-52. 08150 Paret del Vallès (Barcelona).

- El Seminario del Libro Infantil y Juvenil de la Escuela de Magisterio de la población de Eskoriatza (Guipúzcoa), con la ayuda del Gobierno Vasco y de la mancomunidad del Alto Deba han publicado dos interesantes catálogos. El primero es una lista de

autores ganadores del premio Andersen, de 1956 a 1990, con todas las obras traducidas al castellano y al vasco. El segundo, por su parte, es una guía de lectura sobre libros infantiles y juveniles publicados en vasco a lo largo de 1990. Información: Irakasle Eskola (Haur Literatur Mintegia), Dorleta s/n, 20540 Eskoriatza (Guipúzcoa).

- El Grupo de trabajo Llegir a l'Escola (Leer en la Escuela) del Instituto Municipal de Educación del Ayuntamiento de Barcelona ha publicado

SELECCIÓ DE LLIBRES I JOCS PER A NOIS I NOIES



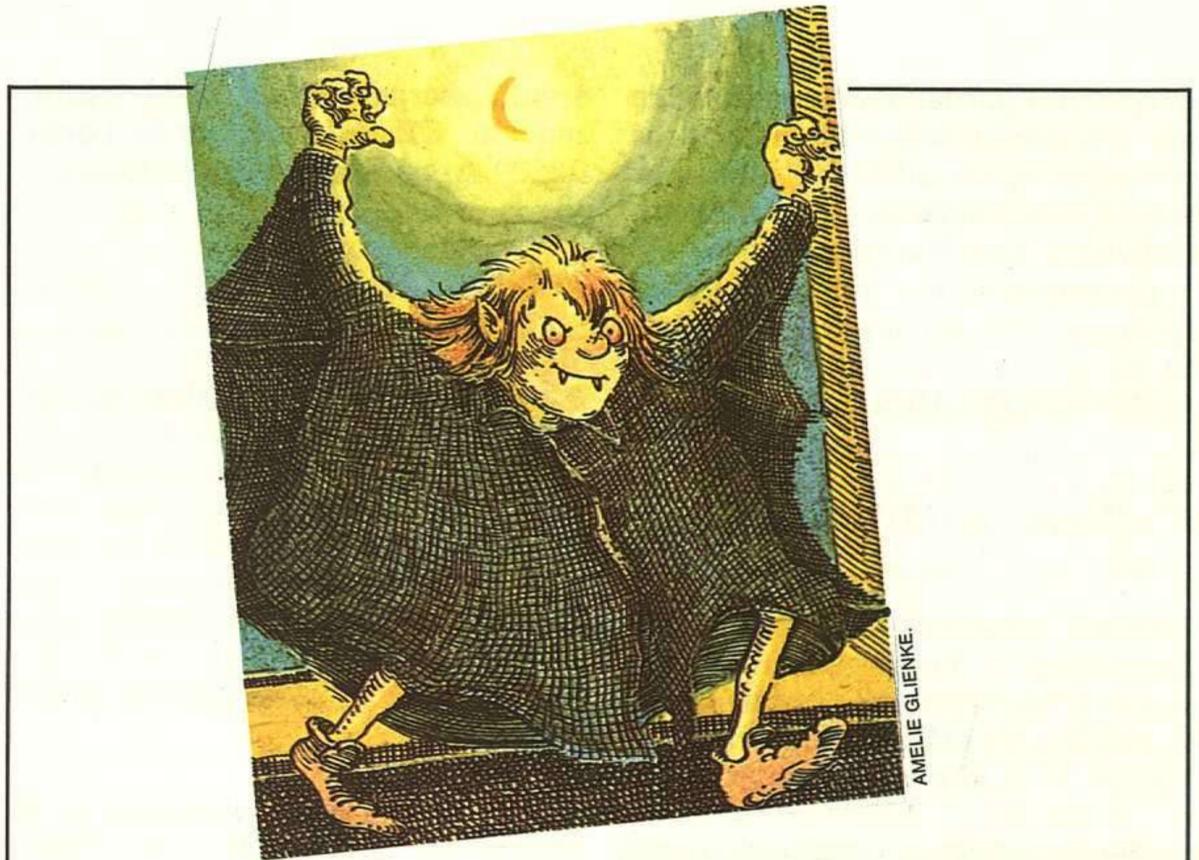
SECTOR DE DOCUMENTACIÓ, RECURSOS I ACTIVITATS PEDAGÒGIQUES
CENTRE DE DOCUMENTACIÓ - BIBLIOTEQUES

ESTIU 1991

una selección de libros y juegos para niños y niñas ordenada por edades. Información: Instituto Municipal de Educación, Plaza de España 2, 08004 Barcelona.

La «Bebeteca»

La Biblioteca Infantil y Juvenil Can Butjosa de la localidad barcelo-



El pequeño vampiro cumple diez ediciones

El pequeño vampiro (Madrid: Al-faguara, 1979), título inaugural de la saga dedicada al famoso personaje

creado por la escritora germana Angela Sommer-Bodenburg, ha llegado a la décima edición.

Al parecer, la autora ha dado por concluida la serie que tantos éxitos de público y críticas le ha reportado y trabaja actualmente en otra en la que el protagonista será, nada más y nada menos, que un perro catalán.

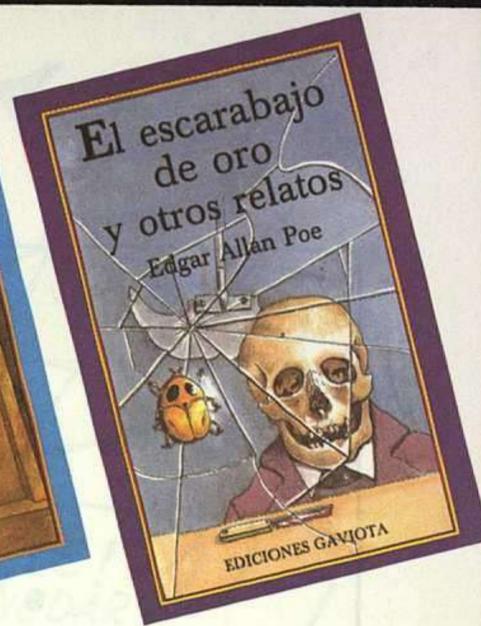
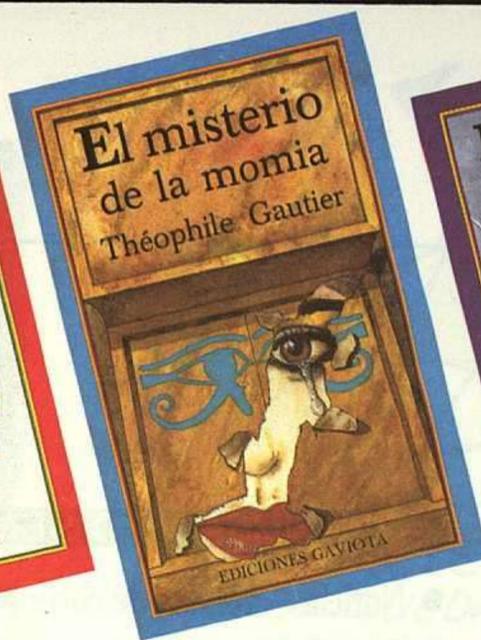
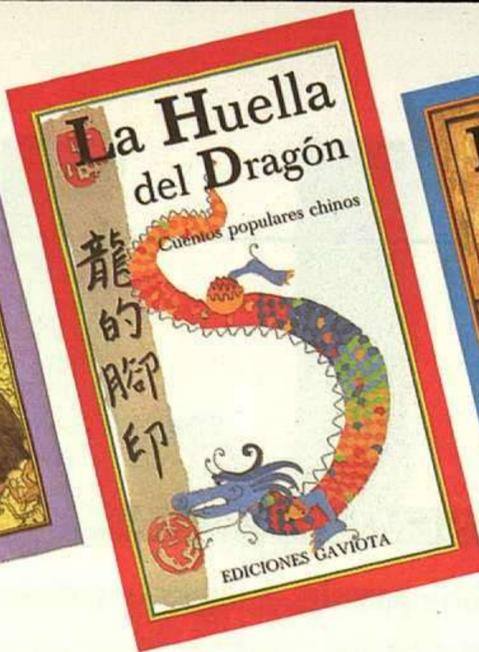
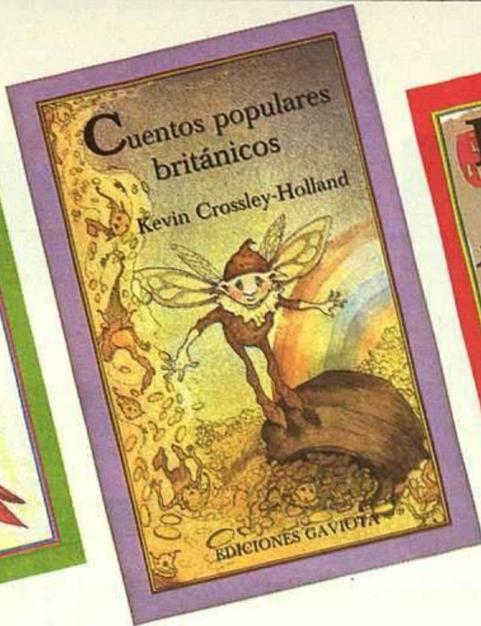
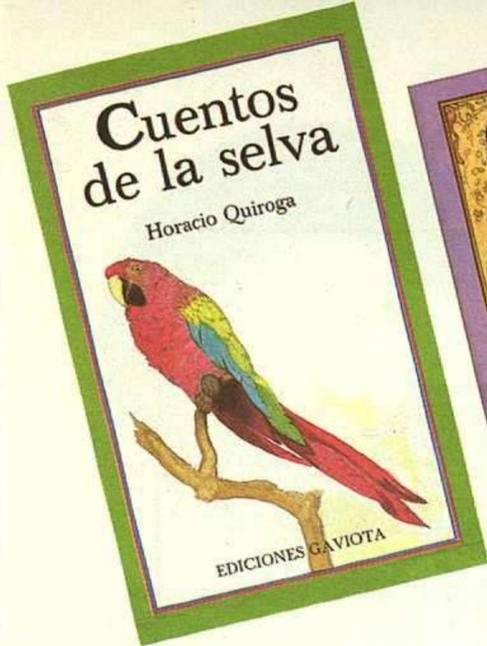
nesa de Parets del Vallès, ha creado la Bebeteca, un singular servicio de préstamo de libros para niños a partir de 10 meses. Para el buen desarrollo de esta novedosa actividad cuentan con la colaboración del servicio de pediatría del CAP y de las escuelas para bebés del municipio. Información: Biblioteca Infantil Can Butjosa. La Salut 52-54. 08150 Parets del Vallès (Barcelona).

Jornadas Bibliotecarias

El Colegio de bibliotecarios de Chile organiza las IV Jornadas Bibliote-

carias Nacionales, durante los días 15, 16, 17 y 18 de enero de 1992 en Santiago de Chile. Dichas jornadas constarán de dos partes: la Conferencia Regional sobre Promoción de la Lectura, y el Seminario titulado «El profesional de la información en el siglo XXI».

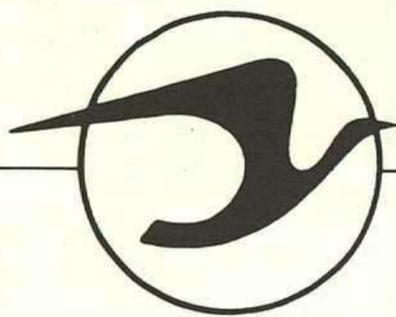
Para solicitar información y formular las inscripciones dirigirse a: Sra. Mónica Núñez, Colegio de Bibliotecarios de Chile. Av. Diagonal Paraguay 383, torre 11, departamento 122, Casilla 3841, Correo Central. Santiago (Chile).



COLECCIÓN «TRÉBOL»

Esta colección pretende recuperar los mitos y tradiciones nacidos de los grandes autores de la literatura infantil y juvenil, y ofrecerlos a sus jóvenes lectores libres de las adulteraciones producidas por la divulgación masiva, los medios de comunicación y el paso del tiempo.

Colección compuesta de 50 títulos.



Ediciones Gaviota, s.a.

Carretera León-La Coruña, km 5 – Apartado 339

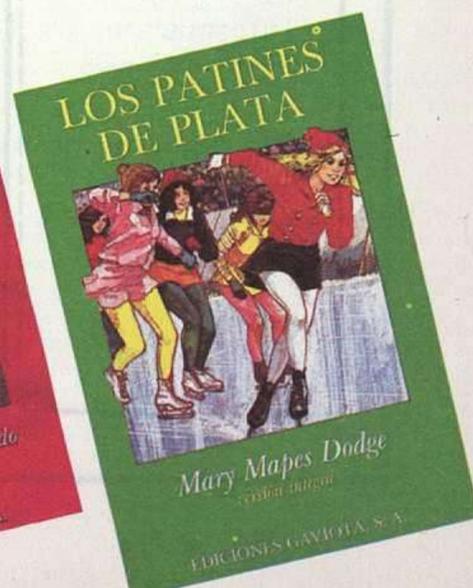
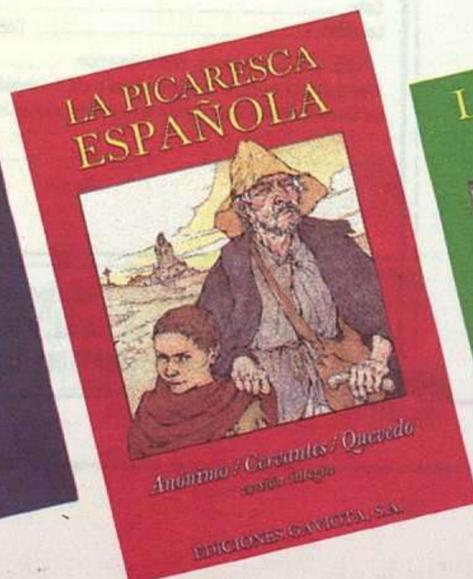
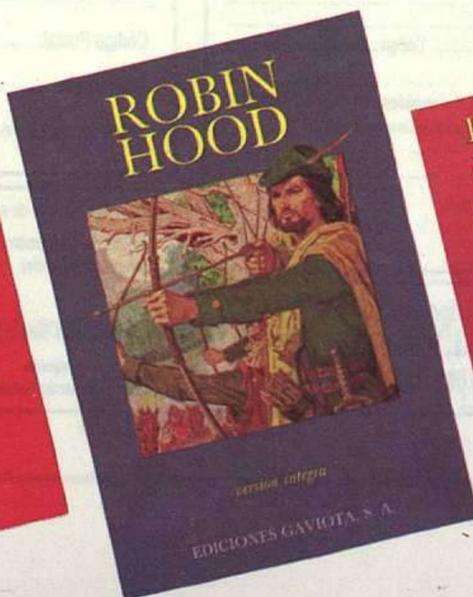
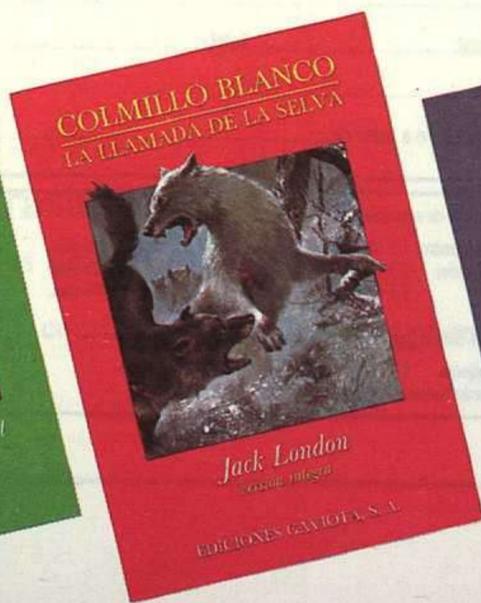
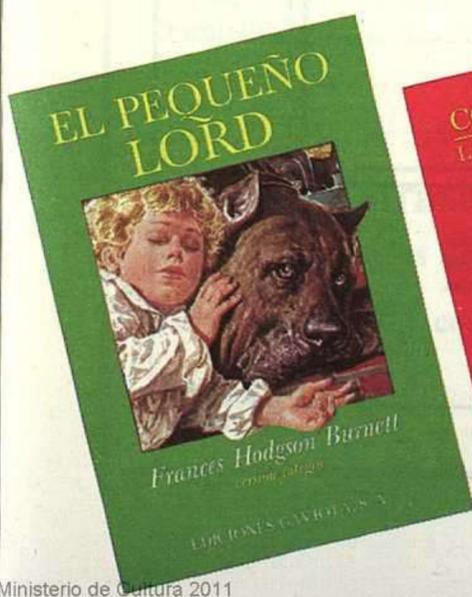
Teléfono (987) 23 59 04 (5 líneas) – Télex 89 916

Fax (987) 23 59 55 – 24080-LEÓN (España)

COLECCIÓN «CLÁSICOS JÓVENES»

Huyendo de la trivialización cultural que supone la adaptación para jóvenes de las grandes obras de la literatura universal, la colección CLÁSICOS JÓVENES ofrece todas sus ediciones en *versión íntegra*, no abreviada ni adaptada, para no poner distancia ni manipulación entre el producto original y el lector.

Colección compuesta de 70 títulos.



PERIODICO SEMANAL DE INFORMACION EDUCATIVA

- Noticias, crónicas de corresponsales, informes, reportajes y entrevistas, ofertas y demandas de trabajo, opinión, textos legales, concursos y oposiciones, becas y ayudas...
- ... Y, además, secciones de: **CULTURA**, con lo más relevante de la actualidad cultural; **CIENCIA**, con divulgación de las nuevas fronteras de la investigación y la tecnología, y **SALUD**.



COMUNIDAD ESCOLAR

¡Suscríbase!

Sr. Director del Banco/Caja de Ahorros de
 Sucursal/Agencia Urbana núm.
 Calle:
 Localidad: Código:

Ruego a Ud. se sirva cargar en mi cuenta núm. el
 importe de mi suscripción semestral/anual/bianual al periódico COMUNIDAD ESCOLAR,
 del Centro de Publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia (Madrid).

..... a de de 19.....
 Firmado:

Información y suscripciones:
COMUNIDAD ESCOLAR. Alcalá, 34-6.º - 28071 Madrid
Teléfonos: (91) 549 77 00 y 549 67 22

D./D.ª

Domicilio:

Localidad:

Código Postal: Teléf.:

Provincia:

Deseo suscribirme a partir de

Señale periodo de suscripción que le interesa:
 Precios de suscripción (sin gastos de envío):
 UN SEMESTRE (24 números) 2.000 ptas.
 UN AÑO (48 números) 3.500 ptas.
 DOS AÑOS (96 números) 6.000 ptas.

Forma de pago. Señale FIRMA,
 Cheque adjunto. Contra reembolso.
 Domiciliación bancaria.



CLIJ

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil



Boletín de suscripción CLIJ

Copie o recorte este cupón y envíelo a:
EDITORIAL FONTALBA, S.A.
Valencia 359, 6º 1ª
08009 Barcelona (España)

Señores: deseo suscribirme a la revista **CLIJ**, de periodicidad mensual, al precio de oferta de 6.200 ptas., incluido IVA (6.875 ptas. precio venta quiosco), por el precio de un año (11 números) y renovaciones hasta nuevo aviso, cuyo pago efectuaré mediante:

- Domiciliación bancaria.
- Envío cheque bancario por 6.200 ptas.
- Contrarrembolso.

A partir del nº

Nombre
Apellidos
Profesión
Domicilio
Población
Provincia
País
Código Postal
Teléfono
Fecha

Para Canarias, Ceuta y Melilla 5.849 ptas. (exento IVA). Canarias envío aéreo: 6.707 ptas.
Para el extranjero, enviar adjunto un cheque en dólares.

	ordinario	avión
Europa	70\$	85\$
América	70\$	105\$

(Se recomienda para Canarias y América el envío aéreo)

Domiciliación bancaria

Lugar y fecha
Código Postal
(Banco o Caja de Ahorros)
.....
(Domicilio completo de la entidad bancaria)
.....
(Nº de la agencia) (Nº c/c o libreta de ahorro)

Muy señores míos:
Ruego a ustedes que, hasta nuevo aviso, abonen a EDITORIAL FONTALBA, S.A., Valencia 359, 6º 1ª. 08009 Barcelona (España), con cargo a mi c/c o libreta de ahorros mencionada, los recibos correspondientes a la suscripción o renovación a la revista **CLIJ**.
Atentamente le saluda:

Titular
Domicilio
Población

Firma.

Números atrasados de CLIJ

Sírvase enviarme los siguientes números:

Forma de pago: contrarrembolso (625 ptas. ejemplar, más 125 ptas. por gastos de envío expedición).

Nombre Domicilio
Población Código postal Provincia

EL ENANO SALTARÍN

La escuela ya ha comenzado su anual singladura: reencuentros, alegrías y un pasajero olor de cosas estrenadas. Pasados los primeros días, con su fugaz promesa de novedades, las aulas se acompañan al ritmo de las viejas rutinas de cada curso. A lo mejor llega algún compañero nuevo o quizá una profesora novata que traen un aura de misterio, pero el tiempo agacha las cabezas y todo y todos se tiñen del color homogéneo que tanto facilita la tarea de la escuela. El curso ha empezado: hay que ponerse a trabajar.

Paradójicamente con cada curso se repite una novedad: libros nuevos. Se abren con cuidadoso mimo sobre los pupitres, muestran sus colores y todavía llevan adherido su perfume de tinta fresca, como un rocío invisible. ¡Tan nuevos y tan iguales! Es ésta una curiosa raza de libros. Son, en primer lugar, obligatorios. Luego cada alumno debe comprar el suyo, aunque sea idéntico que el de su vecino de mesa. Además, por lo general, tienen una vida tan corta como la del mismo curso que comienza. Son, por último, libros extraños, reversibles: los leen los alumnos pero también los profesores tienen el suyo; están concebidos para una ceremonia del cono-

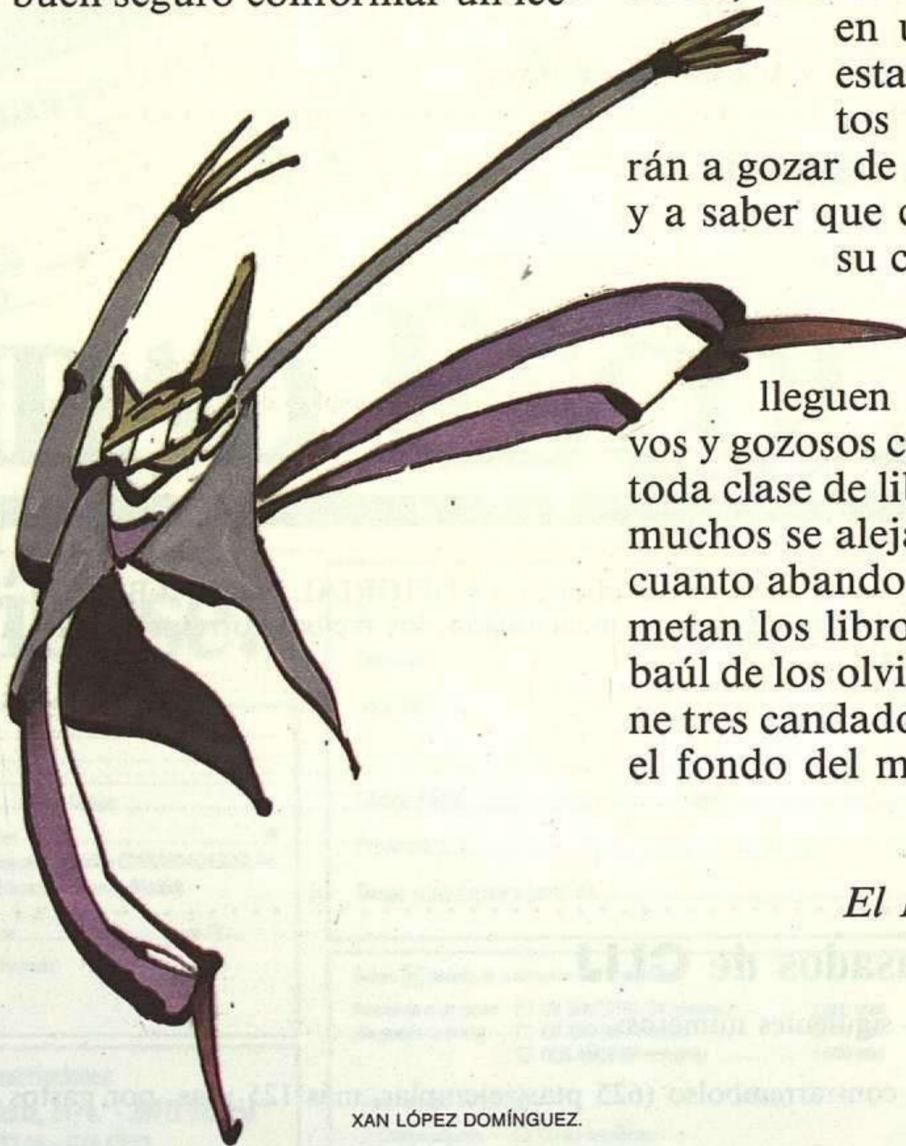
Esos extraños libros

cimiento que tiene sus particulares reglas comunicativas. Ningún otro libro debe leerse como el de texto. Estos particulares libros, con sus normativas reglas de uso y consumo, tan hermosos como fungibles, deben a buen seguro conformar un lec-

tor también especial, desconcertado y prevenido ante esa lectura trabajosa y rigurosamente vigilada. Por extensión es probable que algunos alumnos trasladen ese desasosiego a los libros en general, a la literatura como actividad cultural valiosa y socialmente reconocida. No es raro que muchos niños y niñas se empachen de esa sopa de letras que deben tomar por prescripción facultativa, día tras día y año tras año. Sólo aquellos afortunados que encuentren, en su escuela, en su hogar o en su ambiente un guía experimentado que les descubra los otros libros, textos complementarios, diversos y gratificantes, en un laberinto de estanterías, sólo estos niños alcanzarán a gozar de todos los libros y a saber que cada texto tiene su contexto de uso.

Es probable que éstos lleguen a ser unos activos y gozosos consumidores de toda clase de libros. Pero otros muchos se alejarán de ellos en cuanto abandonen la escuela y metan los libros de texto en el baúl de los olvidos, ese que tiene tres candados y las llaves en el fondo del mar.

El Enano Saltarín.



XAN LÓPEZ DOMÍNGUEZ.

LITERATURA / CIENCIAS NATURALES / HISTORIA

3 Colecciones

**PARA ESTAR AL DIA
CON LA REFORMA
EDUCATIVA**

PUEBLOS Y GENTES

Un viaje a través de la historia, un modo diferente de aprender. La aventura humana contada de forma creativa y original.



ALTAMAR

Poesía, teatro, aventuras, novela histórica, misterio, cuentos, humor, ciencia ficción. Un método activo para una lectura inteligente.

NATURALEZA ABIERTA

El lenguaje de la ciencia al alcance de todos. Técnicas de estudio aplicadas de forma concreta y práctica.

BRUÑO

COLECCIÓN MISTERIOS DEL PASADO Y TRAS LAS HUELLAS DEL PASADO DE PLAZA JOVEN.

Dónde está el tesoro de Tutankhamon. Qué pasó con el Titanic. Quiénes eran los incas.



Dos nuevas e
imaginati-
vas colecciones

que ofrecen un

cuadro del desarrollo

de las civilizaciones, la

vida cotidiana

y los misterios

ocultos de los

pueblos antiguos.

Fotografías e ilustracio-

nes a todo color hacen

más divertida y amena

la aventura de descubrir los

más remotos vestigios, así

como los sucesos fundamenta-

les de la humanidad.

Dos colecciones de

Plaza Joven que fascinarán

a los lectores más

jóvenes, despertando su

interés de una manera

didáctica y diver-

tida, siguiendo las

huellas y descubriendo los

misterios de

nuestros antepasados.



TARGET

